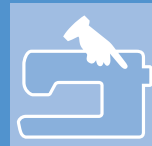


brother®

Подготовка к
работе



Основные
операции



Основные строчки



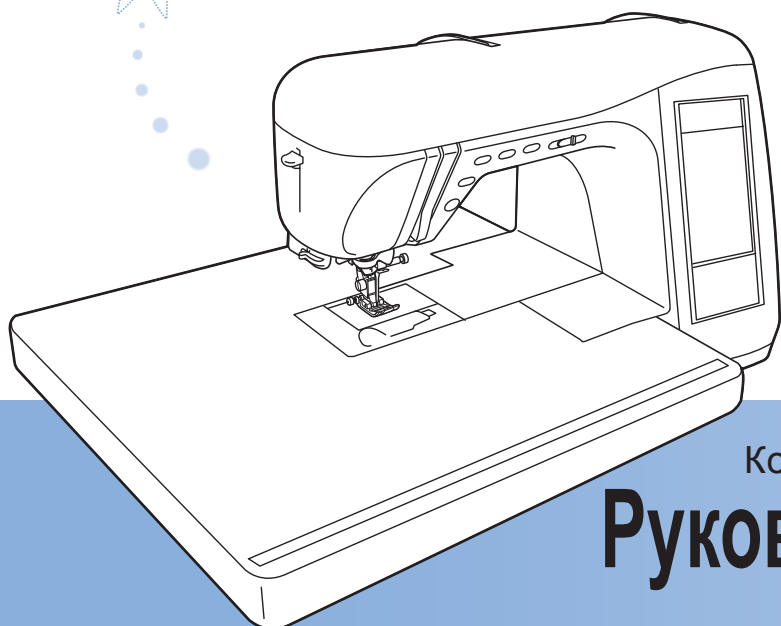
Символьные/
декоративные
строчки



Функция
“MY CUSTOM STITCH”
(МОЯ СТРОЧКА)



Приложение



Компьютеризированная швейная машина

Руководство пользователя

См. раздел о поддержке продуктов и ответы на часто задаваемые вопросы на нашем веб-сайте <http://solutions.brother.com>.



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данной машины следует всегда соблюдать следующие основные меры безопасности: Перед началом эксплуатации внимательно изучите все инструкции.

ОПАСНО! - Для предотвращения риска поражения электрическим током:

1. Запрещается оставлять швейную машину без присмотра, когда вилка сетевого шнура вставлена в розетку. Сразу же после использования швейной машины или перед ее чисткой всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.

ВНИМАНИЕ! - Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током, получения ожогов или травм:


1. Не допускайте использование машины в качестве игрушки. Будьте особенно внимательны, когда машина используется детьми или когда во время работы на машине рядом находятся дети.
2. Используйте машину только по ее прямому назначению, как описано в настоящем руководстве. Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы изготовителем и указаны в данном руководстве.
3. Запрещается использовать швейную машину, если поврежден сетевой шнур или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили или повредили, если в машину попала вода. В этих случаях обратитесь к ближайшему официальному дилеру или в сервисный центр Brother для проверки машины, ремонта и наладки ее электрической или механической части.
4. Запрещается работать на машине, если заблокированы какие-либо из вентиляционных отверстий. Содержите вентиляционные отверстия машины и педаль в чистоте, своевременно очищайте их от пыли, грязи, обрывков ткани и ворса.
5. Запрещается ронять и вставлять любые предметы в любые отверстия машины.
6. Не используйте машину для работы вне помещения.
7. Не используйте машину в помещениях, в которых распыляются какие-либо аэрозоли или подается чистый кислород.
8. Для отключения машины от электрической сети установите выключатель питания в положение "○" (соответствует выключению) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
9. При отключении машины от сети не вытягивайте вилку за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку сетевого шнура из розетки, беритесь за вилку, а не за сетевой шнур.
10. Держите пальцы вдали от любых движущихся частей машины. Будьте особенно осторожны при работе рядом с иглой.
11. Применяйте только соответствующую игольную пластину. Использование неподходящей игольной пластины может привести к поломке иглы.
12. Не используйте погнутые иглы.
13. Не тяните и не подталкивайте ткань во время шитья. Это может привести к отклонению иглы и ее поломке.
14. При выполнении любых операций в области иглы (например, при заправке нити, замене иглы или шпульки или смене прижимной лапки и т. п.) выключите машину, установив выключатель питания в положение, обозначенное символом "○".
15. При выполнении любых других регулировок, разрешенных пользователю и описанных в данном руководстве, всегда отсоединяйте кабель питания от электрической розетки.
16. Данная швейная машина не предназначена для использования малолетними детьми или инвалидами без присмотра.
17. Следите за детьми и не позволяйте им играть с данной машиной.
18. В случае выхода из строя устройства подсветки (светодиода) его замена должна производиться официальным дилером.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО
Эта машина предназначена только для бытового применения.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточных знаний и навыков, за исключением случаев, когда наблюдение за ними или их обучение проводится лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с данным устройством.

ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ, ИРЛАНДИИ, МАЛЬТЫ И КИПРА

ВНИМАНИЕ!

- При замене предохранителя в вилке кабеля питания используйте предохранители с сертификацией ASTA по стандарту BS 1362 (т. е. с маркировкой ) с номиналом, указанным на вилке.
- Обязательно установите на место крышку предохранителя. Запрещается использовать вилку, если не установлена крышка предохранителя.
- Если имеющаяся розетка электросети не подходит к вилке кабеля питания машины, обратитесь к дилеру для получения соответствующего кабеля питания.

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ BROTHER!

Данная машина представляет собой современную компьютеризованную бытовую швейную машину. Чтобы вы могли в полной мере использовать все ее функции, предлагаем вам сначала изучить настоящее руководство.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ УКАЗАНИЯМИ

Для обеспечения безопасности при использовании машины

1. Во время шитья внимательно следите за иглой. Не касайтесь маховика, рычага нитепритягивателя, иглы или других движущихся частей.
2. Не забывайте выключить питание и вынуть вилку из розетки в следующих случаях:
 - после прекращения работы на машине;
 - при замене или снятии иглы или любой другой части;
 - при возникновении сбоя питания во время работы на машине;
 - при проверке или очистке машины;
 - перед тем как оставить машину без присмотра.
3. Не кладите на педаль никаких посторонних предметов.
4. Включайте вилку сетевого шнура прямо в стенную розетку. Не используйте удлинители.
5. Не ставьте и не храните машину рядом с обогревателями или другими источниками тепла, в запыленных местах, а также в местах, подверженных воздействию очень высоких или очень низких температур или высокой влажности. В противном случае возможно нарушение нормальной работы машины.
6. Запрещается использовать машину, если у нее поврежден сетевой шнур или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили, если она была повреждена или если на нее попала вода. В этих случаях обратитесь к ближайшему официальному дилеру или в сервисный центр Brother для проверки машины, ремонта и наладки ее электрической или механической части.

Для обеспечения длительного срока эксплуатации машины

1. При хранении не подвергайте машину воздействию прямых солнечных лучей или высокой влажности. Не используйте и не храните машину вблизи нагревательных приборов (например, обогревателя, утюга или галогенной лампы) или вблизи других источников тепла.
2. Для очистки машины используйте только нейтральные моющие средства или мыло. Категорически запрещается использование бензина, других растворителей и абразивных чистящих порошков, поскольку это может привести к повреждению машины.
3. Не допускайте падения машины или ударных воздействий на нее.
4. Перед заменой или установкой прижимной лапки, иглы или любых других частей всегда обращайтесь к руководству по эксплуатации, чтобы правильно выполнить все необходимые операции.
5. Используйте только соединительный кабель (кабель USB), входящий в комплект поставки машины.

Для ремонта или наладки машины

В случае возникновения неисправности или при выполнении необходимой настройки сначала попробуйте самостоятельно осмотреть и наладить машину, следуя указаниям в таблице поиска и устранения неисправностей в конце данного руководства по эксплуатации. Если неисправность устранить самостоятельно не удастся, обратитесь к местному официальному дилеру Brother.

Для получения дополнительной информации и обновлений посетите наш веб-сайт www.brother.com.

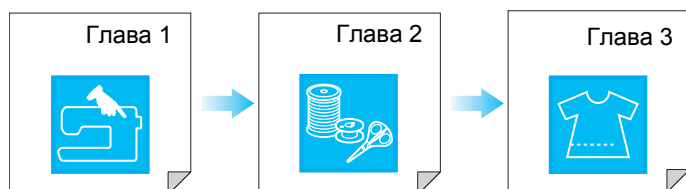
Содержимое настоящего руководства и эксплуатационные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ

В главах 1 и 2 для новых пользователей описываются первоначальные операции, которые нужно выполнить при начале работы на машине, а также основные операции шитья.

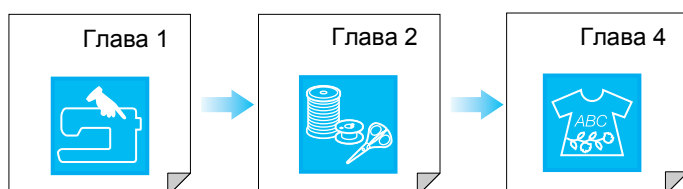
Для выполнения основных строчек

Далее изучите главу 3, в которой приведены инструкции по выбору строчки и использованию различных строчек.



Для вышивания букв и рисунков

Далее изучите главу 4, чтобы освоить основные операции (от выбора рисунков до шитья) в дополнение к таким операциям, как комбинирование и редактирование рисунков, поворот и изменение размера рисунков, а также сохранение комбинированных рисунков.



- Части, относящиеся к операциям, описанных в процедурах, выделены синим цветом. Выполните операции, сравнивая экраны, приведенные в описании процедур, с экранами, появляющимися на машине.
- Если во время работы на машине у вас возникнут какие-либо вопросы или вы захотите получить более подробную информацию о конкретной функции, обратитесь к указателю (стр.159) и содержанию, по которым вы сможете быстро найти нужный раздел руководства.

СОДЕРЖАНИЕ

НАИМЕНОВАНИЯ УЗЛОВ МАШИНЫ И ИХ ФУНКЦИИ	9
Машина	9
Область иглы и прижимной лапки	10
Кнопки управления	11
Принадлежности в комплекте поставки	11
Дополнительные принадлежности	14
Глава 1 Подготовка к работе	15
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ	16
ЭКРАН ЖК-ДИСПЛЕЯ	17
Использование кнопки режима настройки машины	20
Использование кнопки рабочего режима машины	21
Использование кнопки вызова пояснений к рисункам	22
ЗАПРАВКА НИЖНЕЙ/ВЕРХНЕЙ НИТИ	23
Намотка шпульки	23
Установка шпульки	26
Вытягивание нижней нити	26
Заправка верхней нити	27
Использование двойной иглы	30
ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ	32
Снятие прижимной лапки	32
Установка прижимной лапки	32
ЗАМЕНА ИГЛЫ	33
ОБРАБОТКА БОЛЬШИХ ДЕТАЛЕЙ МАТЕРИАЛА	36
Глава 2 Основные операции	37
ШИТЬЕ	38
Выполнение строчки	38
Выполнение закрепляющих стежков	40
Шитье по кривой	40
Изменение направления шитья	41
Работа с плотным материалом	41
Работа с тонким материалом	41
РЕГУЛИРОВКА НАСТРОЕК СТРОЧКИ	42
Регулировка ширины строчки	42
Регулировка длины стежка	42
Регулировка натяжения нити	43
ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ	43
Автоматическое вышивание закрепляющих стежков	43
Автоматическая обрезка нити	44
Поворот материала	45
Система автоматического датчика материала	46
Блокировка экрана	47
Глава 3 Основные строчки	49
ВЫБОР ОСНОВНОЙ СТРОЧКИ	50
Выбор строчки	51
Сохранение настроек строчек	51
Использование кнопки выбора типа строчки	52
ВЫПОЛНЕНИЕ СТЕЖКОВ	54
Прямые строчки	54
Вытачки	59
Выполнение сборок	60
Краевые швы вподгибку	60
Защипы	61
Строчки “зигзаг”	62
Строчки “зигзаг” для эластичных материалов	64
Обметка краев	65
Выстегивание	69
Потайные строчки-мережки	79
Аппликации	80
Строчка-ракушка	81
Фестонная строчка	81
Пристрачивание с лицевой стороны	82
Украшение сборками или буфами	82
Строчка-мережка	83
Пристрачивание ленты или эластичной тесьмы	84
Мережки	85
Строчки для обметывания петель	87
Закрепки	92
Пришивание пуговиц	94
Глазки	95
Шитье с переменной направленности (прямая строчка и строчка “зигзаг”)	96
Вшивание молнии	97
Глава 4 Символьные/декоративные строчки	101
ВЫБОР РИСУНКОВ СТРОЧЕК	102
Выбор рисунков декоративных строчек, рисунков декоративных строчек 7 мм, рисунков атласных строчек, рисунков атласных строчек 7 мм, рисунков крестовидных строчек, рисунков основных декоративных строчек	103
Буквы алфавита	103
ВЫШИВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК	105
Выполнение привлекательной отделки	105
Основные операции	105
Настройка рисунков строчек	106
РЕДАКТИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК	108
Изменение размера рисунка строчки	109
Изменение длины рисунка (только для рисунков атласных строчек 7 мм)	109
Создание вертикального зеркального отображения	109
Создание горизонтального зеркального отображения	109
Выбор одиночного или повторяющегося вышивания рисунка	110
Изменение толщины нити (только для рисунков атласных строчек)	110
Возврат к началу рисунка	111
КОМБИНИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК	112
Перед комбинированием рисунков	112
Комбинирование рисунков из разных категорий	112
Комбинирование рисунков строчек различных размеров	114
Комбинирование рисунков строчек различной ориентации	115
Комбинирование рисунков строчек различной длины	116
Создание ступенчатых рисунков (только для рисунков атласных строчек 7 мм)	117

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ.....	119
Меры предосторожности при работе с данными строчек.....	119
Сохранение рисунков строчек в памяти машины.....	119
Сохранение рисунков строчек на компьютере ...	121
Извлечение рисунков строчек из памяти машины.....	122
Получение рисунков строчек с компьютера	123

Глава 5 Функция “MY CUSTOM STITCH” (МОЯ СТРОЧКА) 125

СОЗДАНИЕ СТРОЧКИ	126
ВВОД ДАННЫХ СТРОЧКИ	128
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОХРАНЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ СТРОЧЕК	133
Сохранение пользовательских строчек в памяти машины.....	133
Сохранение пользовательских строчек на компьютере	134
Извлечение пользовательских строчек из памяти машины.....	135
Получение пользовательских строчек с компьютера	135

Глава 6 Приложение 137

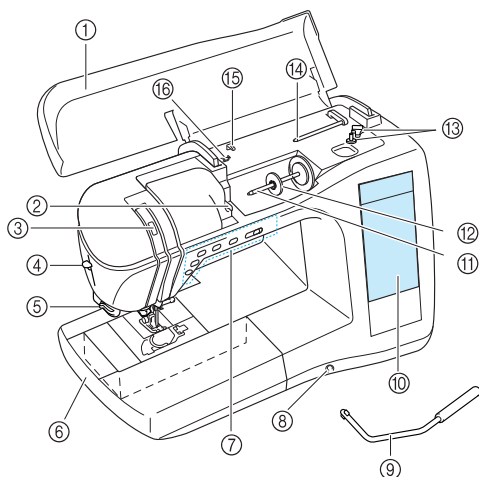
УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	138
Очистка ЖК-дисплея	138
Очистка корпуса машины.....	138
Очистка челночного устройства	138
Очистка шпульного колпачка	139
РЕГУЛИРОВКА ЭКРАНА	140
Изображения на экране плохо различимы	140
Неисправна сенсорная панель	140
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	142
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	145
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	148
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАШИНЫ	149
ТАБЛИЦА НАСТРОЕК СТРОЧЕК.....	151
УКАЗАТЕЛЬ	159



НАИМЕНОВАНИЯ УЗЛОВ МАШИНЫ И ИХ ФУНКЦИИ

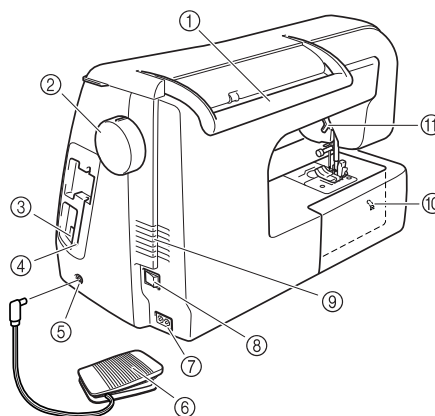
Машина

■ Вид спереди



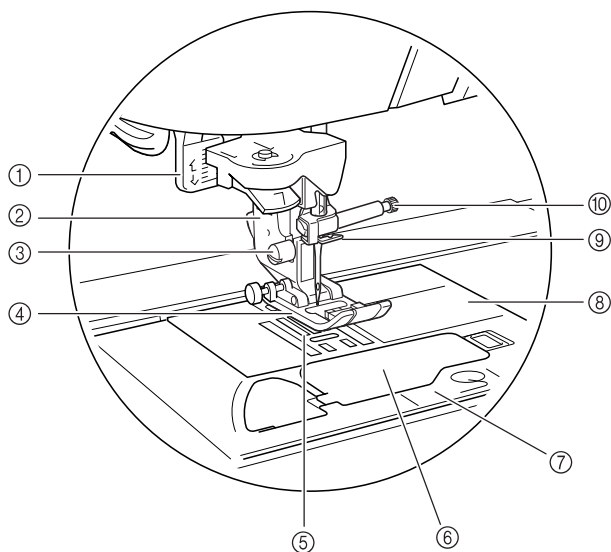
- ① **Верхняя крышка**
Для заправки нити в машину и намотки шпульки откройте верхнюю крышку.
- ② **Пластина нитенаправитель**
При заправке верхней нити проведите нить вокруг пластины нитенаправителя.
- ③ **Окно проверки положения рычага нитепритягивателя**
Посмотрите в это окно для проверки положения рычага нитепритягивателя.
- ④ **Рычажок нитевдевателя**
Рычажок нитевдевателя предназначен для автоматической заправки нити в иглу.
- ⑤ **Приспособление для обрезки нити**
Для обрезки пропустите нить через приспособление.
- ⑥ **Плоская платформа с отделением для хранения принадлежностей**
В отделении для принадлежностей храните прижимные лапки и шпульку. Снимайте плоскую платформу при обработке трубчатых деталей (таких как манжеты).
- ⑦ **Кнопки управления (5 кнопок) и регулятор скорости шитья**
Эти кнопки используются при выполнении различных операций (например, начало шитья и поднятие или опускание иглы). Сдвигайте регулятор скорости шитья в нужную сторону, чтобы регулировать скорость шитья при вышивании основных строчек.
- ⑧ **Гнездо для коленоподъемника**
В это гнездо вставляется коленоподъемник.
- ⑨ **Коленоподъемник**
Коленоподъемник используется для подъема и опускания прижимной лапки.
- ⑩ **ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей)**
На ЖК-дисплее можно просматривать и редактировать настройки строчек, отображать инструкции по работе на машине; на нем также отображаются сообщения об ошибках.
- ⑪ **Стержень для катушки**
Этот стержень предназначен для установки катушки с нитью.
- ⑫ **Колпачок катушки**
Колпачок катушки используется для фиксации катушки на стержне.
- ⑬ **Устройство намотки шпулек**
Служит для намотки нити на шпульку.
- ⑭ **Дополнительный стержень для катушки**
Этот стержень для катушки используется для намотки нижней нити во время шитья или для шитья двойной иглой.
- ⑮ **Нитенаправитель**
Перед намоткой шпульки проведите нить через нитенаправитель.
- ⑯ **Нитенаправитель для намотки шпульки**
Перед намоткой шпульки проведите нить вокруг этого нитенаправителя.

■ Вид справа/сзади



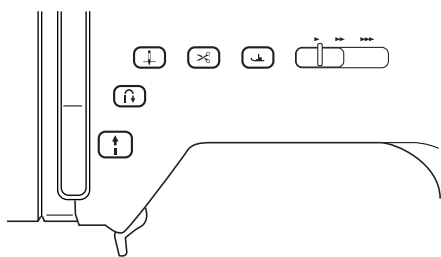
- ① **Ручка**
Используется для переноски машины.
- ② **Маховик**
При вращении маховика на себя выполняется один стежок или поднимается/опускается игла.
- ③ **USB-разъем**
Используется для подключения кабеля USB, обеспечивающего связь с компьютером.
- ④ **Держатель пера для сенсорного экрана**
В держатель пера для сенсорного экрана хранится перо, когда оно не используется.
- ⑤ **Гнездо для подключения педали**
В это гнездо вставляется разъем кабеля педали.
- ⑥ **Педаль**
Путем нажатия на педаль осуществляется управление скоростью шитья.
- ⑦ **Гнездо для подключения сетевого шнура**
В это гнездо вставляется разъем сетевого шнура.
- ⑧ **Выключатель питания**
Выключатель питания служит для включения и выключения машины.
- ⑨ **Вентиляционное отверстие**
Не закрывайте это отверстие во время работы машины.
- ⑩ **Индикатор положения гребенок транспортера**
Указывает, когда гребенки транспортера подняты или опущены.
- ⑪ **Рычаг прижимной лапки**
Поднимите или опустите рычаг лапки, чтобы соответственно поднять или опустить прижимную лапку.

Область иглы и прижимной лапки



- ① **Рычажок обметывания петель**
Опускайте рычажок обметывания петель при обметывании петель или закрепке.
- ② **Держатель прижимной лапки**
Прижимная лапка устанавливается на держатель прижимной лапки.
- ③ **Винт держателя прижимной лапки**
Винт держателя прижимной лапки предназначен для фиксации прижимной лапки.
- ④ **Прижимная лапка**
Прижимная лапка служит для приложения к материалу постоянного давления во время шитья. Установите лапку, соответствующую выбранному типу строчки.
- ⑤ **Гребенки транспортера**
Гребенки транспортера служат для подачи ткани в направлении шитья.
- ⑥ **Крышка челночного устройства**
Крышку челночного устройства необходимо открыть для установки шпульки.
- ⑦ **Крышка игольной пластины**
Крышка игольной пластины снимается для очистки шпульного колпачка и челнока.
- ⑧ **Игольная пластина**
На игольной пластине нанесена разметка, помогающая при выполнении прямых швов.
- ⑨ **Нитенаправитель игловодителя**
Пропустите верхнюю нить через нитенаправитель игловодителя.
- ⑩ **Винт иглодержателя**
Винт иглодержателя используется для фиксации иглы в иглодержателе.

Кнопки управления



1 Кнопка “Старт/Стоп”

Когда нажата эта кнопка, машина выполняет несколько стежков на малой скорости, а затем начинает шить на скорости, заданной регулятором скорости шитья. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы остановить шитье. Эта кнопка подсвечивается различными цветами в зависимости от рабочего состояния машины.

Зеленый: Машина готова к шитью или уже выполняет шитье.

Красный: Шитье невозможно.

2 Кнопка “Обратные/закрепляющие стежки”

Эта кнопка используется для прошивания закрепляющих стежков в начале и в конце строчки. Когда нажата эта кнопка, машина вышивает 3–5 стежков в одном и том же месте и затем автоматически останавливается. Для прямых строчек и строчек “зигзаг”, для которых предусмотрены обратные стежки, машина вышивает обратные стежки (стежки, вышитые в обратном направлении) на малой скорости, только пока кнопка “Обратные/закрепляющие стежки” удерживается нажатой.

3 Кнопка “Положение иглы”

Эта кнопка используется для изменения направления шитья или для мелкого шитья на малых площадях. При нажатии этой кнопки игла поднимается или опускается. Для выполнения одиночного стежка нажмите эту кнопку дважды.

4 Кнопка “Обрезка нити”

Нажмите эту кнопку после окончания шитья для автоматической обрезки излишка нити.

5 Кнопка “Подъемник прижимной лапки”

Нажмите эту кнопку, чтобы опустить прижимную лапку и прижать материал. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы поднять прижимную лапку.

6 Регулятор скорости шитья

Для выбора нужной скорости шитья сдвиньте регулятор скорости влево или вправо. Чтобы уменьшить скорость шитья, сдвиньте регулятор скорости влево. Чтобы увеличить скорость шитья, сдвиньте регулятор скорости вправо.

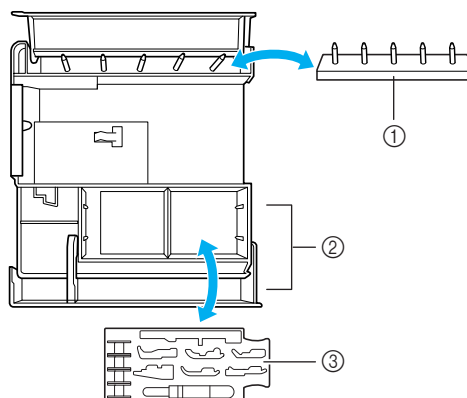
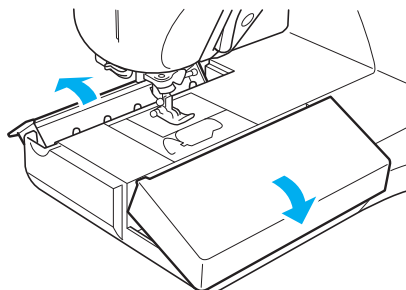
Новичкам следует шить на малой скорости, пока они не освоят функции машины.

ОСТОРОЖНО!

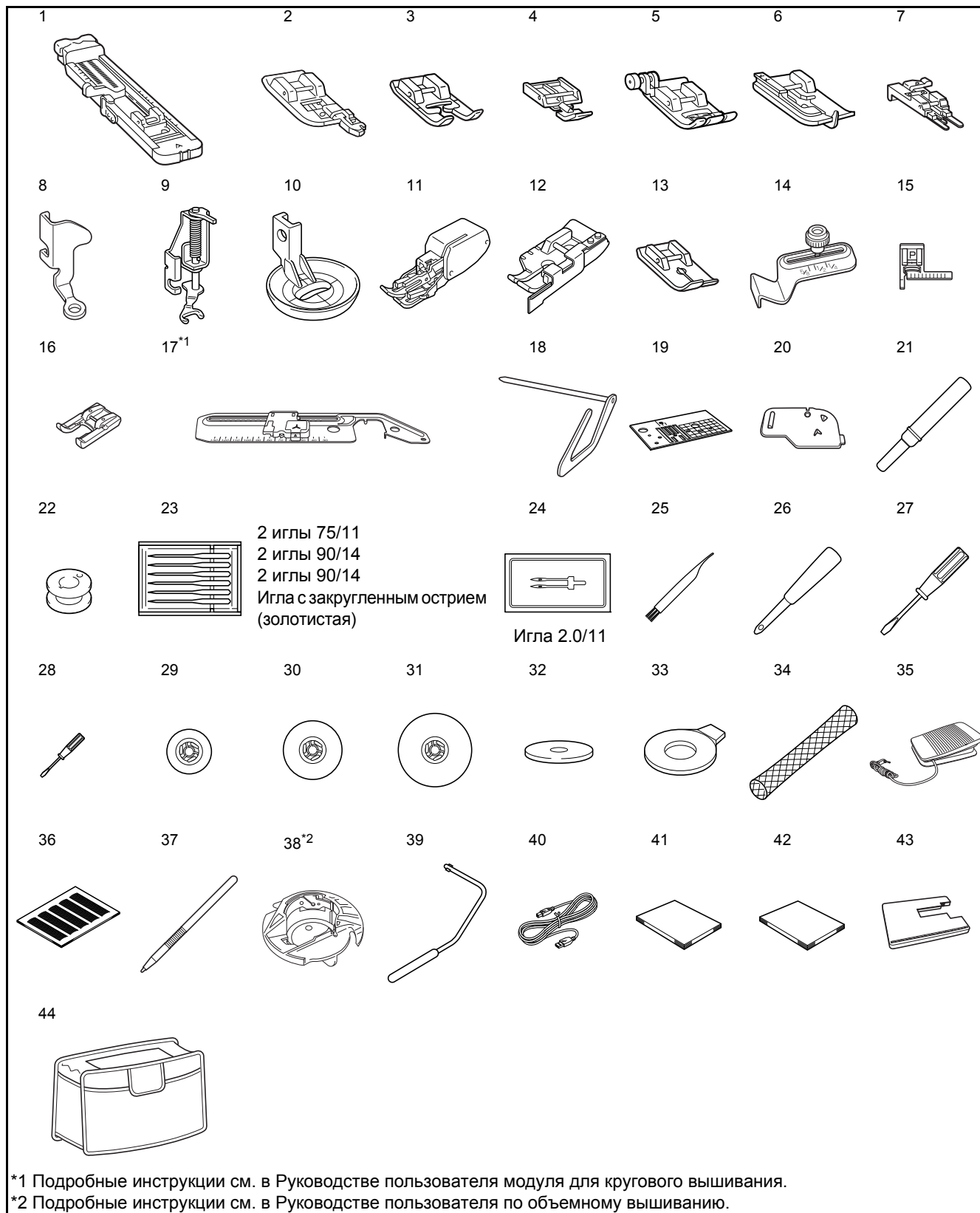
- Не нажимайте кнопку “Обрезка нити” после обрезки нитей. В противном случае это может привести к поломке иглы, запутыванию нитей или повреждению машины.

Принадлежности в комплекте поставки

Принадлежности хранятся в отделении плоской платформы. Откройте плоскую платформу, как показано ниже.



- 1 Стойка для шпулек
(Для хранения шпулек надевайте их на стержни.)
- 2 Место для хранения принадлежностей
- 3 Ящик для хранения прижимных лапок
(Здесь хранятся прижимные лапки “A”, “G”, “I”, “J”, “M”, “N” и “R”.)



№	Наименование	Код изделия
1	Лапка для обметывания петель "А"	X57789-151
2	Лапка для краеобметочных работ "С"	XC3098-051
3	Лапка для выстрачивания монограмм "N"	X53840-351
4	Лапка для вшивания "молнии" "I"	X59370-051
5	Лапка для строчки зигзаг "J" (установлена на машине)	XC3021-051
6	Лапка для потайной строчки "R"	X56409-051
7	Лапка для пришивания пуговиц "M"	130489-001
8	Стегальная лапка "С" для свободной подачи материала	XE0765-101
9	Стегальная лапка с открытым мыском "О" для свободной подачи материала	F061
10	Стегальная лапка "Е" для фигурного выстигивания со свободной подачей материала	XE0766-001
11	Шагающая лапка	F033N
12	Стегальная лапка 1/4 дюйма с направляющей	F057
13	Лапка для прямых строчек	XD0826-051
14	Направляющая для шва	SG1
15	Направляющая лапка "P"	F035N
16	Лапка с открытым мыском	F060
17	Модуль для кругового вышивания*1	CIRC1
18	Направляющая для выстигивания	F016N
19	Игольная пластина для шитья прямой строчкой	XC8362-051
20	Крышка челночного устройства с направителем для каркасной нити (с одним отверстием / для объемного вышивания и притачивания шнуров)	XC8449-151
21	Вспарыватель для петель	X54243-051
22	Шпулька × 10	SFB
23	Набор игл	X58358-051
24	Двойная игла	X59296-151
25	Щеточка для очистки	X59476-051
26	Прошивка	135793-001
27	Отвертка (большая)	XC8349-021
28	Отвертка (малая)	X55468-021
29	Колпачок катушки (малый)	130013-154
30	Колпачок катушки (средний) × 2	X55260-153
31	Колпачок катушки (большой)	130012-054
32	Подкладка под катушку	X57045-051
33	Дискообразная отвертка	XC1074-051
34	Сетка для катушки	XA5523-050
35	Педаль	XD0501-051 (для стран ЕС) XC8816-051 (для других стран)

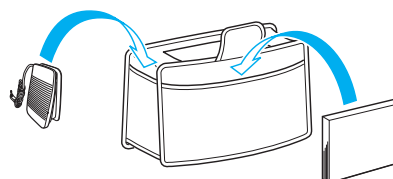
№	Наименование	Код изделия
36	Комплект листов с координатной сеткой	GS3
37	Перо для сенсорного экрана (stylus)	XA9940-051
38	Шпульный колпачок (серый)*2	BWRK1
39	Коленоподъемник	XA6941-052
40	Кабель USB	XD0745-051
41	Руководство пользователя	XF1162-001
42	Краткий справочник	XF0463-001
43	Столик	XE0802-101
44	Мягкий чехол	XE1121-001

*1 Подробные инструкции см. в Руководстве пользователя модуля для кругового вышивания.

*2 Подробные инструкции см. в Руководстве пользователя по объемному вышиванию.

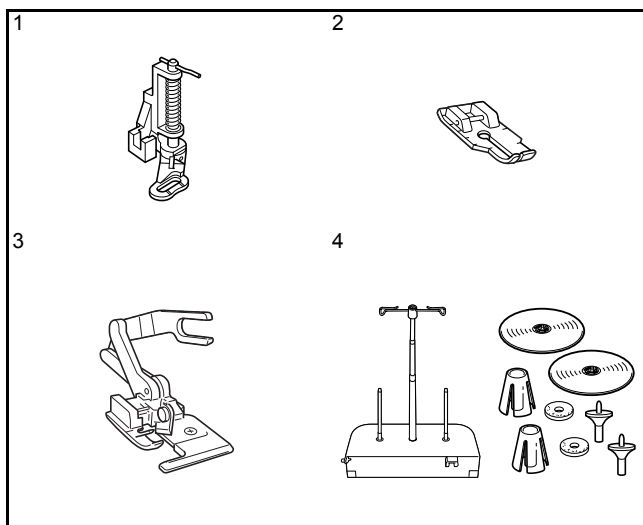
Напоминание

- Инструкции по использованию деталей 13 и 43 приведены на прилагаемом листе с инструкциями.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные для данной машины.
- Винт крепления держателя прижимной лапки можно приобрести у местного официального дилера (номер по каталогу: XA4813-051).
- Данное руководство пользователя и педаль можно хранить в мягком чехле.



Дополнительные принадлежности

Данные принадлежности являются дополнительными и приобретаются отдельно.



№	Наименование	Код изделия
1	Стегальная лапка	F005N
2	Стегальная лапка 1/4 дюйма	F001N
3	Лапка с боковым ножом	F054
4	Стойка для катушек	TS3



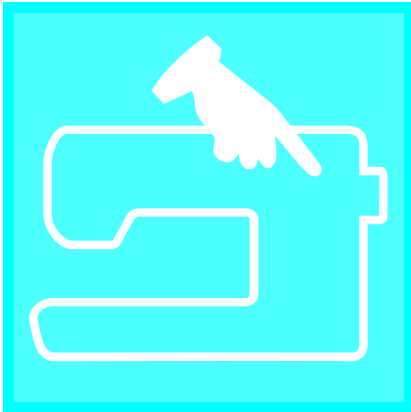
Напоминание

- Все характеристики соответствуют фактическим на момент издания руководства.
- Некоторые характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Примечание

Полный список дополнительных принадлежностей, имеющих для данной машины, можно получить у официального дилера Brother.



Глава 1

Подготовка к работе

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ	16
ЭКРАН ЖК-ДИСПЛЕЯ.....	17
■ Меры предосторожности при обращении с дисплеем	17
■ Функции кнопок	18
Использование кнопки режима настройки машины	20
Использование кнопки рабочего режима машины	21
■ Содержимое каждой категории	21
Использование кнопки вызова пояснений к рисункам	22
ЗАПРАВКА НИЖНЕЙ/ВЕРХНЕЙ НИТИ.....	23
Намотка шпульки	23
■ Использование дополнительного стержня для катушки	23
■ Намотка шпульки при помощи стержня для катушки	25
Установка шпульки.....	26
Вытягивание нижней нити	26
Заправка верхней нити	27
Использование двойной иглы	30
ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ	32
Снятие прижимной лапки	32
Установка прижимной лапки	32
ЗАМЕНА ИГЛЫ	33
■ Проверка иглы.....	33
■ Общая информация об иглах	35
■ Сочетания материала, нити и иглы	35
ОБРАБОТКА БОЛЬШИХ ДЕТАЛЕЙ МАТЕРИАЛА.....	36

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

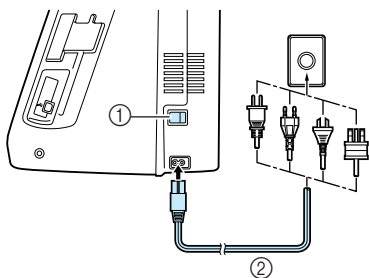
⚠ ВНИМАНИЕ!

- В качестве источника питания используйте только бытовую электросеть. Использование других источников питания может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению машины.
- Убедитесь, что вилка сетевого шнура надежно вставлена в розетку, а разъем — в соответствующее гнездо на машине.
- Не подключайте вилку сетевого шнура к неисправной розетке.
- Выключайте машину и вынимайте вилку из розетки в следующих случаях:
 - если вы оставляете машину без присмотра;
 - по окончании работы на машине;
 - в случае отключения электропитания во время работы;
 - если машина работает с перебоями из-за плохих электрических соединений или иных причин;
 - во время грозы.

⚠ ОСТОРОЖНО!

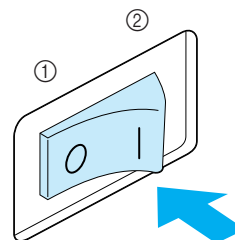
- Используйте только сетевой шнур из комплекта поставки.
- Не используйте удлинители или разветвители, в которые включено несколько других бытовых приборов. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Перед отключением вилки кабеля питания машины из розетки сначала всегда выключайте выключатель питания. При отсоединении сетевого шнура от настенной розетки или гнезда питания машины всегда беритесь за вилку или разъем сетевого шнура. Не тяните за кабель питания — это может привести к его повреждению и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, его обрывов, растягивания, перегибов, перекручивания или образования узлов. Не производите никаких модификаций сетевого шнура. Не ставьте на сетевой шнур тяжелые предметы. Не подвергайте сетевой шнур воздействию повышенной температуры. Все это может привести к повреждению шнура или стать причиной возгорания или поражения электрическим током. В случае повреждения сетевого шнура или вилки обратитесь к уполномоченному дилеру Brother для проведения ремонта.
- Если машина не используется в течение длительного времени, выньте вилку из розетки. В противном случае может произойти возгорание.
- Перед тем как оставить машину без присмотра, выключите выключатель питания машины или выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- При выполнении технического обслуживания машины или при снятии крышек необходимо отсоединить сетевой шнур от розетки или от гнезда питания машины.

- 1** Вставьте разъем сетевого шнура в предназначенное для него гнездо на машине, затем вставьте вилку сетевого шнура в настенную розетку.



- ① Выключатель питания
② Сетевой шнур

- 2** Для включения машины переведите выключатель питания в положение “I”.



- ① OFF (Выкл.)
② ON (Вкл.)

- 3** Для выключения машины переведите выключатель питания в положение “O”.

ЭКРАН ЖК-ДИСПЛЕЯ

■ Меры предосторожности при обращении с дисплеем

- Прикасайтесь к дисплею только пальцем или пером для сенсорного экрана, прилагаемым к машине. Не используйте для этого механические карандаши, отвертки или какие-либо другие твердые или острые предметы. Кроме того, во избежание повреждения дисплея не надавливайте на экран дисплея слишком сильно.
- Все или часть элементов, отображаемых на экране дисплея, могут иногда становиться темнее или светлее в зависимости от изменений температуры или других условий окружающей среды. Это не является неисправностью. Если информацию на дисплее трудно читать, отрегулируйте его яркость (см. стр. 20).
- Сразу после включения машины экран дисплея может казаться темным. Это нормальная работа подсветки и не является неисправностью. Приблизительно через 10 минут после включения машины яркость дисплея должна достигнуть своего нормального уровня.
- Если вы смотрите на дисплей не под прямым углом к его поверхности, могут исказиться цвета отображения и информация на экране может плохо читаться. Это нормальное свойство дисплея и не является неисправностью. При использовании дисплеем сидите прямо перед ним.

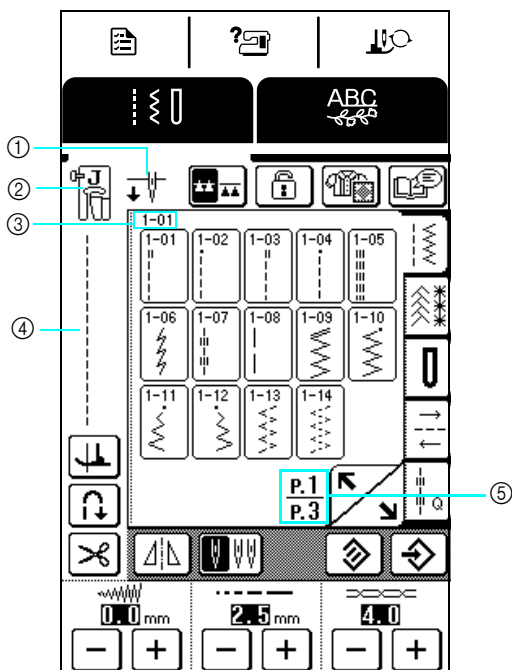
При включении машины на экране появляется заставка. Машину можно настроить таким образом, чтобы заставка не отображалась (см. стр. 20).

Слегка коснитесь дисплея пальцем. В зависимости от настройки автоматически выбирается “Q-01: стачная строчка (игла по центру)”, “1-01: прямая строчка (игла слева)” или “1-03: прямая строчка (игла по центру)” (см. стр. 20).



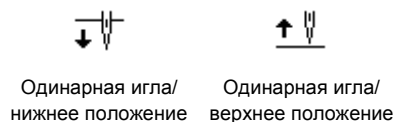
Напоминание

Перед появлением на экране заставки может пройти некоторое время. Это не является неисправностью.

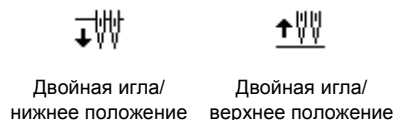


- 1 Отображение типа иглы, настроенного на машине (одинарная или двойная), а также положение иглы при остановке машины. Можно настроить нужное положение иглы (см. стр. 20).

Для одинарной иглы




Для двойной иглы

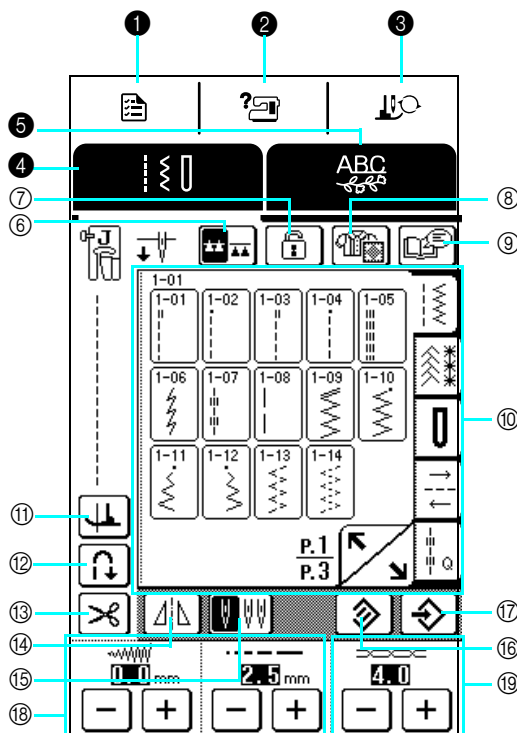


- 2 Код прижимной лапки
Перед началом шитья установите указанную прижимную лапку.
- 3 Отображение номера выбранной строчки (только для основных строчек).
- 4 Предварительный просмотр выбранной строчки.
- 5 Отображение номера текущей страницы и общее число страниц, доступных в выбранной категории.



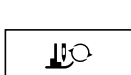




■ **Функции кнопок**



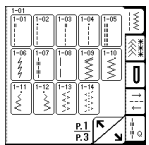






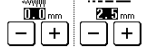




Пальцем или пером для сенсорного экрана нажмите кнопку в верхней части экрана (), чтобы изменить отображаемый экран.



Панель управления

№	Кнопка	Наименование	Функция	Стр.
1		Кнопка режима настройки машины	Эта кнопка предназначена для изменения положения иглы при остановке машины, включения и выключения зуммера, настройки рисунков или экранов и изменения других настроек машины.	20
2		Кнопка рабочего режима машины	Нажмите эту кнопку для просмотра описания заправки верхней нити, намотки шпульки, замены прижимной лапки и других операций, которые требуется выполнять при работе с машиной.	21
3		Кнопка замены прижимной лапки/иглы.	Нажимайте эту кнопку перед заменой иглы или прижимной лапки. При нажатии этой кнопки блокируются функции всех кнопок и клавиш для обеспечения безопасной замены компонентов. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы разблокировать кнопки и клавиши машины. Когда отображается описание операций при работе с машиной, экран для замены иглы/прижимной лапки не отображается.	32, 33
4		Кнопка выбора основных строчек	Нажимайте эту кнопку, чтобы выбрать одну из основных строчек, используемых при шитье одежды или выстегивании: прямую строчку, строчку "зигзаг", строчку для обметывания петель, потайную подшивочную строчку и т.д.	50
5		Кнопка символьной/декоративной строчки	Нажимайте эту кнопку для выбора символьных или декоративных строчек.	102


Экран


№	Кнопка	Наименование	Функция	Стр.
⑥		Кнопка переключения положения гребенок транспортера	Перед началом шитья со свободной подачей материала нажмите эту кнопку, чтобы опустить гребенки транспортера (и переключить машину в режим шитья со свободной подачей материала). Кроме того, когда выбрано пришивание пуговиц, эта кнопка автоматически меняет свой вид на  , а гребенки транспортера опускаются.	75, 94
⑦		Кнопка блокировки экрана	При нажатии на эту кнопку происходит блокировка экрана. Когда экран заблокирован, различные настройки (такие как ширина строчки и длина стежка) фиксируются и не могут быть изменены. Для разблокирования экрана снова нажмите эту кнопку.	47
⑧		Кнопка выбора типа шитья	Нажимайте эту кнопку, когда вам требуется помощь в выборе строчки для конкретного вида работы и когда необходимы инструкции по выполнению выбранной строчки. Эта кнопка очень полезна для новичков.	52
⑨		Кнопка вызова пояснений к рисункам	Нажмите эту кнопку, чтобы просмотреть способ использования выбранной строчки.	22
⑩		Экран выбора строчки	Нажмите кнопку с изображением строчки, которую требуется выполнить. Нажмите одну из кнопок  , чтобы изменить экран выбора рисунка.	50
⑪		Кнопка поворота	Нажмите эту кнопку для выбора шитья с поворотом материала. Если выбрано шитье с поворотом материала, при остановке машины игла автоматически опускается, а прижимная лапка автоматически немного поднимается. Затем при повторном запуске шитья прижимная лапка автоматически опускается. <ul style="list-style-type: none">• Если эта кнопка отображается как , ее использовать невозможно.	45
⑫		Кнопка автоматического закрепления строчки	При нажатии этой кнопки включается функция автоматического вышивания закрепляющих (или обратных) стежков. Если выбрать эту настройку перед началом шитья, машина будет автоматически вышивать закрепляющие стежки в начале и в конце строчки (в зависимости от выбранной строчки могут вышиваться обратные стежки). Для отмены настройки нажмите эту кнопку еще раз.	43
⑬		Кнопка установки автоматической обрезки нитей	Нажмите эту кнопку для включения функции автоматической обрезки нити. Если выбрать эту настройку перед началом шитья, машина будет автоматически выполнять закрепляющие стежки в начале и в конце строчки (или обратные стежки, в зависимости от выбранной строчки) и обрезать нить при нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки". Для отмены настройки нажмите эту кнопку еще раз.	44
⑭		Кнопка зеркального отображения	При нажатии этой кнопки создается зеркальное отображение выбранной строчки. <ul style="list-style-type: none">• Если эта кнопка отображается как , ее использовать невозможно.	51
⑮		Кнопка выбора иглы (одинарная/двойная)	Нажмите эту кнопку перед началом шитья с двойной иглой, чтобы выбрать настройку для шитья с двойной иглой. При каждом нажатии этой кнопки выполняется переключение между режимом шитья одиночной иглой и режимом шитья двойной иглой. <ul style="list-style-type: none">• Если эта кнопка отображается как , ее использовать невозможно.	30
⑯		Кнопка сброса	Нажмите эту кнопку для возврата сохраненных настроек выбранной строчки к исходным значениям.	51
⑰		Кнопка ручного сохранения в памяти	Измените настройки строчки (длина стежка и ширина строчки "зигзаг", натяжение нити, включение функции автоматической обрезки нити или автоматического закрепления строчки и т. д.), затем сохраните их в памяти путем нажатия на эту кнопку.	51
⑱		Кнопки настройки ширины строчки и длины стежка	Отображение настроек длины стежка и ширины строчки (для строчки "зигзаг") для текущей выбранной строчки. Нажмите кнопку  или  для регулировки ширины строчки и длины стежка. <ul style="list-style-type: none">• Если отображается  mm, это значит, что данная настройка не регулируется.	42
⑲		Кнопки настройки натяжения нити	Отображение настройки натяжения нити для выбранной на данный момент строчки. Натяжение нити обычно устанавливается автоматически. Нажмите кнопку  или  , чтобы отрегулировать настройку натяжения нити.	43

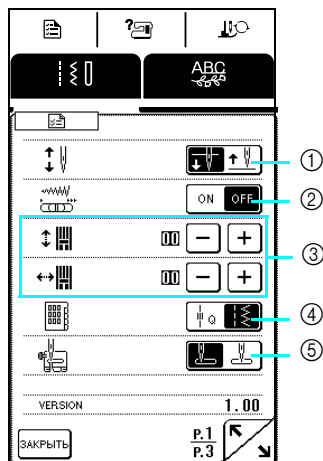


Использование кнопки режима настройки машины




Нажмите , чтобы изменить положение иглы при остановке, включение и выключение зуммера, настроить рисунок или экран и изменить другие настройки машины. Настройки, указанные здесь, являются настройками по умолчанию.

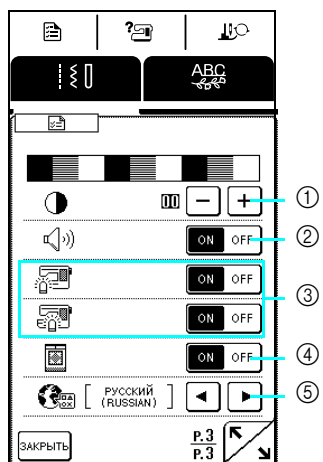
Нажмите кнопку , чтобы открыть следующую или предыдущую страницу.







- ① Выбор положения (поднятое или опущенное) остановки иглы при остановке машины.
- ② С помощью этой кнопки задается, должен ли регулятор скорости шитья использоваться для регулировки ширины строчки "зигзаг" (см. стр. 74).
- ③ Настройка символьных и декоративных строчек (см. стр. 106).
- ④ Выбор отображения первого экрана: первым может отображаться экран, содержащий стегальные строчки () или основные строчки (

Эта настройка недоступна, если для параметра "Начальная страница строчки" выбрана категория стегальных строчек (

- ① Изменение высоты прижимной лапки при остановке шитья (когда выбрана функция поворота) (см. стр. 45). Можно установить одно из трех значений высоты прижимной лапки (3,2 мм, 5,0 мм и 7,5 мм).
- ② Измените высоту прижимной лапки, когда на машине выбран режим шитья со свободной подачей материала (см. стр. 75).
- ③ Регулировка давления прижимной лапки в диапазоне от 1 (слабое) до 4 (сильное).
* Для обычного шитья установите значение давления "3".
- ④ Когда для этого параметра задано значение "ON" (Вкл.), толщина материала автоматически распознается встроенным датчиком во время шитья, что обеспечивает равномерную подачу материала (см. стр. 41, 46 и 75).
Когда для параметра "Давление прижимной лапки" задано значение "1", эта функция недоступна, даже если для нее задано значение "ON" (Вкл.).



- ① Регулировка яркости ЖК-дисплея.
* Нажмите кнопку , чтобы сделать экран светлее.
* Нажмите кнопку , чтобы сделать экран темнее.
Отрегулируйте яркость так, чтобы контраст между  и  был хорошо заметен.
- ② Включение/выключение зуммера.
- ③ Включение/выключение освещения области вокруг иглы и рабочей области.
- ④ Включение и отключение отображения заставки, появляющейся на экране при включении машины.
- ⑤ Выбор одного из 13 языков сообщений дисплея: [English], [German], [French], [Italian], [Dutch], [Spanish], [Japanese], [Danish], [Norwegian], [Finnish], [Swedish], [Portuguese], [Russian]



Напоминание

На вашей машине установлена самая последняя версия программного обеспечения. Проверьте наличие обновлений программного обеспечения у местного официального дилера Brother или на нашем сайте (<http://solutions.brother.com>) (см. стр. 149).

Использование кнопки рабочего режима машины



В памяти машины записано описание основных операций при работе с машиной и другая информация, взятая из настоящего Руководства пользователя.

Для перехода к показанному ниже экрану нажмите кнопку . В верхней части этого экрана отображается шесть категорий. Для просмотра более подробной информации о каждой категории нажмите соответствующую кнопку.


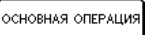

■ Содержимое каждой категории

Наименования узлов машины и их функции	Основные операции	Поиск и устранение неисправностей
<p>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ ОСНОВНЫЕ КНОПКИ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> Рычаг прижимной лапки Регулятор скорости шитья Маховик Плоская платформа с отделением для хранения принадлежностей Коленоподъемник Педаль 	<p>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ ОСНОВНЫЕ КНОПКИ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> Заправка верхней нити Намотка шпульки Замена иглы Замена прижимной лапки Установка шпульки 	<p>ОБРЫВ ВЕРХНЕЙ НИТИ ОБРЫВ НИТИ В ШПУЛЬКЕ ПРОПУЩЕННЫЕ СТЕЖКИ СБОРКИ НА МАТЕРИАЛЕ ГРОМКИЙ ШУМ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НЕВОЗМОЖНО ПРОДЕТЬ НИТЬ В ИГОЛКУ НЕПРАВИЛЬНОЕ НАТЯЖЕНИЕ НИТИ СИМВОЛ ВЫШЕТЕСЯ НЕПРАВИЛЬНО МАТЕРИАЛ НЕ ПОДАЕТСЯ СЛОМАНА ИГЛА МАШИНКА НЕ РАБОТАЕТ ПЛОХО ВИДЕН ЖК-ЭКРАН</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p>
Основные кнопки	Полезные функции	Обслуживание
<p>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ ОСНОВНЫЕ КНОПКИ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> Кнопка "Обрезка нити" Кнопка "Подъемник прижимной лапки" Кнопка "Пуск/Стоп" Кнопка "Шитье в обратном направлении/выполнение усилительных стежков" Кнопка "Положение иглы" 	<p>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ ОСНОВНЫЕ КНОПКИ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> Поворот материала Автоматическая подача (режим свободной подачи материала) Система автоматического датчика материала 	<p>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ ОСНОВНЫЕ КНОПКИ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОСНОВНАЯ ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ</p> <p>ЗАКРЫТЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> Чистка челнока и челночного устройства




Подготовка к работе

Пример: Отображение информации о заправке верхней нити

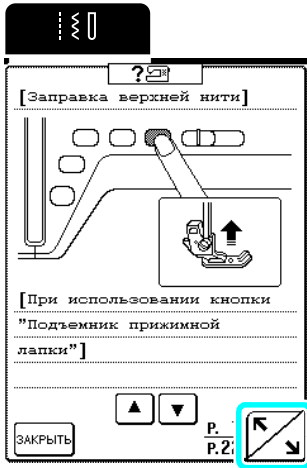
- 1 Нажмите кнопку  .
- 2 Нажмите кнопку  .
→ Список основных операций отображается в нижней части экрана.
- 3 Нажмите кнопку  (заправка верхней нити).




→ Отображаются инструкции по заправке нити.


- 4 Для перехода на следующую страницу нажмите кнопку  .


* Нажмите  или  , чтобы прокрутить дополнительную информацию на этой странице.



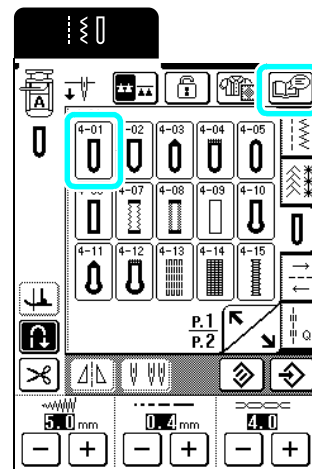
- 5 Когда вы закончите чтение инструкций, нажмите кнопку  .


Использование кнопки вызова пояснений к рисункам


Чтобы получить более подробную информацию об использовании строчки, выберите строчку и нажмите кнопку  для просмотра описания выбранной строчки.

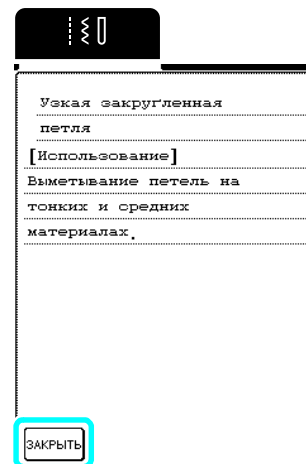
Пример: Отображение информации об использовании для  .

- 1 Нажмите кнопку , а затем кнопку  .



→ Отображается информация о способах применения для  .

- 2 Когда вы закончите чтение инструкций, нажмите кнопку  .





1

Подготовка к работе

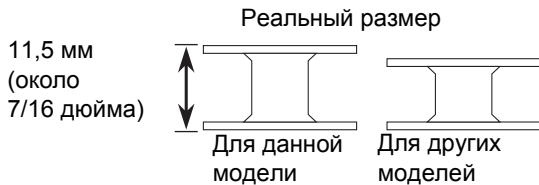
ЗАПРАВКА НИЖНЕЙ/ВЕРХНЕЙ НИТИ

Намотка шпульки

В этом разделе описывается намотка нити на шпульку. В данной машине можно использовать дополнительный стержень для катушки для намотки нити на шпульку во время шитья, когда используется основной стержень для катушки.

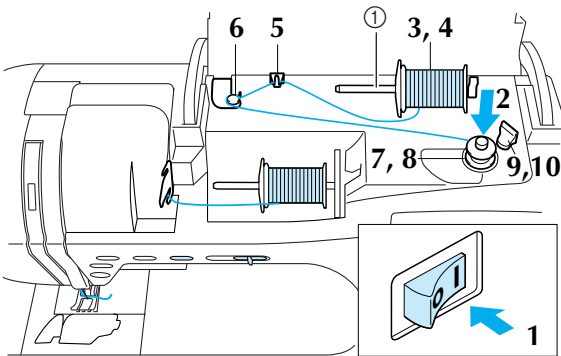
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Шпулька, входящая в комплект поставки, разработана специально для данной швейной машины. Если использовать шпульки, предназначенные для других моделей, машина не будет работать нормально. Используйте только шпульку из комплекта поставки или шпульку того же типа (номер по каталогу: SFB: XA5539-051).



■ Использование дополнительного стержня для катушки

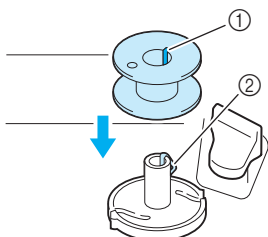
Можно удобно наматывать нить на шпульку во время шитья.



① Дополнительный стержень для катушки

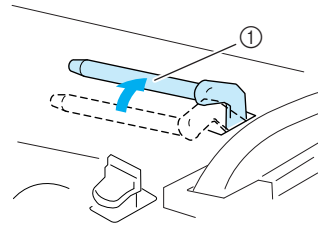
1 Включите машину и откройте верхнюю крышку.

2 Поверните шпульку так, чтобы желобок на ней находился точно напротив пружины на валу устройства намотки шпулек, и наденьте шпульку на вал.



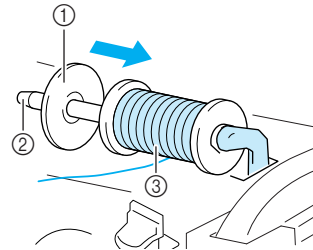
① Желобок на шпульнике
② Пружина вала устройства намотки шпульки

3 Установите дополнительный стержень катушки в “верхнее” положение.



① Дополнительный стержень для катушки

4 Установите катушку с нитью на дополнительный стержень так, чтобы нить разматывалась спереди. Затем наденьте колпачок катушки на дополнительный стержень для катушки до упора, чтобы зафиксировать катушку с нитью.



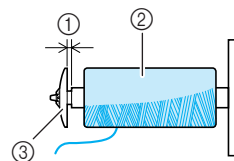
① Дополнительный стержень для катушки
② Колпачок катушки
③ Катушка с нитью

⚠ ОСТОРОЖНО!

- В случае неправильной установки катушки с нитью и/или колпачка катушки нить может запутаться вокруг стержня для катушки и тем самым привести к поломке иглы.
- Используйте колпачок катушки (большой, средний или малый), наиболее подходящий по размеру для данной катушки с нитью. Если колпачок катушки меньше, чем используемая катушка, нить может попасть в щель на конце катушки.

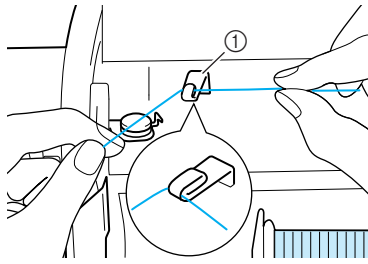
💡 Примечание

Если используется перекрестно намотанная нить на тонкой катушке, используйте малый колпачок катушки и оставляйте небольшой зазор между колпачком и катушкой.



① Зазор
② Перекрестная намотка нити
③ Колпачок катушки (малый)

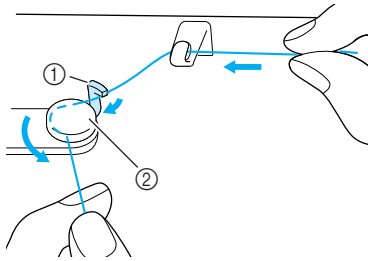
- 5** Удерживая нить рядом с катушкой правой рукой, вытяните нить левой рукой и проведите ее через нитенаправитель.



① Нитенаправитель

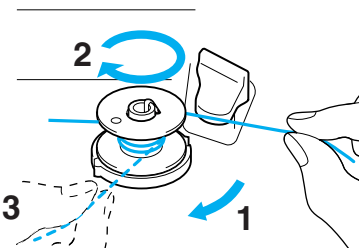
- 6** Проведите нить под стержнем на нитенаправителе для намотки шпульки, затем проведите ее вокруг натяжного диска.

* Убедитесь, что нить проходит под натяжным диском.

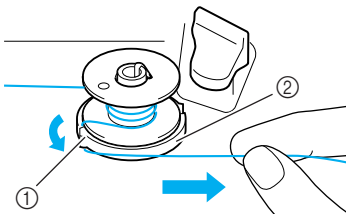


① Стержень
② Натяжной диск

- 7** Намотайте на шпульку по часовой стрелке 4–5 витков нити.



- 8** Пропустите конец нити через направляющую прорезь в седле устройства намотки шпулек и потяните нить вправо, чтобы обрезать ее приспособлением для обрезки.



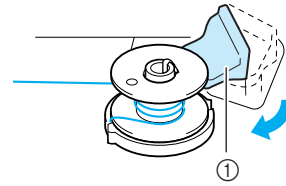
① Направляющая прорезь
② Седло устройства намотки шпульки

! ОСТОРОЖНО!

- Строго следуйте описанной процедуре. Если нить не обрезана с помощью приспособия для обрезки и шпулька намотана, нить может запутаться вокруг шпульки, когда нить будет заканчиваться.

- 9** Переместите держатель шпульки влево так, чтобы он зафиксировался со щелчком.

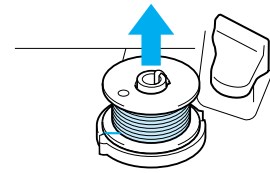
* Когда держатель шпульки установлен в левое положение, он работает как выключатель автоматической намотки шпульки.



① Держатель шпульки (переключатель)

- Когда на шпульку намотано достаточно нити, вращение шпульки автоматически прекращается и держатель шпульки возвращается в исходное положение.

- 10** Обрежьте нить и снимите шпульку.

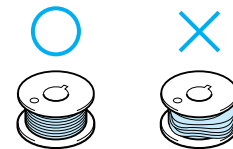


Примечание

При снятии шпульки тяните вверх только саму шпульку. Не тяните за седло устройства намотки шпулек, так как в противном случае оно может разболтаться, что приведет к повреждению машины.

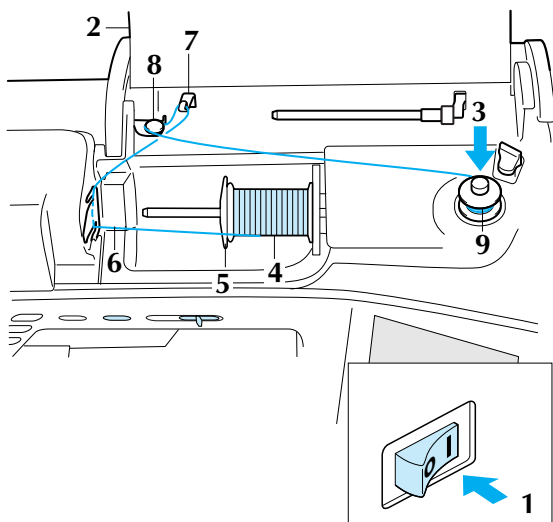
! ОСТОРОЖНО!

- Неправильная установка шпульки может вызвать ослабление натяжения нити, что может привести к поломке иглы при шитье и получению травмы.

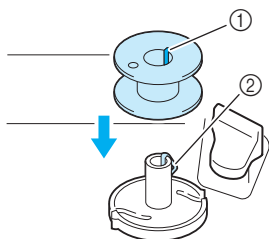


■ Намотка шпульки при помощи стержня для катушки

Основной стержень для катушки нельзя использовать для намотки шпульки во время шитья. Подробнее см. раздел “Использование дополнительного стержня для катушки” на стр. 23.



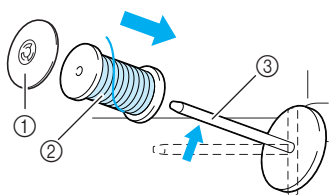
- 1 Включите машину.
- 2 Откройте верхнюю крышку.
- 3 Поверните шпульку так, чтобы желобок на ней находился точно напротив пружины на валу устройства намотки шпулек, и наденьте шпульку на вал.



- 1 Желобок на шпулке
- 2 Пружина вала устройства намотки шпульки

- 4 Поверните вверх стержень для катушки и установите катушку с нитью на стержень.

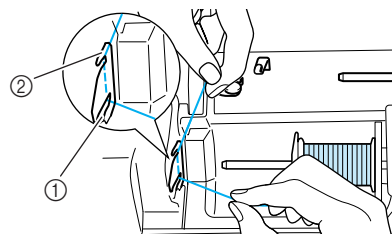
* Убедитесь, что нить разматывается спереди.



- 1 Колпачок катушки
- 2 Катушка с нитью
- 3 Стержень для катушки

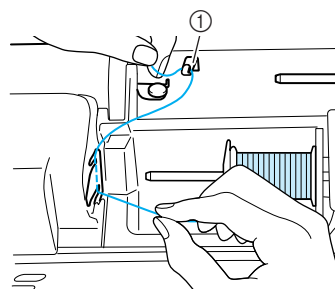
- 5 Наденьте колпачок катушки на стержень до упора и верните этот стержень в исходное положение.

- 6 Удерживая нить катушки обеими руками, протяните нить через нижний паз пластины нитенаправителя, а затем через верхний паз.



- 1 Нижний паз пластины нитенаправителя
- 2 Верхний паз пластины нитенаправителя

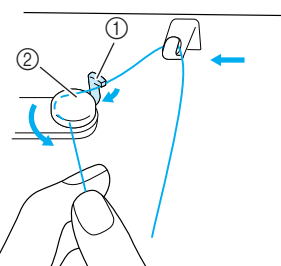
- 7 Пропустите нить через нитенаправитель.



- 1 Нитенаправитель

- 8 Проведите нить под стержнем на нитенаправителе для намотки шпульки, затем проведите ее вокруг натяжного диска.

* Убедитесь, что нить проходит под натяжным диском.



- 1 Стержень
- 2 Натяжной диск

- 9 Выполните шаги 7–10 на стр. 24.



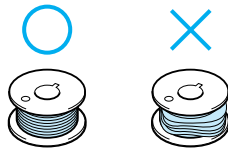
Подготовка к работе

Установка шпульки

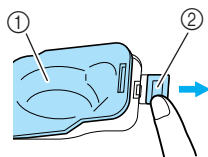
В этом разделе описана установка шпульки с намотанной нитью на машину. Начать шить можно без предварительного вытягивания нижней нити. Если нужно вытянуть нижнюю нить (например, при работе со сборками), выполните процедуру, описанную в следующем разделе.

! ОСТОРОЖНО!

- Используйте только намотанную должным образом шпульку. В противном случае может произойти поломка иглы или натяжение нити будет неправильным.

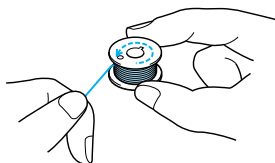


- Нажмите кнопку “Подъем прижимной лапки”, чтобы поднять прижимную лапку.
- Сдвиньте защелку крышки челночного устройства вправо и снимите крышку.

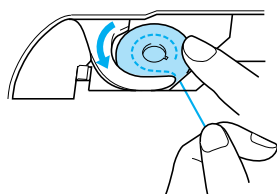


- Крышка челночного устройства
- Защелка

- Возьмите шпульку правой рукой, а левой рукой возьмите конец нити.



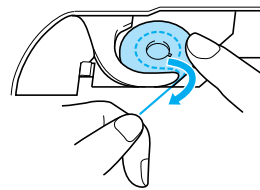
- Вставьте шпульку с намотанной нитью в шпульный колпачок так, чтобы нить разматывалась в направлении, указанном стрелкой.



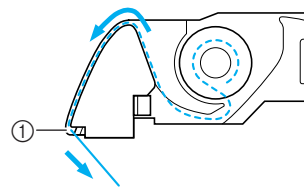
! ОСТОРОЖНО!

- Необходимо придерживать шпульку пальцем и правильно разматывать нить со шпульки. В противном случае может произойти обрыв нити или натяжение нити будет неправильным.

- Слегка прижмите шпульку правой рукой и проведите нить через желобок, несильно вытягивая ее левой рукой.

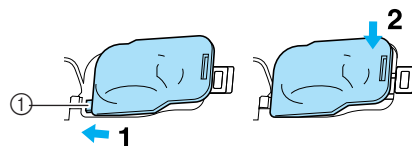


- Когда нить полностью проведена через желобок, потяните ее на себя, чтобы обрезать ее при помощи устройства обрезки нити.



- Нож

- Установите крышку челночного устройства, вставив язычок в левом нижнем углу крышки челночного устройства, и слегка нажмите на правую сторону крышки, чтобы она встала на место со щелчком.



- Язычок

Вытягивание нижней нити

При выполнении некоторых видов работ может потребоваться вытянуть нижнюю нить (например, при выполненииборок или при выстегивании со свободной подачей материала). Для вытягивания нижней нити выполните процедуру, описанную ниже.



Напоминание

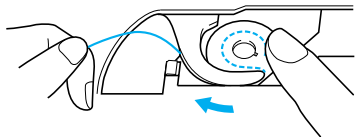
Заправьте верхнюю нить до вытягивания нижней нити. Подробнее см. раздел “Заправка верхней нити” на стр. 27.

- Вставьте шпульку в шпульный колпачок, выполнив шаги 1–4, описанные в предыдущем разделе.

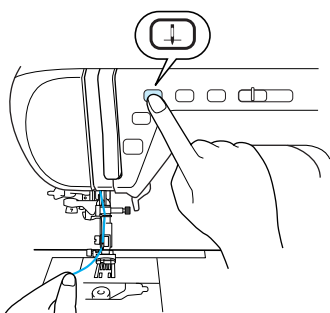
- 2** Проведите нижнюю нить через желобок, как показано стрелкой на рисунке.

Примечание

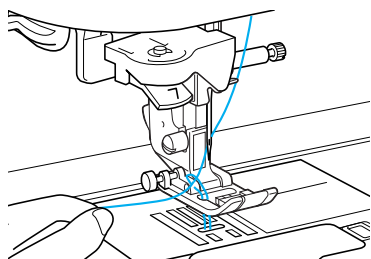
- Не обрезайте нить при помощи устройства обрезки.
- Не устанавливайте крышку челночного устройства.



- 3** Слегка придерживая верхнюю нить, дважды нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы опустить и затем поднять иглу.

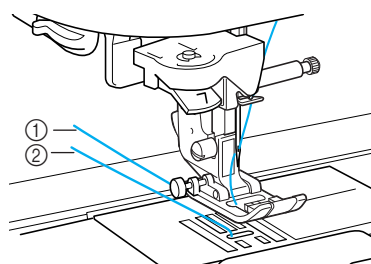


- 4** Аккуратно потяните верхнюю нить, чтобы вытянуть нижнюю нить.



→ При этом петля нижней нити выйдет из отверстия в игольной пластине.

- 5** Вытяните нижнюю нить примерно на 100 мм и проведите ее под прижимной лапкой по направлению к задней части машины, выравнивая ее конец с верхней нитью.



- ① Верхняя нить
- ② Нижняя нить (нить шпульки)

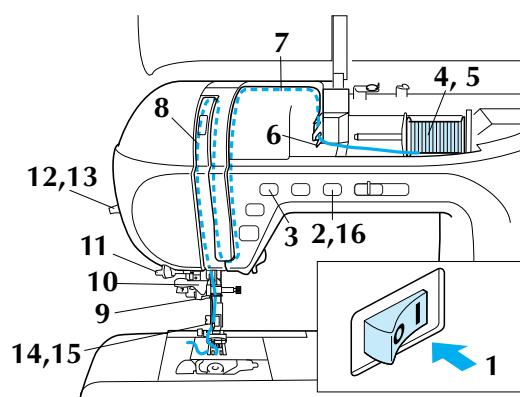
- 6** Установите крышку челночного устройства.

Заправка верхней нити

В этом разделе описана заправка нити в машину и в иглу. На машине имеются цифры, которыми обозначен порядок заправки нитей.

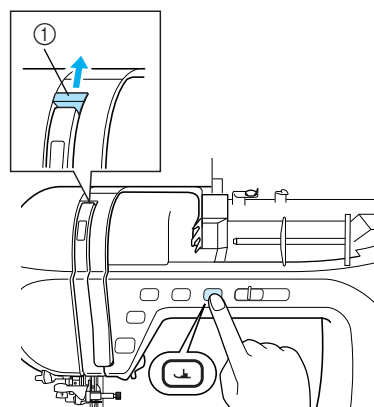
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Необходимо правильно заправить нить в машину. Неправильная заправка нити может вызвать запутывание нити и поломку иглы, что может привести к травме.
- При использовании принадлежностей, не входящих в комплект поставки машины, устанавливайте эти принадлежности на машину после заправки нити в машину.



- 1** Включите машину.
- 2** Нажмите кнопку “Подъемник прижимной лапки”, чтобы поднять прижимную лапку.

→ Откроется шторка верхней нити, чтобы нить можно было заправить в машину.



- ① Шторка верхней нити

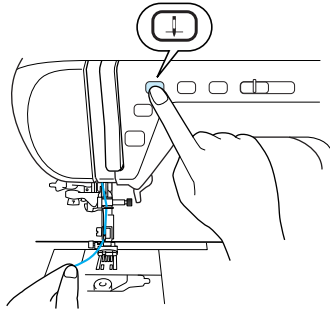
Напоминание

Данная машина оборудована шторкой верхней нити, которая позволяет проверить правильность заправки верхней нити.



Подготовка к работе

- 3** Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.

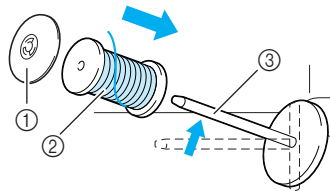


Примечание

Если попытаться заправить нить в иглу при помощи рычажка нитевдевателя, не поднимая его, это может привести к повреждению машины.

- 4** Поверните вверх стержень для катушки и установите катушку с нитью на стержень.

* Убедитесь, что нить разматывается спереди.



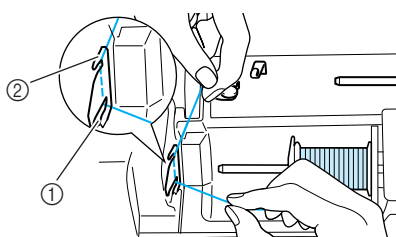
- ① Колпачок катушки
- ② Катушка с нитью
- ③ Стержень для катушки

- 5** Наденьте колпачок катушки на стержень до упора и верните этот стержень в исходное положение.

! ОСТОРОЖНО!

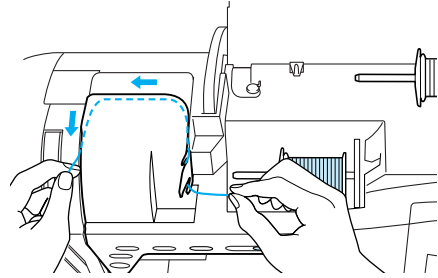
- В случае неправильной установки катушки с нитью и/или колпачка катушки нить может запутаться вокруг стержня для катушки и тем самым привести к поломке иглы.
- Используйте колпачок катушки (большой, средний или маленький), наиболее подходящий по размеру для данной катушки с нитью. Если колпачок меньше используемой катушки, нить может попасть в щель между катушкой и стержнем, что может привести к поломке иглы.

- 6** Удерживая нить катушки обеими руками, протяните нить через нижний паз пластины нитенаправителя, а затем через верхний паз.

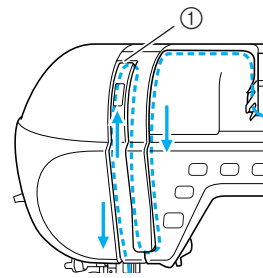


- ① Нижний паз пластины нитенаправителя
- ② Верхний паз пластины нитенаправителя

- 7** Удерживая нить рядом с катушкой правой рукой, возьмите конец нити левой рукой и проведите нить через желобок, как показано стрелками на иллюстрации.



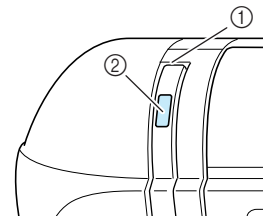
- 8** Направьте нить вниз, вверх, а затем вниз через желобок, как показано на рисунке.



- ① Шторка верхней нити

Напоминание

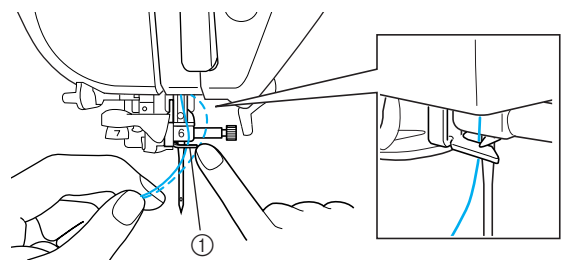
Проверьте положение рычага нитепритягивателя через специальное окошко. Перед заправкой нити в машину убедитесь, что рычаг нитепритягивателя находится в поднятом положении.



- ① Шторка верхней нити
- ② Окно проверки положения рычага нитепритягивателя

- 9** Пропустите нить через нитенаправитель игловодителя (с маркировкой “6”).

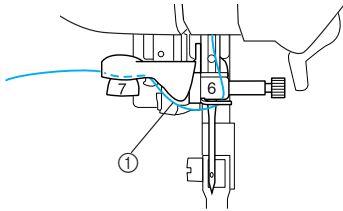
* Удерживая нить обеими руками, полностью проведите ее через нитенаправитель, как показано на иллюстрации.



- ① Нитенаправитель игловодителя

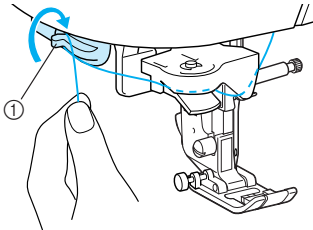
10 Пропустите нить через нитенаправляющие диски (с маркировкой "7").

- * Убедитесь, что нить проходит через желобок нитенаправителя.
- * Убедитесь, что нить надежно входит в нитенаправляющие диски; в противном случае заправка иглы может быть не выполнена.



① Желобок нитенаправителя

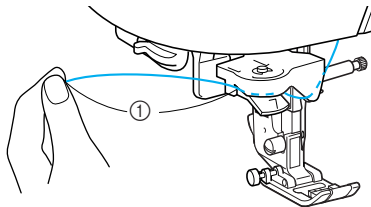
11 Потяните нить вверх через устройство для обрезки нити, как показано на иллюстрации.



① Приспособление для обрезки нити

Примечание

При использовании нити, которая быстро сматывается с катушки (например, металлической нити), может быть трудно заправить нить в иглу, если нить обрезана. В этом случае не используйте устройство для обрезки нити, а вытяните примерно 80 мм (около 3 дюймов) нити после ее проводки через нитенаправляющие диски (с маркировкой "7").



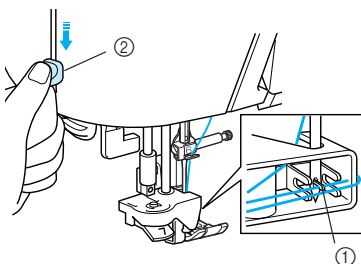
① 80 мм или более

12 Медленно опустите рычажок нитевдевателя до щелчка.

- * Крючок поворачивается и проходит через игольное ушко.

Примечание

- Если рычажок нитевдевателя опустить быстро, нить может не заправиться в иглу.
- Убедитесь, что никакие предметы (например, материал) не касаются крючка.



① Крючок
② Рычажок нитевдевателя

13 Отпустите рычажок нитевдевателя.

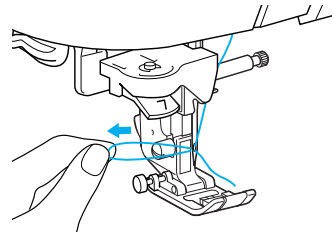
→ Нить проходит через игольное ушко.

14 Аккуратно потяните конец нити, который был пропущен через игольное ушко.

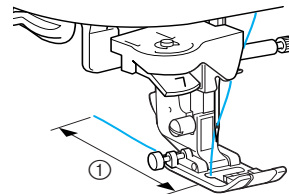
Примечание

Не вытягивайте нить слишком сильно. В противном случае игла может погнуться или сломаться.

- * Если в игольном ушке образовалась петля, осторожно потяните за петлю нити, проведенной через игольное ушко.



15 Вытяните нить примерно на 100 мм (около 3-4 дюймов), а затем проведите ее под прижимной лапкой в направлении к задней части машины.



① 100 мм

16 Нажмите кнопку "Подъем прижимной лапки", чтобы опустить прижимную лапку перед началом шитья.

Напоминание

На этом заправка верхней нити завершена.


Примечание

- Нитевдеватель можно использовать для игл для бытовых швейных машин размером от 75/11 до 100/16. Подробную информацию о правильных сочетаниях игл и нитей см. раздел "Сочетания материала, нити и иглы" на стр. 35.
- Если автоматическая заправка нити в иглу не выполнена правильно, повторите процедуру, начиная от нитенаправителя игловодителя (отметка "6").
- В некоторые иглы нельзя заправить нить при помощи нитевдевателя. В этом случае вместо использования нитевдевателя после проведения нити через нитенаправитель игловодителя (с маркировкой "6") вручную проведите нить через ушко иглы спереди.



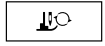
Подготовка к работе

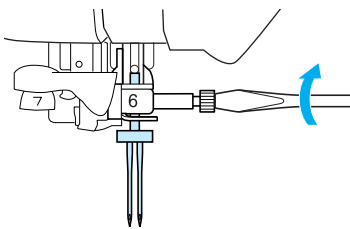
Использование двойной иглы

Используя двойную иглу, можно шить две параллельные линии одной и той же строчки. Хотя при этом используется одна и та же нижняя нить, можно создать оригинальные рисунки строчки, если заправить в каждую иглу нить другого цвета. Обе верхние нити должны быть одинаковой толщины и одного сорта. Двойную иглу можно использовать только для рисунков строчек, которые при выборе отмечены значком . Проверьте по “ТАБЛИЦЕ НАСТРОЕК СТРОЧЕК”, приведенной в конце данного руководства, какие рисунки строчек можно использовать с двойной иглой.

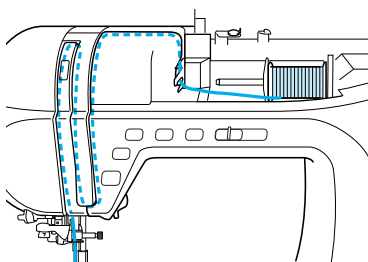
ОСТОРОЖНО!

- Используйте только двойные иглы, специально разработанные для данной машины (код изделия: X59296-151). Использование любых других игл может привести к их поломке и к повреждению машины.
- При использовании двойной иглы необходимо установить режим шитья двойной иглой. Использование двойной иглы при включенном режиме шитья одинарной иглой может привести к поломке иглы и к повреждению машины.
- Не используйте погнутые иглы. Это может привести к поломке иглы и травме.
- При использовании двойной иглы применяйте только прижимную лапку “J”. В случае возможного наложения стежков строчки используйте прижимную лапку “N”.

- 1** Нажмите кнопку  и установите двойную иглу (см. раздел “ЗАМЕНА ИГЛЫ” на стр. 33).

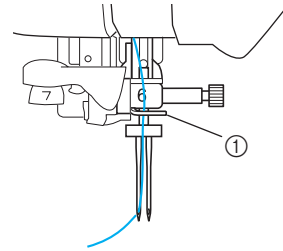


- 2** Заправьте первую иглу машины в соответствии с процедурой заправки для одинарной иглы (см. раздел “Заправка верхней нити” на стр. 27).



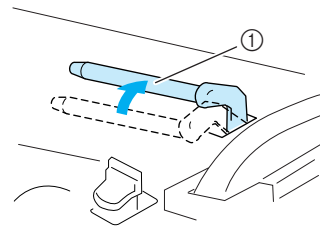
- 3** Пропустите нить через нитенаправитель игловодителя и затем вручную проденьте нить в иглу с левой стороны.

* При заправке нити в двойную иглу не используйте нитевдеватель.



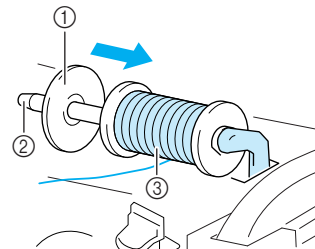
- ① Нитенаправитель игловодителя

- 4** Установите дополнительный стержень катушки в “верхнее” положение.



- ① Дополнительный стержень для катушки

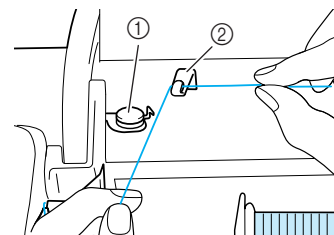
- 5** Установите дополнительную катушку с нитью на дополнительный стержень так, чтобы нить разматывалась спереди. Затем наденьте колпачок катушки на дополнительный стержень для катушки до упора, чтобы зафиксировать катушку с нитью.



- ① Колпачок катушки
② Дополнительный стержень для катушки
③ Катушка с нитью

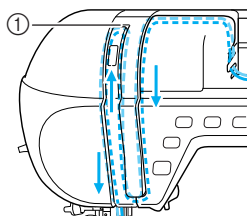
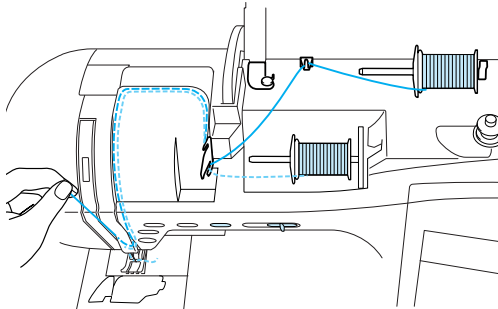
- 6** Удерживая нить рядом с катушкой правой рукой, вытяните нить левой рукой и проведите ее через нитенаправитель.

* Не пропускайте нить через нитенаправитель для намотки шпульки.



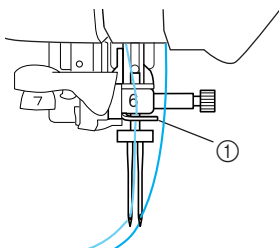
- ① Нитенаправитель для намотки шпульки
② Нитенаправитель

- 7** Удерживая нить катушки обеими руками, протяните нить через нижний паз пластины нитенаправителя, а затем через верхний паз. Удерживайте конец нити левой рукой, затем направьте нить через желобок, следуя стрелкам на иллюстрации.



① Шторка

- 8** Не проводя нить через нитенаправитель игловодителя, вручную заправьте нить справа.



① Нитенаправитель игловодителя

Примечание

Нитевдеватель использовать нельзя. Проденьте нить вручную через игольное ушко спереди. Использование нитевдевателя может привести к повреждению машины.

- 9** Нажмите кнопку или нажмите кнопку ГОТОВО на экране.

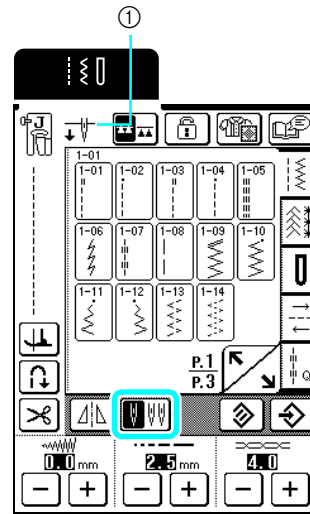
- 10** Выберите строчку.

Примечание

Если после выбора строчки кнопка имеет вид , это значит, что с этой выбранной строчкой двойную иглу использовать нельзя.

- 11** Нажмите кнопку , чтобы выбрать настройку для шитья с двойной иглой.

* Ширина строчки делается уже, чем при шитье одинарной иглой.



- ① Установка режима шитья одинарной иглой/двойной иглой

→ Появляется

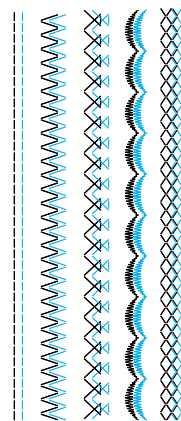
! ОСТОРОЖНО!

- При использовании двойной иглы необходимо установить режим шитья двойной иглой. Использование двойной иглы при включенном режиме шитья одинарной иглой может привести к поломке иглы и к повреждению машины.

- 12** Опустите рычаг прижимной лапки и нажмите кнопку “Старт/Стоп”.

Напоминание



Чтобы изменить направление при шитье с двойной иглой, поднимите иглу над материалом, поднимите рычаг прижимной лапки и поверните материал.



Подготовка к работе

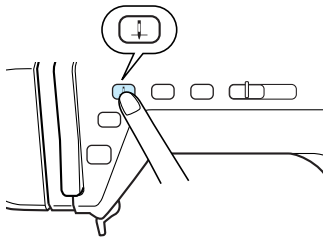
ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

! ОСТОРОЖНО!

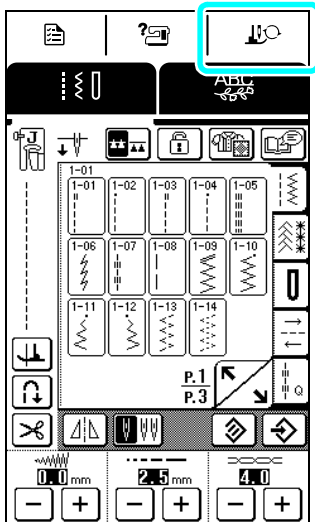
- Перед заменой прижимной лапки всегда нажимайте кнопку  на панели управления. Если при замене лапки кнопка  не нажата, то нажатие кнопки “Старт/Стоп” или другой кнопки вызовет запуск машины, что может привести к травме.
- Используйте только правильную прижимную лапку для выбранной строчки. Если использовать не ту лапку, игла может ударить по прижимной лапке и погнуться или сломаться, что может привести к травме.
- Применяйте только прижимные лапки, предназначенные для данной швейной машины. Использование других прижимных лапок может привести к несчастному случаю или к травме.

Снятие прижимной лапки

- 1** Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.



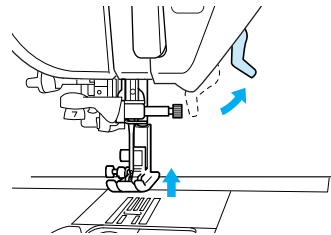
- 2** Нажмите кнопку .



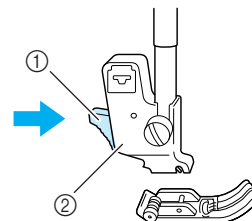
→ Экран меняется, и все клавиши и кнопки управления блокируются.



- 3** Поднимите рычаг прижимной лапки.



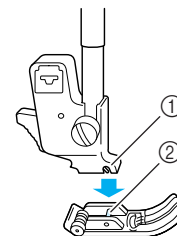
- 4** Нажмите на черную кнопку на держателе прижимной лапки и снимите лапку.



- ① Черная кнопка
② Держатель прижимной лапки

Установка прижимной лапки

- 1** Установите прижимную лапку под держателем, совместив стержень на лапке с пазом держателя, затем опустите рычаг прижимной лапки так, чтобы стержень прижимной лапки зафиксировался в пазу держателя.



- ① Паз
② Стержень



- 2** Нажмите кнопку  или нажмите кнопку  ГОТОВО на экране.

→ При этом все кнопки разблокируются и отображается предыдущий экран.

- 3** Поднимите рычаг прижимной лапки.

ЗАМЕНА ИГЛЫ

⚠ ОСТОРОЖНО!

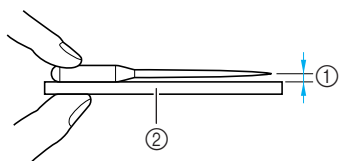
- Перед заменой иглы всегда нажимайте кнопку  на панели управления. Если не нажать кнопку , то случайное нажатие кнопки “Старт/Стоп” или другой кнопки управления вызовет запуск машины, что может привести к травме.
- Применяйте только иглы, предназначенные для бытовых швейных машин. Другие иглы при работе могут погнуться или сломаться, что может привести к травме.
- Запрещается шить с погнутой иглой. Погнутая игла при работе может легко сломаться, что может привести к травме.

■ Проверка иглы

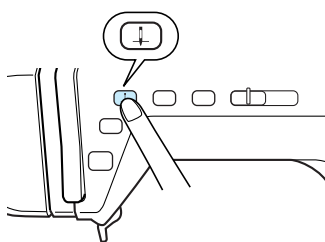
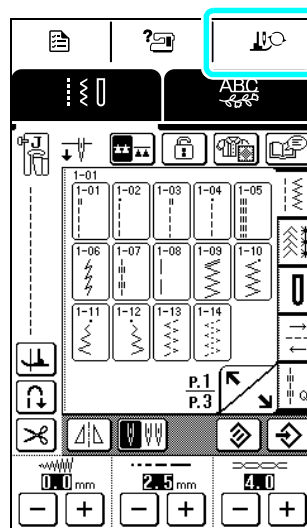
Положите иглу плоской частью на плоскую поверхность (например, на игольную пластину или кусок стекла) и проверьте равномерность просвета между иглой и поверхностью.

**Примечание**

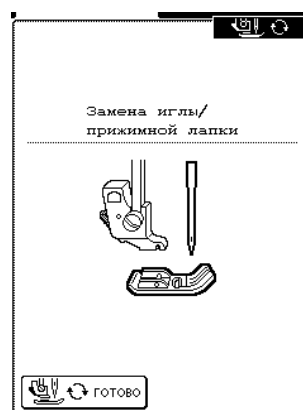
Запрещается использовать погнутые или затупившиеся иглы.



- ① Ровный зазор
- ② Ровная поверхность (крышка челночного устройства, стекло и т. п.)

1 Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.**2 Нажмите кнопку .**

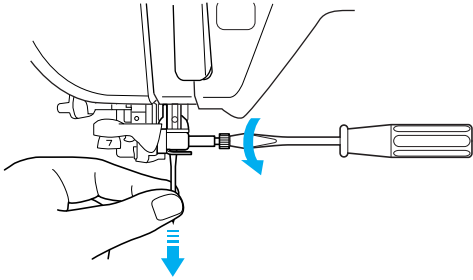
→ Экран меняется, и все клавиши и кнопки управления блокируются.



1

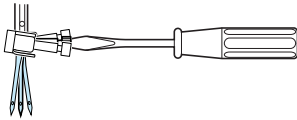
Подготовка к работе

- 3** С помощью прилагаемой отвертки ослабьте винт иглодержателя, повернув его по направлению к передней части машины, и снимите иглу.

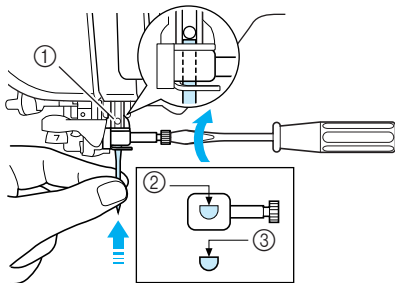


Примечание

При ослаблении или затяжке винта иглодержателя не прикладывайте чрезмерные усилия, так как это может привести к повреждению машины.



- 4** Вставьте новую иглу плоской стороной, обращенной к задней части машины, и задвиньте ее вверх до упора. Надежно затяните отверткой винт иглодержателя.



- ① Стопор иглы
- ② Отверстие для установки иглы
- ③ Плоская сторона иглы



ОСТОРОЖНО!

- Необходимо вставить иглу до упора в стопор и надежно затянуть винт иглодержателя отверткой. Если игла вставлена не до упора или винт иглодержателя не затянут, это может привести к поломке иглы или повреждению машины.

- 5** Нажмите кнопку  или нажмите кнопку  ГОТОВО на экране.

→ При этом все кнопки разблокируются и отображается предыдущий экран.



■ Общая информация об иглах

Игла является, пожалуй, наиболее важной деталью швейной машины. Выбор правильной иглы для конкретного изделия позволит получить наилучший результат при минимальном количестве проблем. Ниже приводится информация об иглах, которую следует принять во внимание.

- Чем меньше номер иглы, тем она тоньше. С увеличением номеров игл они становятся толще.
- Тонкие иглы следует использовать для тонких тканей, а толстые – для плотных.
- Чтобы предотвратить пропуск стежков, при работе с эластичными тканями используйте иглу с закругленным острием (золотистого цвета) 90/14.
- Чтобы предотвратить пропуск стежков, при вышивании символьных и декоративных строчек используйте иглу с закругленным острием (золотистого цвета) 90/14.
- Для шитья прозрачной нейлоновой нитью применяйте иглу размером от 90/14 до 100/16 независимо от вида материала.
- При покупке швейная машина поставляется с установленной иглой для бытовых швейных машин размера 75/11.

■ Сочетания материала, нити и иглы

В приведенной ниже таблице представлена информация о нитях и иглах, подходящих для работы с различными видами материала. При выборе иглы и нити для шитья определенного материала руководствуйтесь этой таблицей.

Материал		Нить		Размер иглы
		Тип	Размер	
Ткани средней плотности	Сукно	Хлопок	60 - 80	75/11 - 90/14
	Тафта	Синтетическая мерсеризованная ткань	60 - 80	
	Фланель, габардин	Шелк или ткань с примесью шелка	50	
Тонкие ткани	Линобатист, батист	Хлопок	60 - 80	65/9 - 75/11
	Жоржет	Синтетическая мерсеризованная ткань	60 - 80	
	Шали, атлас	Шелк	50	
Плотные ткани	Джинсовая ткань	Хлопок	30 - 50	90/14 - 100/16
	Вельвет	Синтетическая мерсеризованная ткань	50	
	Твид	Шелк	50	
Эластичный материал (стрейч)	Джерси	Нить для трикотажных материалов	50 - 60	Игла с закругленным острием (золотистая) 75/11 - 90/14
	Трикотаж			
Легко осыпающиеся материалы		Х/б нить	50 - 80	65/9 - 90/14
		Синтетическая нить		
		Шелковая нить	50	
Для отделки деталей одежды		Синтетическая мерсеризованная ткань	30	90/14 - 100/16
		Шелк	30	



Напоминание

Для прозрачной нейлоновой нити используйте только иглы 90/14 – 100/16.

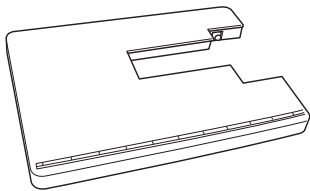
В качестве нити шпульки (нижней нити) и верхней нити обычно используется нить одного и того же типа.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Необходимо использовать сочетания игл, нитей и материала, которые приведены в данной таблице. При использовании неправильного сочетания, особенно плотной ткани (например, джинсовой) с маленькой иглой (например, 65/9 – 75/11), игла может погнуться или сломаться, что может привести к травме. Кроме того, шов может получиться неравномерным, на ткани могут появиться складки или машина может пропускать стежки.

ОБРАБОТКА БОЛЬШИХ ДЕТАЛЕЙ МАТЕРИАЛА

Столик облегчает работу с большими деталями материала.

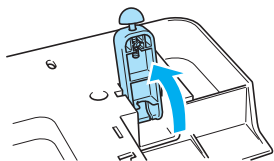


⚠ ОСТОРОЖНО!

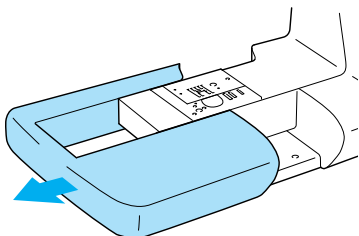
- Не перемещайте швейную машину с установленным столиком; это может привести к повреждению машины или к травме.
- Не используйте столик для других целей (например, в качестве гладильной доски). Это может привести к повреждению машины или к травме.

1 Раскройте ножки с нижней стороны столика.

Каждую из четырех ножек отожмите так, чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.



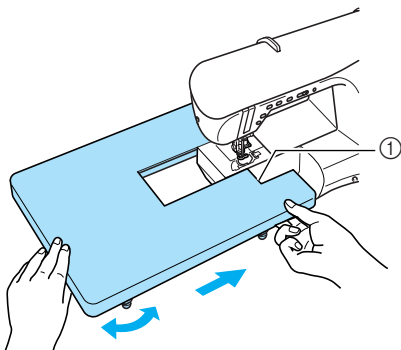
2 Выключите питание и сдвиньте плоскую платформу влево.



→ После снятия плоской платформы можно использовать режим "свободный рукав".

3 Установите столик.

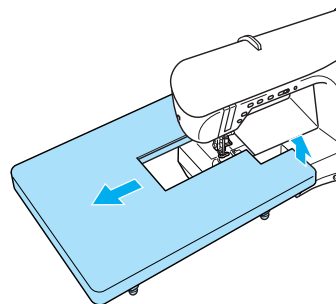
Сохраняя столик в горизонтальном положении, медленно задвиньте его так, чтобы монтажный крюк зафиксировался с характерным щелчком. Поверните резиновые наконечники на основании ножек, чтобы отрегулировать высоту. Столик должен находиться на том же уровне или немного ниже, чем поверхность игольной пластины.



① Монтажный крюк

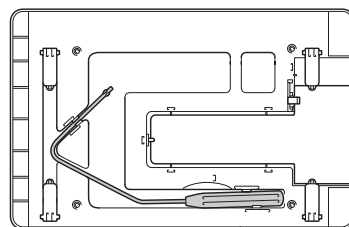
4 Закончив работу со столиком, снимите его с машины.

Слегка приподняв столик, стяните его влево.



Напоминание

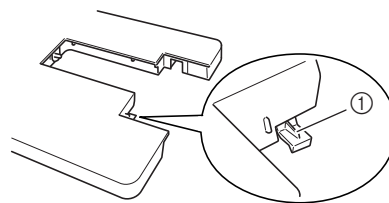
Коленоподъемник можно хранить, прикрепив его к нижней части столика.



5 Установите на место плоскую платформу.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Не прилагайте усилия при установке и снятии столика, так как это может повредить монтажный крюк.



① Монтажный крюк



Глава 2

Основные операции

ШИТЬЕ	38
Выполнение строчки.....	38
■ Использование педали	39
■ Использование коленоподъемника	40
Выполнение закрепляющих стежков.....	40
Шитье по кривой.....	40
Изменение направления шитья	41
■ Шитье припуска на шов 0,5 см или менее.....	41
Работа с плотным материалом	41
■ Если материал не помещается под прижимной лапкой	41
■ Если материал не подается	41
Работа с тонким материалом	41
РЕГУЛИРОВКА НАСТРОЕК СТРОЧКИ	42
Регулировка ширины строчки.....	42
Регулировка длины стежка.....	42
Регулировка натяжения нити.....	43
■ Корректировка натяжения нити.....	43
■ Слишком сильное натяжение верхней нити	43
■ Слишком слабое натяжение верхней нити	43
ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ	43
Автоматическое вышивание закрепляющих стежков	43
Автоматическая обрезка нити.....	44
Поворот материала	45
Система автоматического датчика материала.....	46
Блокировка экрана	47

ШИТЬЕ

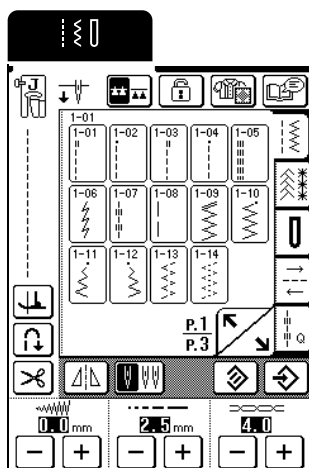
! ОСТОРОЖНО!

- Во время работы на машине во избежание получения травмы особое внимание следует обращать на иглу. Во время работы на машине не приближайте руки к движущимся частям машины.
- Не растягивайте и не тяните материал во время шитья. Это может привести к травме.
- Не используйте погнутые или поврежденные иглы. Это может привести к травме.
- Следите за тем, чтобы при шитье игла не ударяла по наметочным булавкам или по каким-либо иным предметам. В противном случае игла может сломаться, что может привести к травме.
- Если стежки находят друг на друга, увеличьте длину стежка и продолжите шитье. В противном случае игла может сломаться, что может привести к травме.

Выполнение строчки

1 Включите машину и нажмите кнопку “Подъем/опускание иглы”, чтобы поднять иглу.

2 Выберите строчку.



→ В левом верхнем углу экрана ЖК-дисплея отображается символ прижимной лапки, которая должна быть установлена.

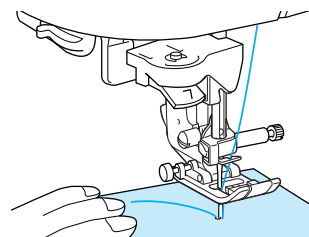
3 Установите прижимную лапку (см. раздел “ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ” на стр. 32).

! ОСТОРОЖНО!

- Всегда используйте правильную прижимную лапку для выполняемой операции. Если использовать не ту лапку, игла может ударить по прижимной лапке и погнуться или сломаться, что может привести к травме.

4 Поместите материал под прижимную лапку и, придерживая материал и концы нити левой рукой, поверните маховик, чтобы опустить иглу на материал в точке начала строчки.

* Черную кнопку на левой стороне прижимной лапки “J” следует нажимать только в том случае, если ткань не подается, или при прошивании толстых швов (см. стр. 41). Как правило, можно шить, не нажимая эту черную кнопку.



5 Опустите рычаг прижимной лапки.

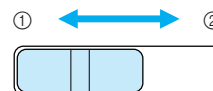
**Напоминание**

Можно приступить к шитью без предварительного вытягивания нижней нити.

6 Переместите регулятор скорости шитья для настройки скорости шитья.

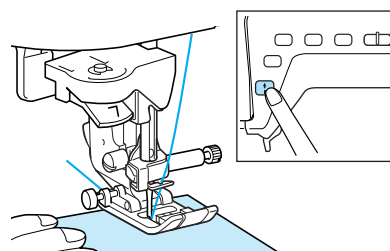
**Напоминание**

Скорость шитья можно также изменять во время шитья.

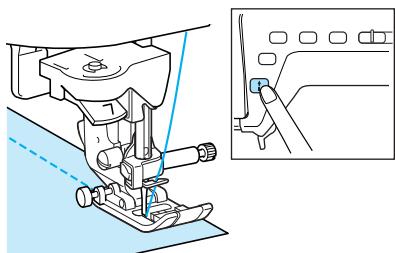


- ① Медленнее
- ② Быстрее

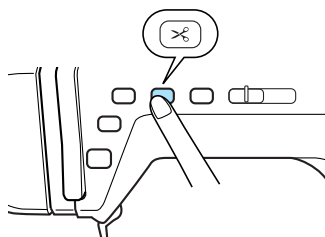
7 Слегка придерживайте материал руками, чтобы направить его, и нажмите кнопку “Старт/Стоп”, чтобы начать шитье.



- 8** Чтобы остановить шитье, нажмите кнопку “Старт/Стоп” еще раз.



- 9** Нажмите кнопку “Обрезка нити” для обрезки нитей.



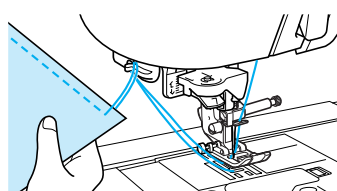
→ Игла автоматически останавливается в поднятом положении, и гребенки транспортера опускаются.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Не нажимайте кнопку “Обрезка нити” после обрезки нитей. Нажатие этой кнопки может вызвать запутывание нити или поломку иглы, что может привести к повреждению машины.
- Не нажимайте кнопку “Обрезка нити”, когда в машине нет ткани или во время работы машины. Нить может запутаться, что может привести к повреждению машины.

💡 Примечание

Для обрезки нитей толще № 30, нейлоновых нитей или других декоративных нитей используйте приспособление для обрезки, расположенное на боковой стороне машины.



- 10** Поднимите рычаг прижимной лапки и уберите материал с машины.

📖 Напоминание

При нажатии кнопки “Обрезка нити” гребенки транспортера автоматически опускаются, чтобы можно было легко убрать материал, и затем поднимаются при начале шитья.

💡 Примечание

Данная машина оборудована датчиком нити шпульки, который выдает соответствующее предупреждение, когда нить на шпулке почти закончилась. Когда нижняя нить почти закончится, машина автоматически останавливается и на дисплее отображается соответствующее сообщение. Когда появилось такое сообщение, замените шпульку на шпульку с нитью. Однако при нажатии кнопки “Старт/Стоп” может быть прошито еще несколько стежков.

■ Использование педали

Для запуска и остановки шитья можно также использовать педаль.

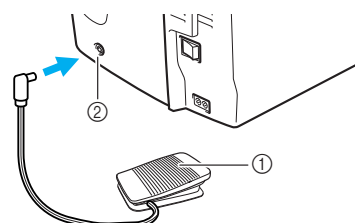
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Следите за тем, чтобы в педали не накапливались кусочки ткани и пыль. Это может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.

📖 Напоминание

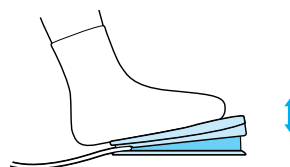
При подключенной педали кнопка “Старт/Стоп” не оказывает действия на шитье.

- 1** Вставьте разъем педали в соответствующее гнездо на машине.



- ① Педаль
② Гнездо для подключения педали

- 2** Чтобы начать шить, плавно нажмите на педаль.



📖 Напоминание

Скорость, установленная при помощи регулятора скорости шитья, является максимальной скоростью, которую можно достигнуть при помощи педали.

- 3** Чтобы остановить машину, отпустите педаль.



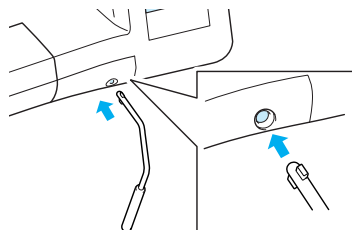
2

Основные операции

■ Использование коленоподъемника

Опускать и поднимать прижимную лапку можно при помощи коленоподъемника. При этом руки остаются свободными для работы с материалом.

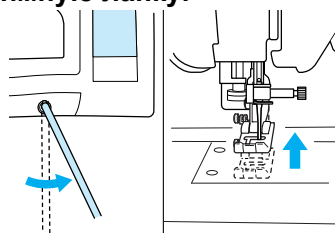
- 1 Совместите выступы на коленоподъемнике с пазами в гнезде и вставьте коленоподъемник в гнездо до упора.



Примечание

Если вставить коленоподъемник в предназначенное для него гнездо не до упора, то во время работы он может выпасть.

- 2 Чтобы поднять прижимную лапку, переместите коленоподъемник коленом вправо. Отпустите коленоподъемник, чтобы опустить прижимную лапку.



Примечание

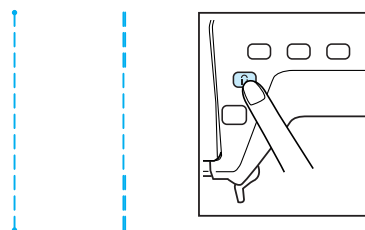
Когда прижимная лапка находится в поднятом положении, переместите коленоподъемник в крайнее правое положение, чтобы опустить прижимную лапку.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Во время шитья держите ногу в стороне от коленоподъемника. Случайное нажатие на коленоподъемник во время шитья может привести к поломке иглы или к ослаблению натяжения нити.

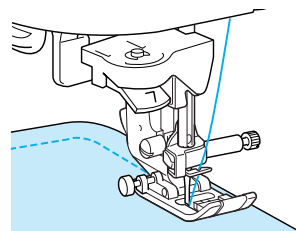
Выполнение закрепляющих стежков

Обычно строчку необходимо закреплять в начале и в конце обратными/закрепляющими стежками. Для вышивания обратных/закрепляющих стежков нажмите кнопку “Обратные/закрепляющие стежки”. В зависимости от выбранной строчки при нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” вышиваются обратные или закрепляющие стежки. В случае закрепляющих стежков в одном месте вышивается 3–5 стежков. В случае обратных стежков стежки вышиваются с низкой скоростью в обратном направлении. Кроме того, эту машину можно настроить так, чтобы закрепляющие стежки (или обратные стежки) вышивались автоматически. Подробнее см. раздел “Автоматическое вышивание закрепляющих стежков” на стр. 43.



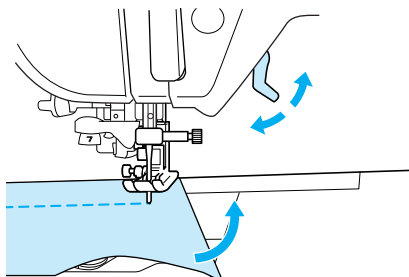
Шитье по кривой

Для выполнения шва параллельно краю материала медленно шейте, направляя материал по кривой линии.



Изменение направления шитья

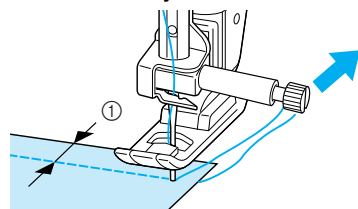
Остановите машину так, чтобы игла была опущена и находилась в точке, где нужно изменить направление вышивания, и поднимите рычаг прижимной лапки. Используя иглу в качестве оси поворота, поверните материал, опустите рычаг прижимной лапки и продолжайте шитье.



Функция поворота полезна при шитье с изменением направления шитья. Когда машина останавливается в углу материала, она останавливается с иглой в материале и прижимная лапка автоматически поднимается, чтобы материал можно было легко повернуть (см. раздел “Поворот материала” на стр. 45).

■ Шитье припуска на шов 0,5 см или менее

Сметайте угол перед шитьем, а затем, после изменения направления шитья в углу, потяните при шитье наметочную нить назад.

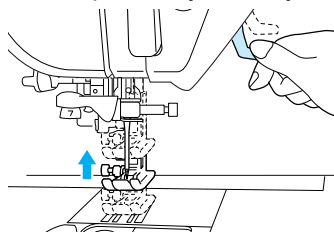


① 0,5 см

Работа с плотным материалом

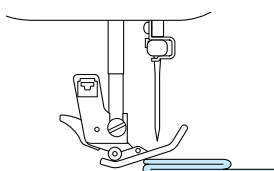
■ Если материал не помещается под прижимной лапкой

При поднятии рычаг прижимной лапки может фиксироваться в двух разных положениях. Если материал слишком плотный и не помещается под прижимную лапку, поднимите рычаг прижимной лапки в самое высокое положение так, чтобы материал можно было поместить под прижимную лапку.



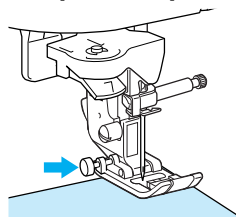
■ Если материал не подается

Если ткань не подается в начале процесса шитья или требуется прошить толстые швы, нажмите на черную кнопку на левой стороне прижимной лапки “J”.

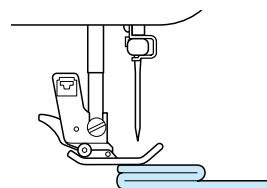


1 Поднимите рычаг прижимной лапки.

2 Удерживая нажатой черную кнопку с левой стороны прижимной лапки “J”, опустите рычаг прижимной лапки.



* Прижимная лапка остается на уровне, позволяющем подавать ткань. После того как трудное место будет прошито, лапка вернется в свое нормальное положение.

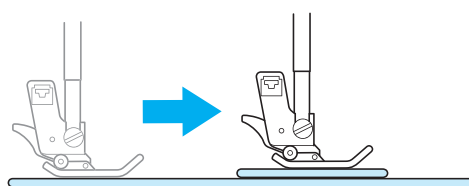


⚠ ОСТОРОЖНО!

- Не пытайтесь с усилием подтолкнуть под лапку материал толщиной более 6 мм. Это может вызвать поломку иглы, что может привести к травме.

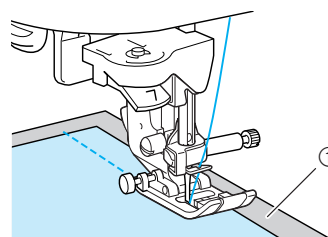
📖 Напоминание

Когда для параметра “Система автоматического датчика материала” на экране настройки машины задано значение “ON” (Вкл.), толщина материала автоматически определяется встроенным датчиком, чтобы материал мог подаваться плавно для достижения наилучших результатов. (Подробнее см. стр. 46.)



Работа с тонким материалом

Прогладьте материал с крахмалом или подложите под материал тонкую бумагу или отрывной стабилизатор. По окончании шитья осторожно оторвите бумагу или стабилизатор.



① Тонкая бумага



2

Основные операции

РЕГУЛИРОВКА НАСТРОЕК СТРОЧКИ

Когда строчка выбрана, наиболее подходящая ширина строчки, длина стежка и натяжение верхней нити устанавливаются автоматически. Однако при необходимости любую из этих настроек можно изменить, следуя инструкциям, приведенным в этом разделе.

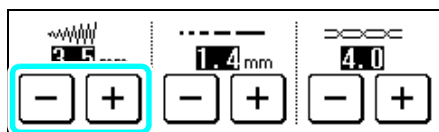


Примечание

- Настройки для некоторых строчек изменить нельзя (см. таблицу настроек строчек в конце данного руководства).
- Если настройка строчки изменена, но не сохранена, настройка этой строчки возвращается к параметру по умолчанию при выключении машины или выборе другой строчки.

Регулировка ширины строчки

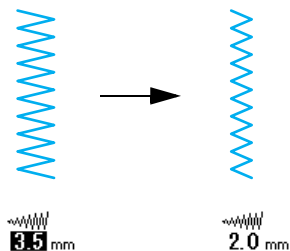
Ширину строчки (ширину зигзага) можно увеличивать и уменьшать.



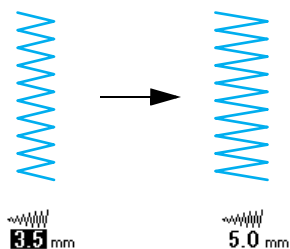
Напоминание

Если подключена педаль, ширину зигзага можно настраивать при помощи регулятора скорости шитья (см. стр. 74).

При каждом нажатии **-** строчка “зигзаг” становится уже.



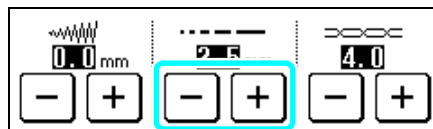
При каждом нажатии **+** строчка “зигзаг” становится шире.



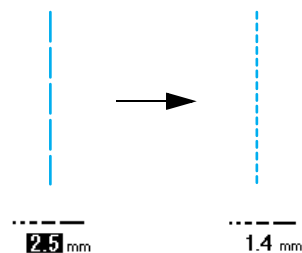
Нажмите **↻**, чтобы восстановить значение по умолчанию для настройки.

Регулировка длины стежка

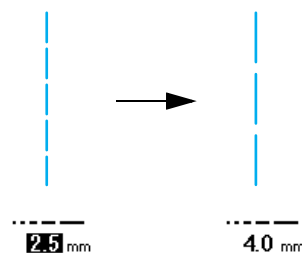
Длину стежка можно увеличить и уменьшить.



При каждом нажатии **-** стежок становится короче.



При каждом нажатии **+** стежок становится длиннее.



Нажмите **↻**, чтобы восстановить значение по умолчанию для настройки.

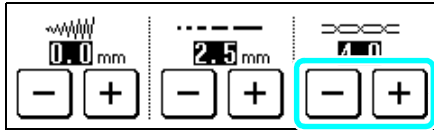


ОСТОРОЖНО!

- Если стежки находят друг на друга, увеличьте длину стежка и продолжите шитье. В этом случае не продолжайте шитье, не увеличив длину стежка. В противном случае игла может сломаться, что может привести к травме.

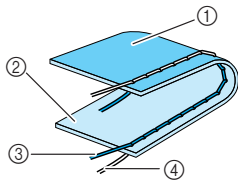
Регулировка натяжения нити

Значение натяжения нити по умолчанию, которое устанавливается автоматически, обычно можно использовать независимо от используемого типа нити и материала. Однако для некоторых комбинаций материала и нити может потребоваться отрегулировать натяжение нити.



■ Корректировка натяжения нити

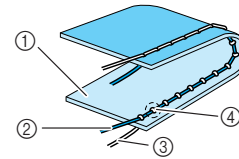
Верхняя и нижняя нити должны пересекаться около середины материала. Если натяжение нити настроено неправильно, отделка шва может оказаться некрасивой или на ткани могут появиться складки.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Поверхность материала
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить (нить шпульки)

■ Слишком сильное натяжение верхней нити

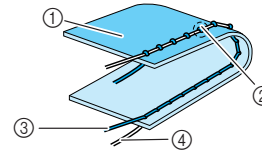
Если на поверхности ткани видна нижняя нить, нажмите кнопку . При каждом нажатии кнопки значение параметра уменьшается и натяжение верхней нити также уменьшается.



- ① Поверхность материала
- ② Верхняя нить
- ③ Нижняя нить (нить шпульки)
- ④ На лицевой стороне ткани образуются петли.

■ Слишком слабое натяжение верхней нити

Если на изнаночной стороне ткани видна верхняя нить, нажмите кнопку . При каждом нажатии кнопки значение параметра увеличивается и натяжение верхней нити также увеличивается.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② На изнаночной стороне ткани образуются петли.
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить (нить шпульки)

Нажмите , чтобы восстановить значение по умолчанию для настройки.



Основные операции

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ

Автоматическое вышивание закрепляющих стежков

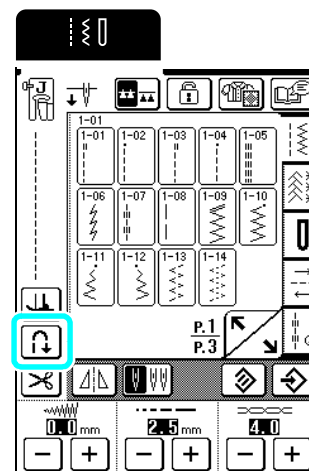
Выбрав строчку, перед началом шитья включите функцию автоматического вышивания закрепляющих стежков, и машина будет автоматически вышивать закрепляющие стежки (или обратные стежки, в зависимости от рисунка строчки) в начале и в конце строчки.

- 1 Выберите строчку.
- 2 Нажмите , чтобы выбрать автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков.



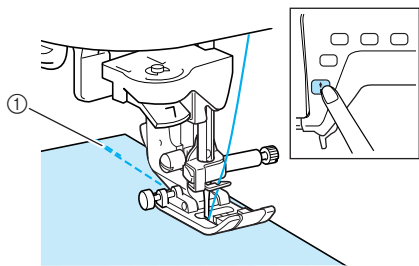
Напоминание

Автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков уже выбрано для некоторых строчек (например, для петель и закрепков).



→ Кнопка принимает следующий вид: .

- 3** Расположите материал, подведя место начала строчки под иглу с прижимной лапкой. Затем нажмите кнопку “Старт/Стоп”. Машина автоматически вышьет обратные (или закрепляющие) стежки, а затем начнет шитье.



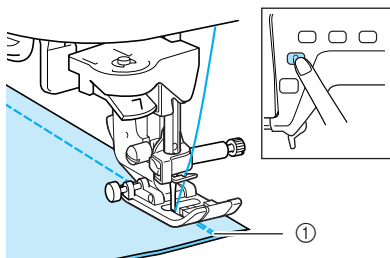
① Обратные (или закрепляющие) стежки



Напоминание

Если нажать кнопку “Старт/Стоп” для приостановки шитья и затем снова нажать эту кнопку для продолжения шитья, обратные (или закрепляющие) стежки вышиваться не будут.



- 4** При нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” машина автоматически вышивает обратные стежки (или закрепляющие стежки) и затем останавливается.



① Обратные (или закрепляющие) стежки



Напоминание

Чтобы отменить автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков, нажмите кнопку  еще раз, чтобы она отобразилась как .


Автоматическая обрезка нити

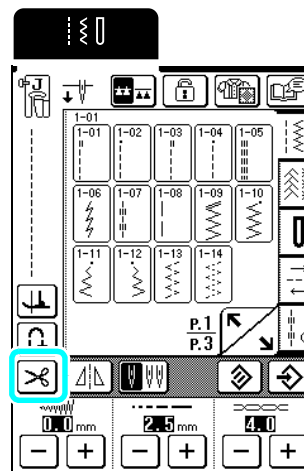
Если перед началом шитья выбрана настройка автоматической обрезки нити, машина автоматически вышьет закрепляющие стежки или обратные стежки (в зависимости от выбранной строчки) и обрежет нить, когда кнопка “Обратные/закрепляющие стежки” будет нажата в конце вышивания. Эта функция очень полезна при обметывании петель и выполнении закрепков.




Напоминание

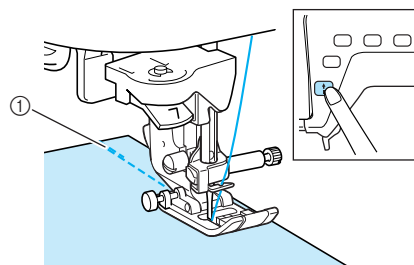
Автоматическую обрезку нити можно выбрать, когда выбрано автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков.

- 1** Выберите строчку.
- 2** Нажмите кнопку  для включения функции автоматической обрезки нитей.



→ Кнопка принимает следующий вид: .

- 3** Расположите материал, подведя место начала строчки под иглу с прижимной лапкой. Затем нажмите кнопку “Старт/Стоп”. Машина автоматически вышьет обратные (или закрепляющие) стежки, а затем начнет шитье.



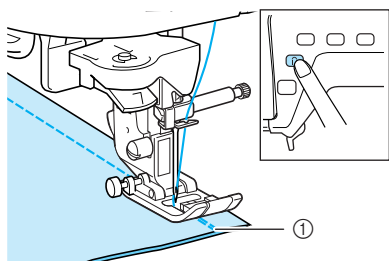
① Обратные (или закрепляющие) стежки



Напоминание

Если нажать кнопку “Старт/Стоп” для приостановки шитья и затем снова нажать эту кнопку для продолжения шитья, обратные (или закрепляющие) стежки вышиваться не будут.



- 4** При нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” машина автоматически вышивает обратные стежки (или закрепляющие стежки), обрезает нить и затем останавливается.



- ① Обратные (или закрепляющие) стежки
→ Гребенки транспортера опускаются автоматически.



Напоминание

- При начале шитья гребенки транспортера поднимаются.
- Чтобы отменить автоматическую обрезку нити, нажмите кнопку  еще раз, чтобы она отобразилась как .

Поворот материала




Если выбрано шитье с поворотом материала, швейная машина останавливается с опущенной в материал иглой. Прижимная лапка поднимается до необходимой высоты при нажатии кнопки “Старт/Стоп”. Если нажать кнопку “Старт/Стоп” еще раз, прижимная лапка автоматически опускается и шитье продолжается. Эта функция используется в тех случаях, когда нужно остановить швейную машину, чтобы повернуть материал.

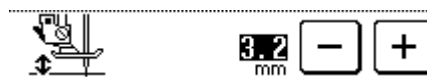
ОСТОРОЖНО!

- Когда выбрано шитье с поворотом материала, машина запускается при нажатии кнопки “Старт/Стоп” или на педаль, даже если прижимная лапка была поднята. Во избежание травмы не приближайте руки или какие-либо предметы к области иглы, так как в противном случае можно получить травму.



Напоминание

Когда включена функция поворота материала и когда шитье остановлено, можно изменить высоту подъема прижимной лапки в соответствии с выбранным типом материала. Нажмите кнопку  и отобразите параметр “Высота при повороте” на странице 2 экрана настройки машины. Нажмите  или  для выбора одного из трех значений высоты (3,2 мм, 5 мм или 7,5 мм). Чтобы поднять прижимную лапку выше, увеличьте значение высоты. (Обычно установлена высота 3,2 мм.)




Примечание

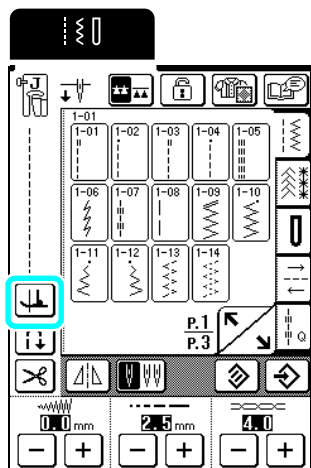
- Если для параметра “Положение иглы” на странице 1 экрана настроек машины задано поднятое положение, функцию поворота использовать невозможно.
- Если выбрана эта настройка, функцию поворота можно использовать только для строчек, для которых в левом верхнем углу экрана отображается прижимная лапка “J”, “N”, “C” или “O”. Если выбрана любая другая настройка, эта кнопка отображается с пунктирной линией и недоступна.
- Поскольку прижимная лапка полностью поднимается при нажатии кнопки автоматической обрезки нити, нажмите кнопку “Подъемник прижимной лапки” для опускания прижимной лапки, а затем нажмите кнопку “Старт/Стоп” для продолжения шитья.




2

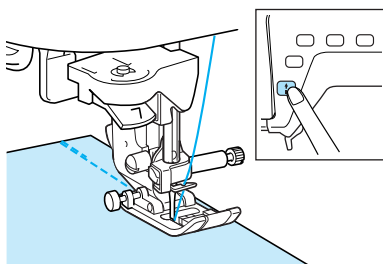
Основные операции

- 1 Выберите строчку.
- 2 Нажмите , чтобы включить функцию поворота материала.



→ Кнопка принимает следующий вид: .

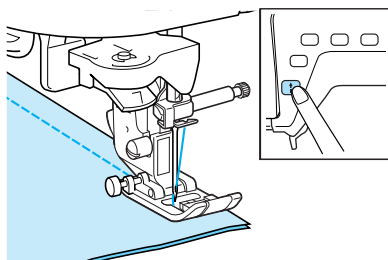
- 3 Расположите материал, подведя место начала строчки под иглу с прижимной лапкой. Затем нажмите кнопку “Старт/Стоп”. Машина начнет шить.



Напоминание

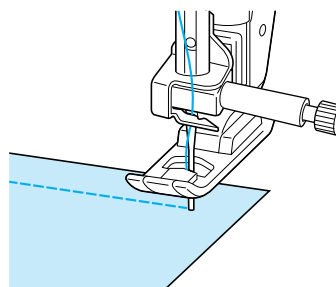
Если нажать кнопку “Старт/Стоп” для приостановки шитья и затем снова нажать эту кнопку для продолжения шитья, обратные (или закрепляющие) стежки вышиваться не будут.

- 4 Когда строчка дойдет до того места, где необходимо изменить направление шитья, нажмите кнопку “Старт/Стоп”, чтобы остановить швейную машину.



→ Швейная машина останавливается с иглой в нижнем положении (в материале), а прижимная лапка поднимается.

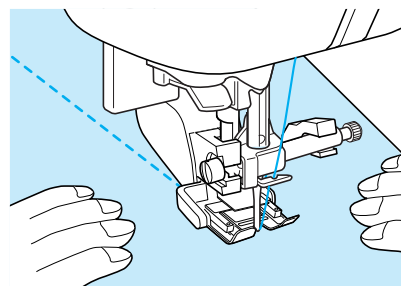
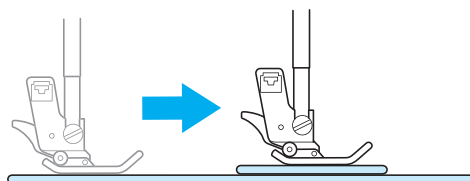
- 5 Поверните материал и нажмите кнопку “Старт/Стоп”.



→ Прижимная лапка автоматически опускается, и шитье продолжается.


Система автоматического датчика материала

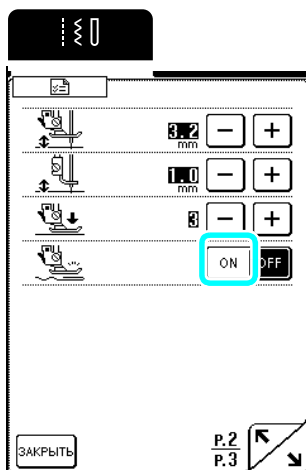
Толщина материала определяется автоматически, и давление прижимной лапки автоматически регулируется при помощи встроенного датчика во время шитья, что обеспечивает плавную подачу материала. Во время шитья система датчика материала работает непрерывно. Эта функция используется при прошивке толстых швов (см. стр. 41) или выстегивании (см. стр. 72).




- 1 Нажмите кнопку .

→ Появляется экран настроек машины.


- 2 Нажмите кнопку , чтобы отобразить страницу 2, и задайте для параметра “Система автоматического датчика материала” значение “ON” (Вкл.).





- 3 Для возврата к первоначальному экрану нажмите кнопку .



Блокировка экрана

Если заблокировать экран перед началом шитья, то различные настройки (такие как ширина строчки и длина стежка) фиксируются и не могут быть изменены. Это делается, чтобы предотвратить случайное изменение настроек экрана или остановку машины во время шитья больших кусков материала или крупных изделий. Экран можно заблокировать при выполнении основных строчек и символьных/декоративных строчек.



- 1 Выберите строчку.
- 2 При необходимости измените настройки (например, ширину строчки и длину стежка).
- 3 Нажмите кнопку .


→ Кнопка принимает следующий вид: .
- 4 Начинается шитье.
- 5 Когда шитье закончено, нажмите кнопку , чтобы разблокировать экран.

Примечание

- Когда экран заблокирован (отображается ) , работают только кнопки  и



Чтобы выбрать другую строчку или изменить настройки, разблокируйте экран; для этого нажмите кнопку , чтобы она изменила вид на .

- Когда экран заблокирован, нажатие любой из кнопок  разблокирует экран.
- При выключении машины блокировка экрана снимается.



2

Основные операции



Глава 3

Основные строчки

ВЫБОР ОСНОВНОЙ СТРОЧКИ 50

- Экраны выбора строчки 50
- Выбор строчки 51
- Использование кнопки зеркального отображения 51
- Сохранение настроек строчек 51
- Использование кнопки выбора типа строчки 52


ВЫПОЛНЕНИЕ СТЕЖКОВ 54

- Прямые строчки 54
 - Изменение положения иглы (только строчки с левым или средним положением иглы) 56
 - Наметывание 56
 - Выравнивание материала по направляющей лапке 56
 - Выравнивание материала по направляющей для шва 57
 - Использование игольной пластины и лапки для прямых строчек 57
- Вытачки 59
- Выполнение сборок 60
- Краевые швы вподгибку 60
- Защипы 61
- Строчки “зигзаг” 62
 - Обметка краев 62
 - Applikations 62
 - Пэчворк (лоскутное шитье) 63
 - Шитье по кривой 63
- Строчки “зигзаг” для эластичных материалов 64
 - Пришивание ленты и эластичной тесьмы 64
 - Обметка краев 64
- Обметка краев 65
 - Обметка краев с использованием прижимной лапки “G” 65
 - Обметка краев с использованием прижимной лапки “J” 66
 - Обметывание краев с использованием бокового ножа (опция) 67
 - Выполнение прямых строчек с использованием бокового ножа (опция) 68
- Выстегивание 69
 - Стачивание 71
 - Стачивание при помощи стегальной лапки 1/4 дюйма с направляющей 71
 - Выстегивание с использованием шагающей лапки 72

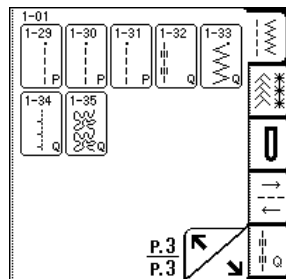
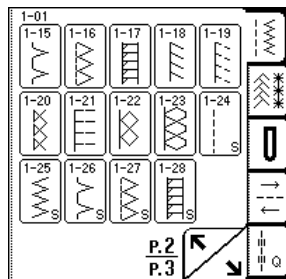
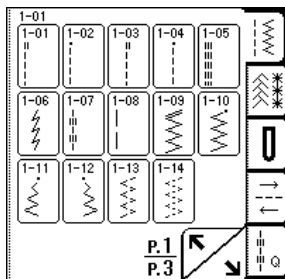
- Использование направляющей для выстегивания 73
- Applikations 73
- Выстегивание атласными строчками 74
- Выстегивание со свободной подачей материала 75
- Выстегивание со свободной подачей материала с использованием лапки “С” для выстегивания со свободной подачей материала 75
- Выстегивание со свободной подачей материала с использованием стегальной лапки с открытым мыском “О” для свободной подачи материала 76
- Фигурное выстегивание 77
- Потайные строчки-мережки 79
 - Если игла не захватывает складку 80
 - Если игла захватывает слишком большую часть подгиба 80
- Applikations 80
 - Шитье по кривой 81
- Строчка-ракушка 81
- Фестонная строчка 81
- Пристрачивание с лицевой стороны 82
- Украшение сборками или буфами 82
- Строчка-мережка 83
- Пристрачивание ленты или эластичной тесьмы 84
- Мережки 85
 - Строчка-мережка (1) (“гирляндная” строчка) 85
 - Ажурные строчки (2) (мережка (1)) 85
 - Строчка-мережка (3) (мережка (2)) 86
- Строчки для обметывания петель 87
 - Шитье эластичных тканей 90
 - Пуговицы, которые не помещаются в планку держателя пуговицы 90
 - Штопка 91
- Закрепки 92
 - Закрепки на толстых тканях 93
- Пришивание пуговиц 94
 - Пришивание пуговицы с четырьмя отверстиями 95
 - Пришивание пуговицы с изготовлением ножки 95
- Глазки 95
- Шитье с переменной направления (прямая строчка и строчка “зигзаг”) 96
- Вшивание молнии 97
 - Центральная молния 97
 - Боковая молния 98

ВЫБОР ОСНОВНОЙ СТРОЧКИ

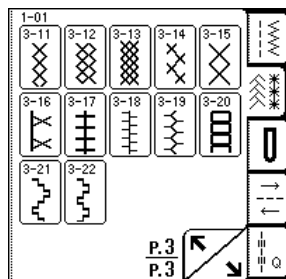
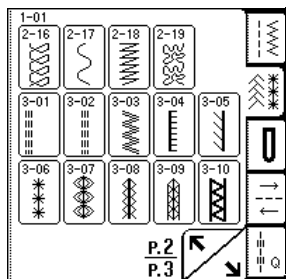
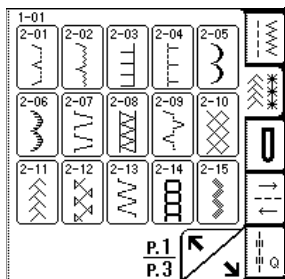
■ Экраны выбора строчки

Нажмите кнопку , чтобы открыть предыдущую или следующую страницу.

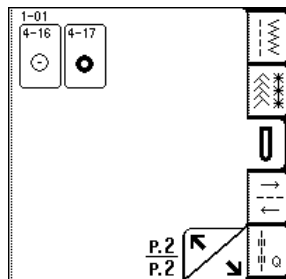
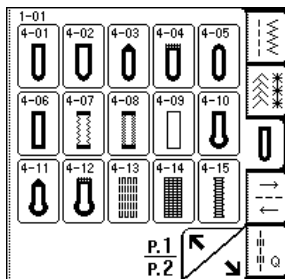
Прямые/краеобметочные/стегаальные строчки



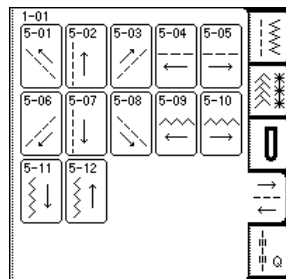
Декоративные строчки и строчки-мережки



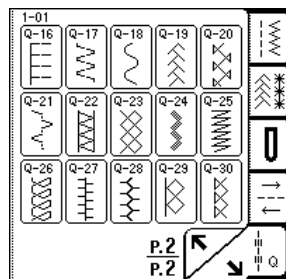
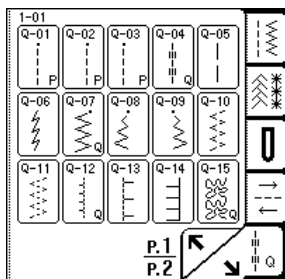
Обметка петель/закрепки



Шитье с переменной
направления



Стегаальные строчки

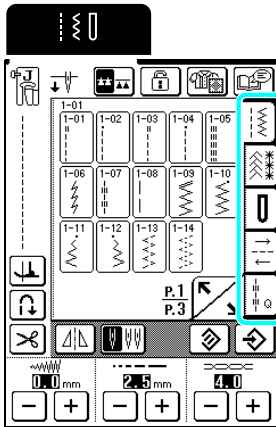


Выбор строчки

1 Включите машину и слегка прикоснитесь к дисплею.

→ В зависимости от настройки автоматически выбирается “Q-01 стачная строчка (игла по центру)”, “1-01 прямая строчка (игла слева)” или “1-03 прямая строчка (игла по центру)”.

2 Нажмите , чтобы открыть экран со строчками выбранной категории и затем выберите строчку.





→ Изображение выбранной строчки отображается под символом соответствующей прижимной лапки.



Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

■ Использование кнопки зеркального отображения


Нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на . Будет создано зеркальное отображение выбранной строчки.

Примечание

Если после выбора строчки (для петель, рисунков шитья с переменной направлением и т.д.)  отображается как , зеркальное отображение выбранной строчки создать нельзя.



Сохранение настроек строчек

В данной машине по умолчанию предустановлены настройки для ширины строчки (ширины зигзага), длины стежка, натяжения нити, автоматической обрезки нити, автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и т.д. Но если нужно сохранить определенные настройки для строчки, чтобы можно было их использовать позднее, после изменения настроек нажмите кнопку , чтобы сохранить новые настройки для выбранной строчки.

Пример: Использование длины стежка в 2,0 мм для прямой строчки

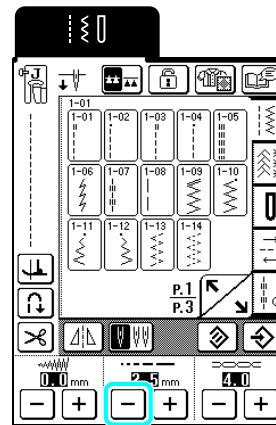
1 Нажмите кнопку и выберите прямую строчку.





Напоминание

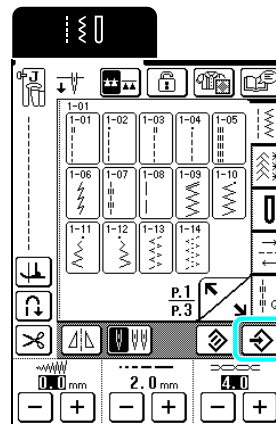
Длина стежка по умолчанию: 2,5 мм.

2 Установите длину стежка 2,0 мм.



3 Нажмите кнопку .

* Чтобы восстановить настройки по умолчанию для выбранной строчки, нажмите сначала  и затем .





3

Основные строчки



Напоминание

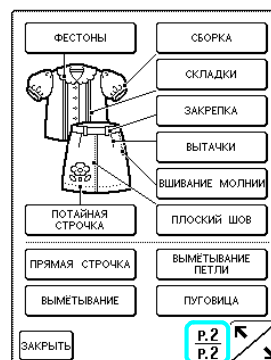
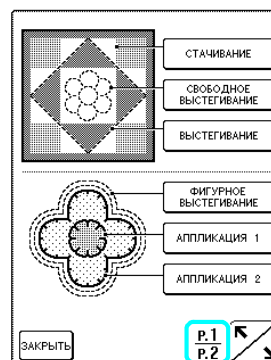
- При следующем выборе той же прямой строчки будет установлена длина стежка 2,0 мм.
- Сохраняются все настройки строчек (ширина строчки, длина стежка, натяжение нити, автоматическая обрезка нити, автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков, зеркальное отображение и настройки на двойную иглу), а не только измененная настройка. Когда выбрана та же строчка, отображаются последние сохраненные настройки, даже если перед этим машина была выключена. Если настройки изменены еще раз и нажата кнопка  или если нажата кнопка  для восстановления настройки параметра по умолчанию, новые настройки сохраняются только после повторного нажатия кнопки .

Использование кнопки выбора типа строчки

Нажатием кнопки  также можно выбрать строчку в соответствии с ее назначением. Если вы не знаете, какую строчку нужно выбрать для данного типа шитья или когда вам требуется информация об использовании определенных строчек, нажмите кнопку , выберите соответствующую строчку для вашего изделия и следуйте инструкциям по вышиванию выбранной строчки. Новичкам рекомендуется использовать для выбора строчек этот метод.

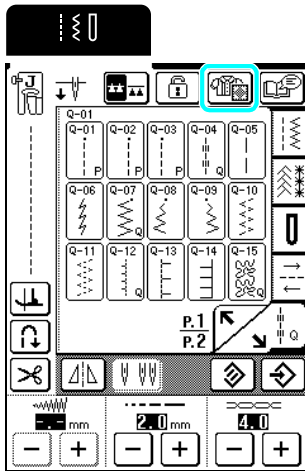
Напоминание

Если кнопка  нажата, когда отображается экран выбора стегальной строчки, отображается страница 1; если кнопка  нажата, когда отображается экран выбора основной строчки, отображается страница 2.



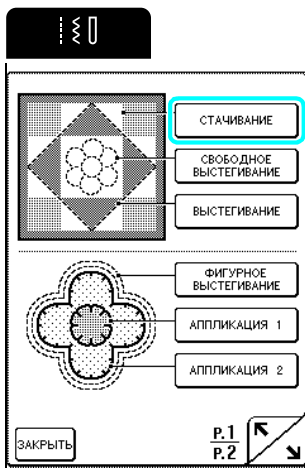
Пример: Отображение информации о стачивании.

1 Нажмите кнопку .




→ Отображение экрана выбора типа шитья.

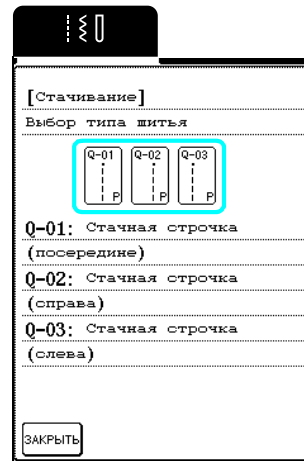
2 Нажмите кнопку .



→ Отображается экран выбора строчки для стачивания.

3 Выберите строчку.


* Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему экрану.




→ Отображаются инструкции по вышиванию выбранной строчки.


4 Следуйте этим указаниям.

* Нажмите кнопку  или  для прокрутки страницы.

* Нажмите кнопку  для перехода на следующую страницу.

* Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему экрану.



5 После окончания шитья нажмите кнопку .

 **Напоминание**

Гребенки транспортера автоматически поднимаются или опускаются в зависимости от того, какая строчка выбрана на экране выбора типа шитья. Например, гребенки транспортера автоматически опускаются, когда выбрана строчка для следующих типов шитья: "Выстегивание со свободной подачей материала", "Выстегивание", "Фигурное выстегивание" и "Пуговицы".



Основные строчки

ВЫПОЛНЕНИЕ СТЕЖКОВ

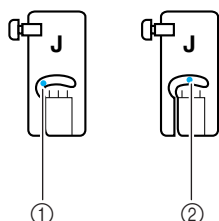
Прямые строчки



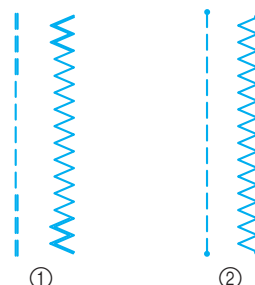
Примечание

При использовании двойной иглы (см. стр. 30) необходимо устанавливать только прижимную лапку "J".

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
1-01	Прямая строчка (игла слева)	J	Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются обратные стежки.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
1-02	Прямая строчка (игла слева)	J	Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются закрепляющие стежки.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
1-03	Прямая строчка (игла по центру)	J	Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются обратные стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
1-04	Прямая строчка (игла по центру)	J	Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются закрепляющие стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
1-05	Тройная эластичная строчка	J	Обычное шитье для усиления и декоративной отделки	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
1-06	Эластичная строчка	J	Выполнение усилительных строчек, общее шитье и декоративная вышивка	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
1-07	Декоративная строчка	N	Декоративные строчки, отделка деталей одежды	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
1-08	Сметочная строчка	J	Сметка	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20,0 (3/4)	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	НЕТ



- ① Левое положение иглы
- ② Среднее (центральное) положение иглы



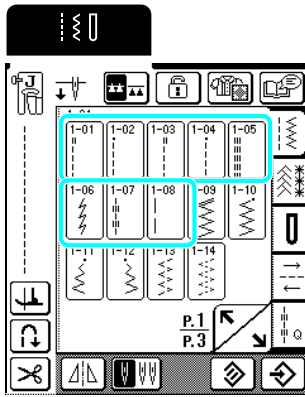
- ① Обратные стежки
- ② Закрепляющие стежки



Напоминание

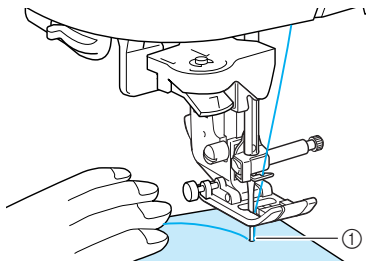
"и" перед названием строчки, отображаемым на кнопке, показывает, что при нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" вышиваются обратные стежки. "•" перед названием строчки, отображаемым на кнопке, показывает, что при нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" вышиваются закрепляющие стежки.

1 Выберите строчку.



2 Установите прижимную лапку "J".

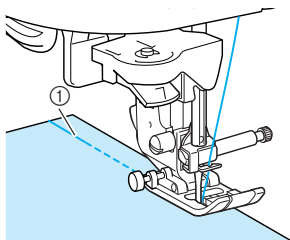
3 Удерживая концы нити и материал левой рукой, правой рукой поверните маховик на себя, чтобы игла вошла в материал в начальной точке строчки.



① Начальная точка строчки

4 Опустите рычаг прижимной лапки.

5 Удерживайте нажатой кнопку "Обратные/закрепляющие стежки", чтобы прошить обратные стежки (или закрепляющие стежки), и затем нажмите кнопку "Старт/Стоп", чтобы начать шитье на медленной скорости.

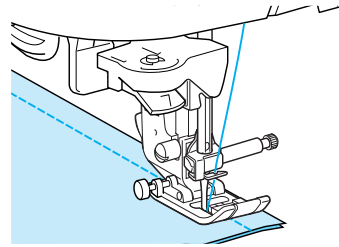


① Обратные стежки

⚠ ОСТОРОЖНО!

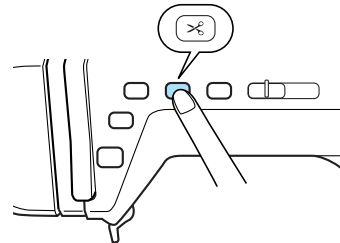
- При шитье игла не должна ударить по наметочной булавке или по какому-либо иному предмету. Это может вызвать запутывание нити или поломку иглы, что может привести к травме.

6 В конце строчки нажмите и удерживайте нажатой кнопку "Обратные/закрепляющие стежки", чтобы прошить обратные стежки (или закрепляющие стежки).



7 Нажмите кнопку "Обрезка нити" для обрезки нитей.

* Если перед началом шитья выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически прошьет обратные стежки (или закрепляющие стежки) в начале строчки. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" в конце строчки, машина автоматически прошьет обратные стежки (или закрепляющие стежки) и обрежет нить.



3

Основные строчки

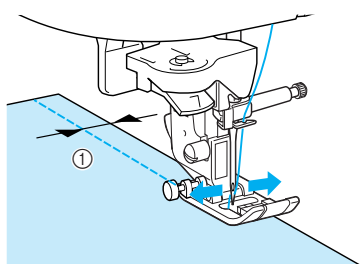
■ Изменение положения иглы (только строчки с левым или средним положением иглы)

Если выбраны строчки с левым или средним положением иглы, для изменения положения иглы можно использовать кнопки **[-]** и **[+]** в области настройки ширины строчки. Чтобы получить аккуратную и красивую строчку, подберите расстояние от правого края прижимной лапки до иглы соответственно ширине строчки и затем совмещайте край прижимной лапки с краем материала в процессе шитья.

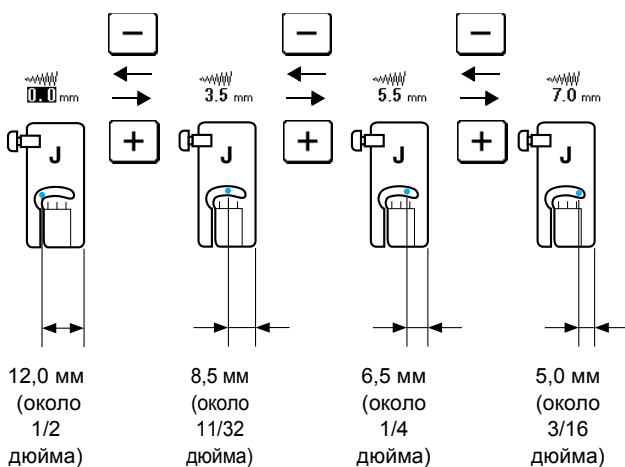


Напоминание

Когда на экране ширины строчки отобразится **0 mm**, выберите другую прямую строчку.

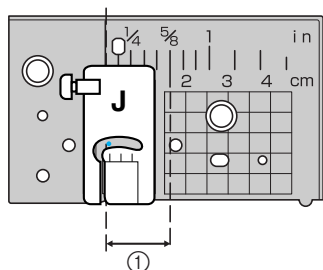


① Ширина строчки



Напоминание

Для стандартного припуска на шов в 16 мм (около 5/8 дюйма) установите на экране ширину 0 мм. Во время шитья совместите край материала с отметкой 16 мм (около 5/8 дюйма) на игольной пластине.

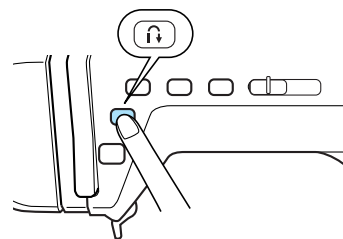


① 16 мм (около 5/8 дюйма)

■ Наметывание

1 Нажмите кнопку **1-08** и установите прижимную лапку **"J"**.

2 Нажмите кнопку **"Обратные/закрепляющие стежки"**, чтобы в начале строчки вышивались закрепляющие стежки.



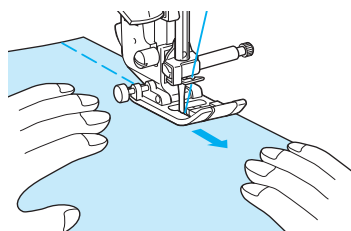
Напоминание

Длину стежка можно установить в диапазоне от 5 мм до 30 мм (около 3/16 и 1-3/16 дюйма).



① Длина стежка в пределах от 5 мм (около 3/16 дюйма) до 30 мм (около 1-3/16 дюйма)

3 Начните шитье, слегка направляя материал.



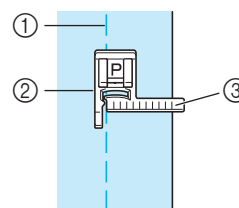
Напоминание

Это легко сделать, когда используется педаль (см. стр. 39).

4 В конце сметочной строчки выполните закрепляющие стежки.

■ Выравнивание материала по направляющей лапке

При шитье направляйте правый край материала по нужной метке направляющей лапки.



① Шов
② Направляющая лапка
③ Метки

■ Выравнивание материала по направляющей для шва

Эта регулируемая привинчиваемая направляющая для шва позволяет выполнять точные швы на расстоянии 6,5 мм, 13 мм или 16 мм (около 1/4, 1/2 или 5/8 дюйма) от края материала.

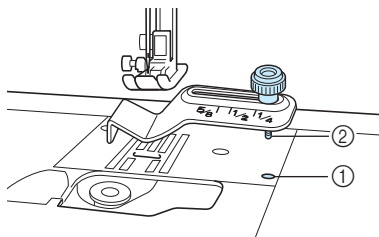
- 1 Выберите прямую строчку со средним (центральным) положением иглы (например, 1-03, 9-01).



Примечание

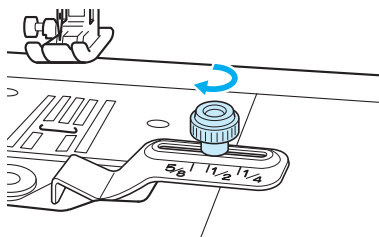
Выберите прямую строчку со средним положением иглы. Точное расстояние от края материала не удастся получить, если используются другие рисунки строчек или положения иглы.

- 2 Вставьте винт с накаткой в резьбовое отверстие на направляющей для шва (справа от игольной пластины).



- 1 Резьбовое отверстие для направляющей для шва
- 2 Винт с накаткой

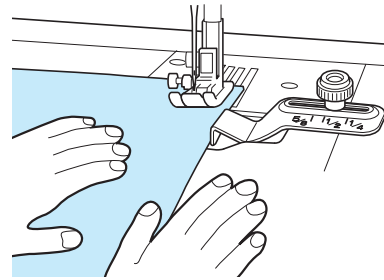
- 3 Сдвиньте направляющую для шва так, чтобы требуемая метка шва совместилась с центром винта, и надежно затяните винт с накаткой.



ОСТОРОЖНО!

- Затягивайте винт с накаткой надежно, так как в противном случае игла может удариться о направляющую для шва, в результате чего можно получить травму.

- 4 При шитье ведите правый край материала, слегка прижимая его руками к направляющей для шва.



Примечание

- При замене шпульки снимайте направляющую для шва.
- Использование других принадлежностей одновременно с направляющей для шва может оказаться невозможным.

■ Использование игольной пластины и лапки для прямых строчек

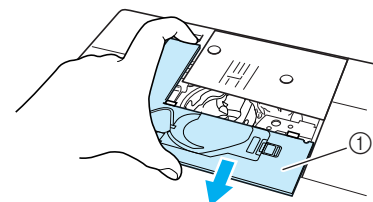
Игольную пластину для прямых строчек и лапку для прямых строчек можно использовать только для прямых строчек (строчек со средним положением иглы). Используйте игольную пластину для прямых строчек и лапку для прямых строчек для шитья тонких материалов или при сшивании небольших частей, которые могут быть затянuty в отверстие обычной игольной пластины во время шитья. Лапка для прямой строчки идеально подходит для предотвращения сморщивания легких материалов. Небольшое отверстие на лапке обеспечивает поддержку материала при прохождении через него иглы.



ОСТОРОЖНО!

- Всегда используйте лапку для прямых строчек вместе с игольной пластиной для прямых строчек.

- 1 Нажмите кнопку "Подъем прижимной лапки", чтобы поднять прижимную лапку, и выключите выключатель питания.
- 2 Снимите плоскую платформу.
- 3 Возьмитесь за обе стороны крышки игольной пластины и снимите ее, сдвинув на себя.



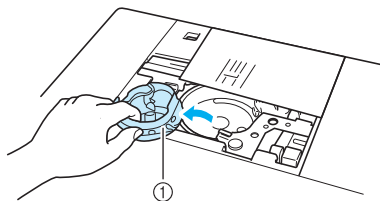
- 1 Крышка игольной пластины



3

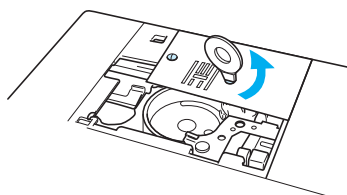
Основные строчки

- 4** Возьмитесь за шпульный колпачок и выньте его.

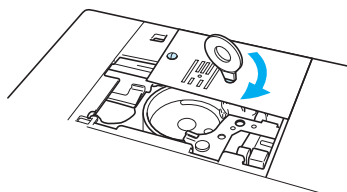


① Шпульный колпачок

- 5** Дискообразной отверткой из комплекта поставки машины отверните винты и снимите обычную игольную пластину.



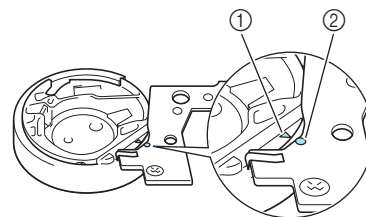
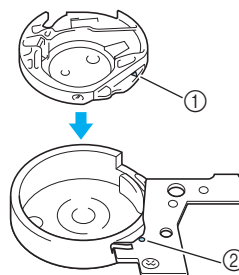
- 6** Установите игольную пластину для шитья прямой строчкой на предназначенное для нее место и отверткой затяните винты пластины.



Примечание

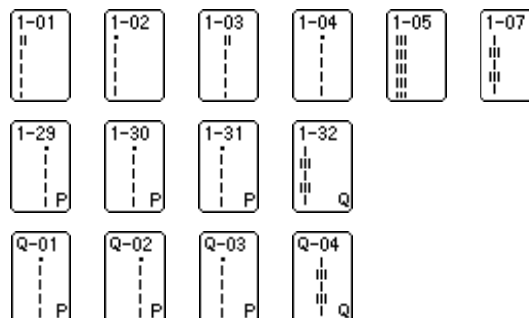
Совместите два отверстия для винтов на игольной пластине с двумя отверстиями на машине. Дискообразной отверткой затяните винты игольной пластины.

- 7** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ совместилась с меткой ● (как показано ниже), и затем установите крышку игольной пластины.



- ① Метка ▲
 ② Метка ●
 * Совместите метки ▲ и ●.

- 8** После установки на место крышки игольной пластины выберите одну из следующих прямых строчек.



Напоминание

При использовании игольной пластины для прямых строчек все прямые строчки прошиваются при среднем положении иглы. Нельзя изменить положение иглы в области настройки ширины строчки.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- При выборе других строчек на экране отображается сообщение об ошибке.
- Перед началом шитья обязательно поверните маховик медленно по направлению к себе и убедитесь, что игла не касается лапки для прямых строчек и игольной пластины для прямых строчек.

- 9** Установите лапку для прямых строчек.



10 Приступайте к шитью.


* По окончании шитья снимите игольную пластину и лапку для шитья прямой строчкой и установите на место обычную игольную пластину, крышку игольной пластины и прижимную лапку “J”.



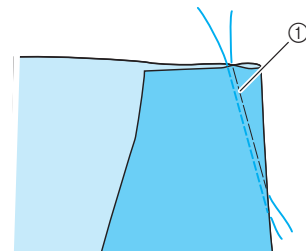
Напоминание

Во избежание сморщивания тонкой ткани используйте тонкую иглу размера 75/11 и короткую длину стежка. Для более плотных материалов используйте более тяжелую иглу размера 90/14 и более длинные стежки.

Вытачки

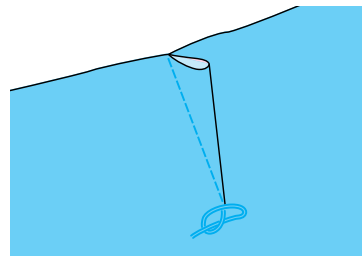
- 1 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку “J”.
- 2 Нажмите кнопку “Обратные/закрепляющие стежки”, чтобы прошить обратные стежки в начале строчки, и затем выполните шитье от широкого к узкому концу без растяжения материала.

* Если перед началом шитья была выбрана функция автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков, в начале строчки будут вышиты обратные стежки.

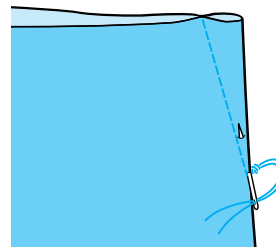


① Сметка

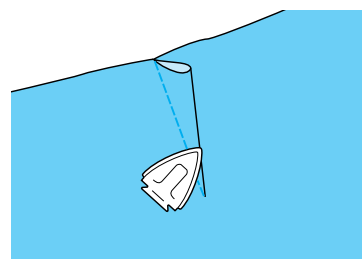
- 3 Не вышивая обратные стежки в конце строчки, вытяните примерно 50 мм (около 1-15/16 дюйма) нитей, обрежьте их и свяжите концы вместе.



- 4 Вставьте концы нити в вытачку при помощи иглы для шитья.



- 5 Приутюжьте вытачки на одну сторону.



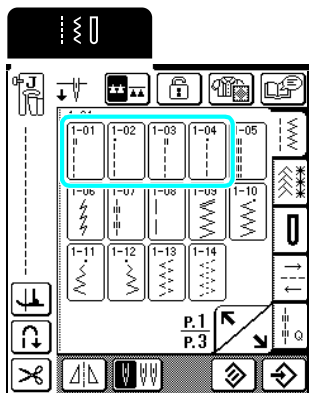
3

Основные строчки

Выполнение сборок

Сборки делают на рукавах, на талии юбки и т.п.

- 1 Выберите прямую строчку и установите прижимную лапку "J".




- 2 Установите длину стежка 4,0 мм (около 3/16 дюйма) и натяжение нити 2,0 (более слабое натяжение).

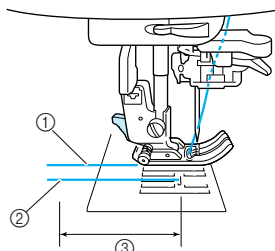


Напоминание

Если нажать кнопку  и затем кнопку

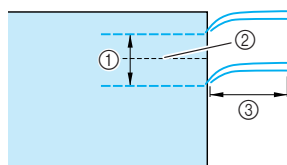
, автоматически будет установлена длина стежка 4,0 мм (около 3/16 дюйма) и натяжение нити 2,0.

- 3 Вытяните верхнюю и нижнюю нить примерно на 50 мм (около 1-15/16 дюйма) (см. раздел "Вытягивание нижней нити" на стр. 26).



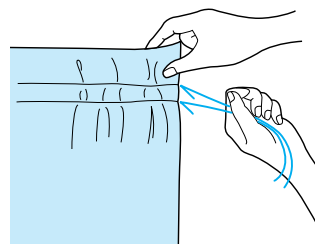
- 1 Верхняя нить
- 2 Нижняя нить (нить шпульки)
- 3 50 мм (около 1-15/16 дюйма)

- 4 Вышейте ряд прямых стежков вдоль каждой стороны линии шва, вытяните верхнюю и нижнюю нить примерно на 50 мм (1-15/16 дюйма) и обрежьте нити.

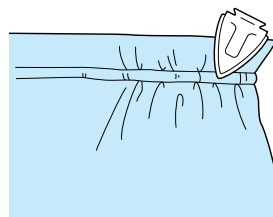


- 1 10–15 мм (около 3/8 – 9/16 дюйма)
- 2 Линия шва
- 3 50 мм (около 1-15/16 дюйма)

- 5 Потяните нижнюю нить, чтобы получить требуемое количество сборок, затем свяжите нити.




- 6 Расправьте сборки, прогладив их утюгом.



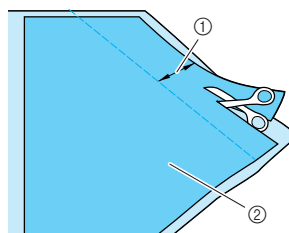
- 7 Прошейте вдоль линии шва и удалите наметочные стежки.

Краевые швы вподгибку

Краевые швы вподгибку используются для усиления швов и для аккуратной обработки краев.

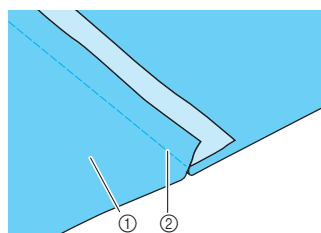
- 1 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку "J".
- 2 Совместите куски материала лицевой стороной, прошейте по линии шва и затем обрежьте половину припуска на шов с той стороны, на которую будет заворачиваться край шов вподгибку.

* Если перед началом шитья были включены функции автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и автоматической обрезки нити, в начале и конце строчки будут вышиваться обратные стежки и нить будет обрезаться.



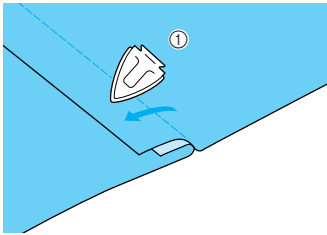
- 1 Около 12 мм (около 1/2 дюйма)
- 2 Изнаночная сторона материала

- 3 Разверните материал вдоль линии шва.



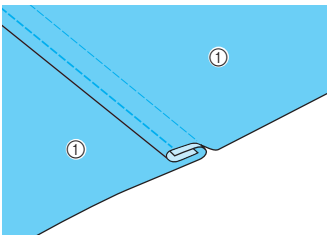
- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Линия шва

- 4** Положите оба припуска на шов на сторону более короткого шва (обрезанного шва) и прогладьте их утюгом.



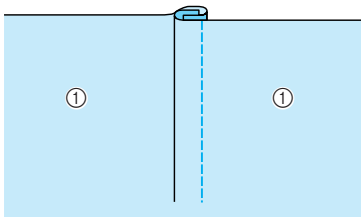
① Изнаночная сторона материала

- 5** Подогните более длинный припуск на шов вокруг более короткого и прошейте край подгиба.



① Изнаночная сторона материала

Законченный краевой шов вподгибку

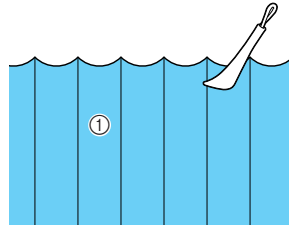


① Поверхность материала

Защипы

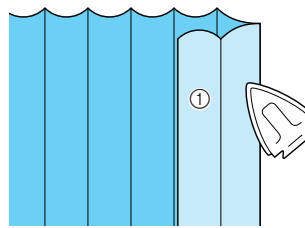
Защипы используются для украшения блузок.

- 1** Отметьте положение складок на изнаночной стороне материала.




① Изнаночная сторона материала

- 2** Переверните материал и проутюжьте кончиком утюга только складки.

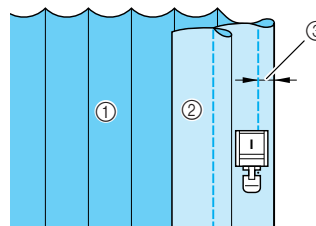


① Поверхность материала

- 3** Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку "1".

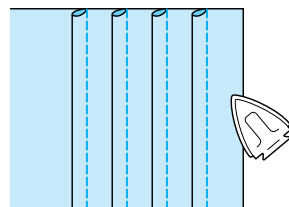
- 4** Вставьте стержень на правой стороне прижимной лапки "1" в держатель прижимной лапки и прошейте вдоль складок.

* Если перед началом шитья были включены функции автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и автоматической обрезки нити, в начале и конце строчки будут вышиваться обратные стежки и нить будет обрезаться.



① Изнаночная сторона материала
② Поверхность материала
③ Ширина защипа

- 5** Проглаживайте складки в одном направлении.



3

Основные строчки

Строчки “зигзаг”

Строчки “зигзаг” используются для различных видов работ, включая обметывание краев, нашивание аппликаций и пэчворк.



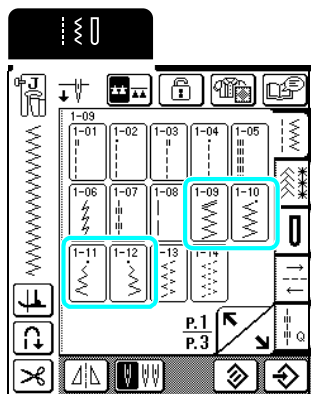
Примечание

При использовании двойной иглы (см. стр. 30) необходимо устанавливать только прижимную лапку “J”.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Строчка “зигзаг” (игла по центру)		Для обметывания краев, починки (штолки). При нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” выполняются обратные стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка “зигзаг” (игла по центру)		Для обметывания краев, починки (штолки). При нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” выполняются закрепляющие стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка “зигзаг” (игла справа)		Начало с положения иглы справа, прошивание строчки “зигзаг” слева.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка “зигзаг” (игла слева)		Начало с положения иглы слева, прошивание строчки “зигзаг” справа.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)

1

Выберите строчку и установите прижимную лапку “J”.

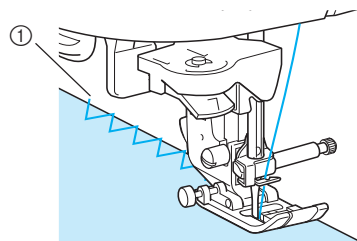


Напоминание

“и” перед названием строчки, отображаемым на кнопке, показывает, что при нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” вышиваются обратные стежки. “-” перед названием строчки, отображаемым на кнопке, показывает, что при нажатии кнопки “Обратные/закрепляющие стежки” вышиваются закрепляющие стежки.

■ Обметка краев

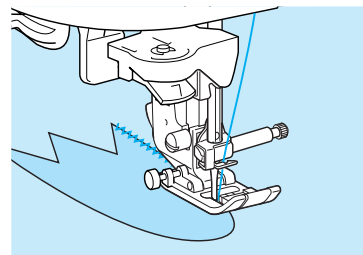
Приступайте к шитью, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за краем материала.



① Точка опускания иглы

■ Аппликации

Прикрепите аппликацию при помощи крахмала или наметочной нити и прошейте вдоль края аппликации, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за краем материала.

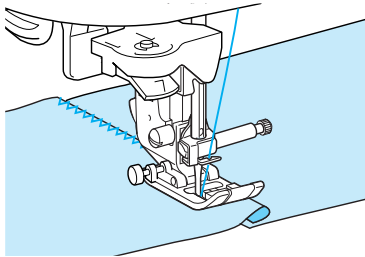


Напоминание

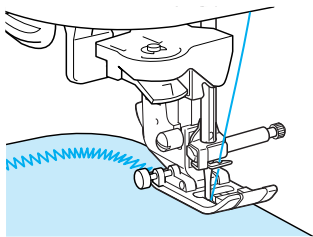
Дополнительные инструкции по пришиванию аппликаций см. стр. 73.

■ Пэтчворк (лоскутное шитье)

На куске материала подогните требуемую ширину припуска на шов, наложите материал на другой кусок материала и прошейте оба куска материала так, чтобы строчка соединила оба куска материала между собой.

**■ Шитье по кривой**

Для получения плотной строчки уменьшите длину стежка. Для выполнения швов параллельно краю ткани медленно шейте, направляя ткань по кривой линии.



3

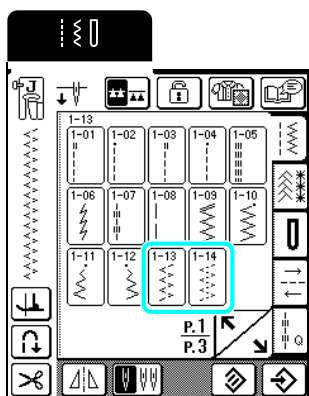
Основные строчки

Строчки “зигзаг” для эластичных материалов

Используйте эластичные строчки “зигзаг” для различных видов работ, включая обметывание краев, пришивание тесьмы и штопку.

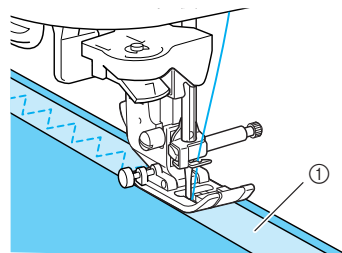
Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	2-стежковый эластичный “зигзаг”		Обметывание краев (ткани средней плотности и эластичные ткани), пришивание ленты и эластичной тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	3-стежковый эластичный “зигзаг”		Обметывание краев (ткани средней и большой плотности и эластичные ткани), пришивание ленты и эластичной тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)

- Выберите строчку и установите прижимную лапку “J”.



■ Пришивание ленты и эластичной тесьмы

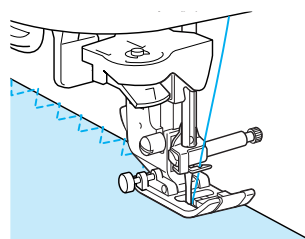
Распрямите ленту или эластичную тесьму. Распрямя ленту или эластичную тесьму, пришейте ленту или эластичную тесьму к материалу.



① Лента/эластичная тесьма

■ Обметка краев

Эта строчка используется для обметки краев эластичных тканей. Приступайте к шитью, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за краем материала.



Обметка краев

Выполняйте обметывание краев в начале и в конце швов для юбок и брюк и в начале и в конце всех отрезных краев.

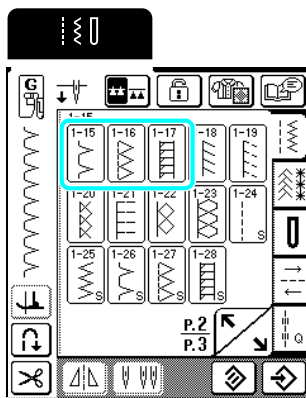
В зависимости от выбранной строчки используйте прижимную лапку “G” или “J” или дополнительный боковой нож.

■ Обметка краев с использованием прижимной лапки “G”

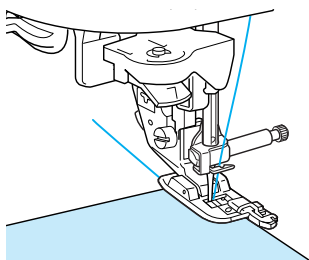
Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Краеобметочная строчка		Усиление тонких и средних тканей	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление плотных тканей	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление средних, плотных или легко осыпающихся тканей или выполнение декоративных строчек.	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ



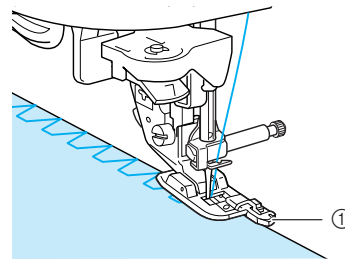
- 1** Выберите строчку и установите прижимную лапку “G”.



- 2** Опустите прижимную лапку так, чтобы ее направляющая встала на линии края материала.



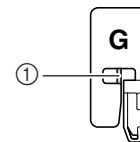
- 3** Шейте вдоль направляющей прижимной лапки.



① Направляющая прижимной лапки

⚠ ОСТОРОЖНО!

- После того как настроена ширина строчки, медленно рукой поверните маховик машины на себя и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по прижимной лапке, она может погнуться или сломаться и стать причиной травмы.

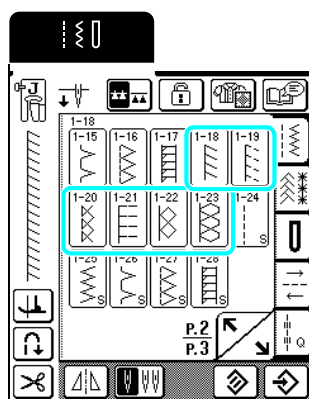


- ① Игла не должна касаться
- Если прижимная лапка будет поднята в крайнее верхнее положение, игла может ударить по прижимной лапке.

■ Обметка краев с использованием прижимной лапки “J”

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Краеобметочная строчка		Выполнение усилительных швов на эластичных тканях	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Усиление средних эластичных и плотных тканей, выполнение декоративных строчек	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей или выполнение декоративных строчек	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Эластичный вязаный шов	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление и сшивание эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)

1 Выберите строчку и установите прижимную лапку “J”.

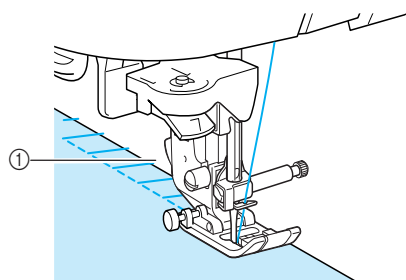


2 Приступайте к шитью, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за краем материала.



Напоминание

Для оптимального результата при работе с эластичным материалом уменьшите давление прижимной лапки.



① Точка опускания иглы

■ Обметывание краев с использованием бокового ножа (опция)

С помощью бокового ножа можно обметывать край одновременно с обрезкой ткани.

! ОСТОРОЖНО!

- Строчку можно выбрать только из перечисленных ниже. При использовании какой-либо иной строчки игла может ударить по прижимной лапке и сломаться, что может привести к травме.



Напоминание

При использовании бокового ножа заправьте нить вручную или присоедините боковой нож только после заправки нити с помощью нитевдевателя.

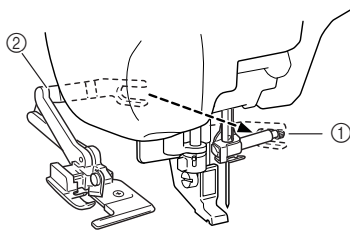
Кнопка строчки	Наименование строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	С боковым ножом		Прямая строчка с одновременной обрезкой тканей	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Строчка "зигзаг" с одновременной обрезкой тканей	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ



3

Основные строчки

- 1 Используя процедуру, описанную на стр. 32, снимите прижимную лапку.
- 2 Наденьте вилку рычага управления бокового ножа на винт иглодержателя.



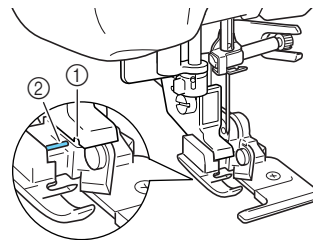
- 1 Винт иглодержателя
- 2 Рычаг управления



Напоминание

Убедитесь, что вилка рычага управления плотно установлена на винт иглодержателя.

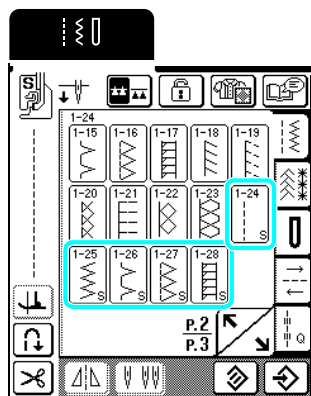
- 3 Установите боковой нож так, чтобы стержень резака совместился с пазом держателя прижимной лапки, а затем опустите прижимную лапку.



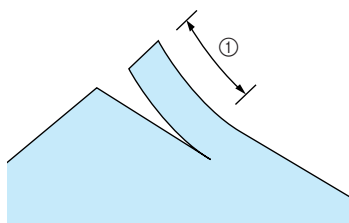
- 1 Паз в держателе прижимной лапки
- 2 Стержень

→ Боковой нож установлен.

4 Выберите строчку.

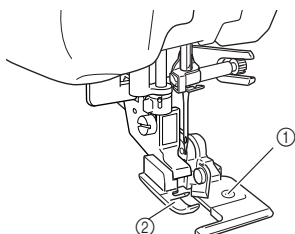


5 Сделайте в ткани прорез длиной приблизительно 20 мм (около 3/4 дюйма).



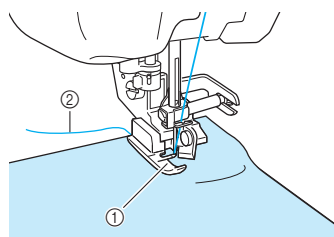
① 20 мм (около 3/4 дюйма)

6 Расположите ткань таким образом, чтобы правая сторона прорезанной ткани оказалась на верхней части направляющей пластины, а левая сторона – под прижимной лапкой.



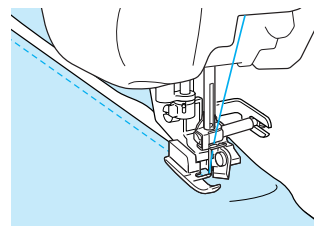
① Направляющая пластина (нижний нож)
② Прижимная лапка

7 Вручную заправьте нить в иглу и вытяните длинный конец верхней нити. Пропустите нить под прижимной лапкой и вытяните ее в направлении подачи ткани.



① Прижимная лапка
② Верхняя нить

8 Приступайте к шитью.



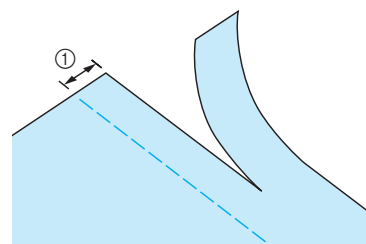
→ Одновременно с выполнением строчки происходит обрезка припуска на шов.

Примечание

После того как настроена ширина, поверните маховик машины рукой и убедитесь, что игла не касается бокового резака. Если игла касается бокового ножа, она может сломаться.

■ Выполнение прямых строчек с использованием бокового ножа (опция).

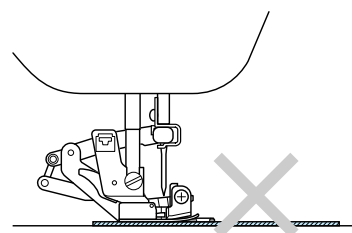
Припуск на шов должен составлять приблизительно 5 мм (около 3/16 дюйма).



① Припуск на шов

Напоминание

- Материал не будет обрезаться, если просто положить весь материал под направляющую пластину прижимной лапки. Расположите материал, как указано в шаге 6 в предыдущем разделе, а затем начинайте шить.



- Боковой нож может производить обрезку не более одного слоя джинсовой ткани (денима) плотностью 13 унций.
- После использования очистите боковой нож для предотвращения накопления на нем пыли и обрывков нити.
- По мере необходимости смазывайте режущую кромку ножа небольшим количеством машинного масла.

Выстегивание

С помощью этой машины можно легко и быстро изготавливать красивые стеганые изделия. При изготовлении стеганых изделий удобно использовать коленоподъемник и педаль, поскольку при этом освобождаются руки для выполнения других операций (см. раздел “Использование педали” на стр. 39 и/или см. раздел “Использование коленоподъемника” на стр. 40).

Для выстегивания полезны 30 стегальных строчек (обозначены номерами от Q-01 до Q-30) и основные строчки, кнопки которых имеют обозначения “P” или “Q”.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Стачная строчка (игла по центру)		Стачивание/пэчворк	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла справа)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов справа 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла слева)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов слева 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Имитация ручного выстегивания (игла по центру)		Стегальная строчка, выглядящая как ручной стегальный шов	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Наметочная строчка (игла по центру)		Сметка	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20,0 (3/4)	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Выполнение усилительных строчек, общее шитье и декоративная вышивка	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Стегальная строчка “зигзаг” для аппликаций		Строчка “зигзаг” для стегальных работ и шитья на лоскутных аппликациях	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	Строчка “зигзаг” (игла справа)		Начало с положения иглы справа, прошивание строчки “зигзаг” слева.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Строчка “зигзаг” (игла слева)		Начало с положения иглы слева, прошивание строчки “зигзаг” справа.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	2-стежковый эластичный “зигзаг”		Обметка краев (ткани средней плотности и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	3-стежковый эластичный “зигзаг”		Обметка краев (ткани средней плотности, плотные ткани и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Стегальная строчка для аппликаций		Стегальная строчка для потайного пришивания аппликаций или пришивания обтачки	2,0 (1/16)	0,5 - 3,5 (1/32 - 1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-ракушка		Отделка края тканей строчкой-ракушкой	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка для одеял		Аппликации, декоративная отделка одеял	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	Выстегивание		Фоновое выстегивание	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ



3

Основные строчки

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Краеобметочная строчка		Эластичный вязаный шов	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Пристрачивание тесьмы		Пристрачивание тесьмы для шитья на эластичной ткани	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "серпантин"		Декоративная отделка и пристрачивание эластичной тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "елочка"		Вышивание мережкой, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Крестовидная строчка-мережка		Вышивание мережкой, стачивание и декоративная строчка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Выполнение декоративных строчек, закрепление кордной нити и декоративная вышивка.	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Двойная строчка для обметывания пэтчворка (оверлок)		Пэтчворк, декоративная отделка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками или буфами, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Настрачивание тесьмы "вьюнчик"		Декоративная отделка деталей одежды	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Декоративная отделка и аппликация	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Декоративная отделка	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев и соединительная строчка	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление и шивание эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей или выполнение декоративных строчек	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла справа)		Стачивание/пэтчворк Припуск на шов справа 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла по центру)		Стачивание/пэтчворк	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла слева)		Стачивание/пэтчворк Припуск на шов слева 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
1-32	Имитация ручного выстегивания		Стегальная строчка, выглядящая как ручной стегальный шов	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
1-33	Стегальная строчка "зигзаг" для аппликаций		Строчка "зигзаг" для стегальных работ и шитья на лоскутных аппликациях	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
1-34	Стегальная строчка для аппликаций		Стегальная строчка для потайного пришивания аппликаций или пришивания обтачки	1,5 (1/16)	0,5 - 3,5 (1/32 - 1/8)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
1-35	Выстегивание		Фоновое выстегивание	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ



Основные строчки

■ Стачивание

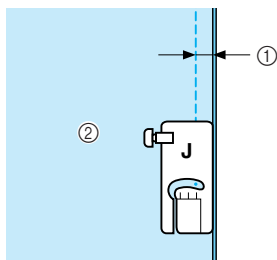
Соединение двух полотен материала между собой называется стачиванием. При обрезке кусков ткани для выстегивания обязательно оставляйте припуск на шов 6,5 мм (около 1/4 дюйма).

Напоминание

Чтобы изменить ширину припуска на шов, отрегулируйте ширину строчки для изменения положения иглы.

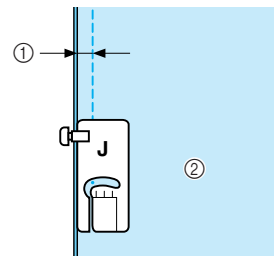
- 1 **Нажмите кнопку или и установите прижимную лапку "J".**
- 2 **Шейте так, чтобы край материала совпадал с краем прижимной лапки.**

Ширина строчки, когда выбрана кнопка



- 1 6,5 мм (около 1/4 дюйма)
- 2 Совместите с правой стороной прижимной лапки.

Ширина строчки, когда выбрана кнопка



- 1 6,5 мм (около 1/4 дюйма)
- 2 Совместите с левой стороной прижимной лапки.

Напоминание

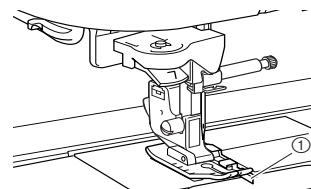
- Ширина строчки считается по положению иглы, не учитывая припуск на шов.
- Чтобы изменить положение иглы, нажмите кнопку или в области настройки ширины строчки.
- После того как настроены длина стежка и положение иглы, настройки можно сохранить (см. стр. 51).

■ Стачивание при помощи стегальной лапки 1/4 дюйма с направляющей

Эта стегальная лапка позволяет делать ровный припуск на шов 6,5 мм (1/4 дюйма) или 3,2 мм (1/8 дюйма).

Ее можно использовать для выстегивания и пристачивания с лицевой стороны.

- 1 **Нажмите кнопку и установите лапку 1/4 дюйма для пэчворка с направляющей.**

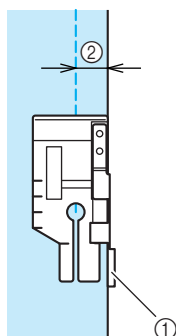


- 1 Направляющая

2 Используйте направляющую и метки на прижимной лапке для прошивания ровных припусков на швы.

Стачивание с припуском на шов 6,5 мм (1/4 дюйма)

Шейте так, чтобы край материала совпадал с направляющей прижимной лапки.



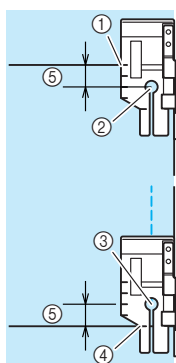
- ① Направляющая
- ② 6,5 мм (1/4 дюйма)

Напоминание

Инструкции по точному расположению материала см. в разделе “Игольная пластина и отметки на крышке игольной пластины” на стр. 56.

Создание ровного припуска на шов

Для начала или окончания строчки, а также поворота материала используйте метку на прижимной лапке, которая соответствует отступу 6,5 мм (1/4 дюйма) от края материала.



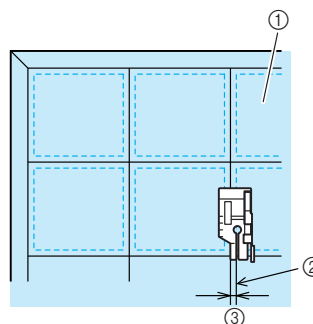
- ① Перед началом шитья совместите эту метку с краем материала.
- ② Начало строчки
- ③ Конец строчки
- ④ Противоположный конец материала (окончание строчки или поворот материала)
- ⑤ 6,5 мм (1/4 дюйма)

Напоминание

Инструкции для поворота материала см. в разделе “Поворот материала” на стр. 45.

Выстегивание с лицевой стороны, припуск 3,2 мм (1/8 дюйма)

Шейте так, чтобы край материала совпадал с левым краем прижимной лапки.



- ① Поверхность материала
- ② Шов
- ③ 3,2 мм (1/8 дюйма)

■ Выстегивание с использованием шагающей лапки

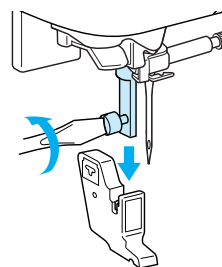
Сшивание вместе верхнего слоя ткани, ватина и подкладки называется выстегиванием. Для предотвращения сдвига верхнего слоя ткани, ватина и подкладки по отношению друг к другу можно использовать шагающую лапку. Шагающая лапка снабжена гребенками, которые во время шитья двигаются вместе с гребенками транспортера, находящимися в игольной пластине.

Напоминание

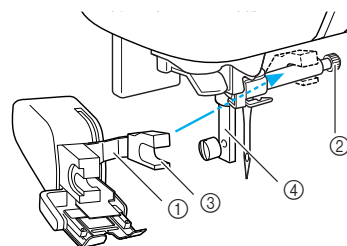
Если используется шагающая лапка, заправьте нить в машину вручную или присоедините шагающую лапку только после заправки нити в иглу с помощью нитевдевателя.

1 Используя процедуру, описанную на стр. 32, снимите прижимную лапку.

2 Ослабьте винт держателя прижимной лапки и снимите держатель прижимной лапки.

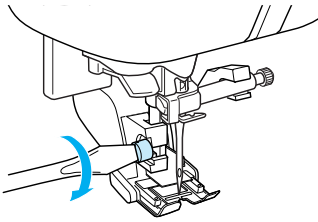


3 Установите рычаг шагающей лапки таким образом, чтобы винт иглодержателя попал в вилку, и установите шагающую лапку на стержень прижимной лапки.



- ① Рычаг управления
- ② Винт иглодержателя
- ③ Вилка
- ④ Стержень прижимной лапки

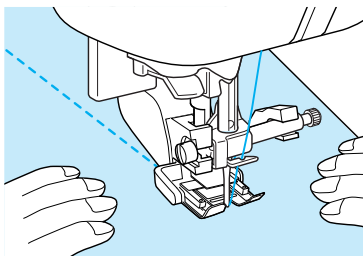
- 4** Опустите рычаг прижимной лапки. Надежно затяните винт отверткой.



- 5** Положите руки на материал с обеих сторон от шагающей лапки для того, чтобы надежно удерживать материал во время шитья.

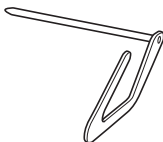
Примечание

- Шейте на низкой или средней скорости.
- Не шейте в обратном направлении и не используйте строчки, которые требуют подачи ткани в боковом или в обратном направлении.
- Перед началом шитья обязательно убедитесь, что выстегиваемые слои материала надежно сметаны друг с другом. Для машинного выстегивания имеются также специальные иглы и нити.
- Если на экране настроек швейной машины для параметра "Система автоматического датчика материала" установлено значение "ON" (Вкл.), материал можно подавать равномерно для получения наилучшего результата. Подробнее о системе автоматического датчика материала см. в разделе "Система автоматического датчика материала" на стр. 46.



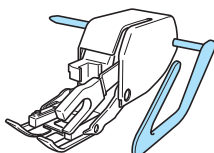
Использование направляющей для выстегивания

Чтобы стегальные строчки были параллельны, используйте направляющую для выстегивания.

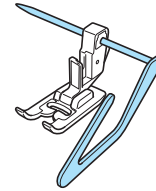


- 1** Вставьте стержень направляющей в отверстие в задней части шагающей лапки или держателя лапки.

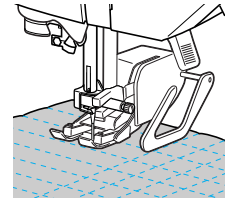
Шагающая лапка



Держатель прижимной лапки



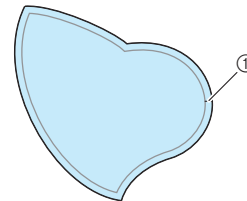
- 2** Отрегулируйте положение стержня направляющей так, чтобы направляющая совпадала с уже прошитым швом.



■ Applikации

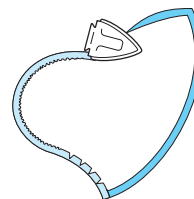
Шов смешается, если в качестве верхней нити используется прозрачная нейлоновая нить.

- 1** Переведите рисунок аппликации на материал и вырежьте аппликацию вокруг контура.

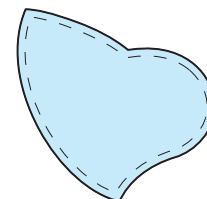



① Припуск на шов: от 3 до 5 мм

- 2** Вырежьте из бумаги или стабилизатора аппликацию точно по контуру, положите этот шаблон на внутреннюю сторону аппликации, загните и заутюжьте припуск на шов.



- 3** Переверните аппликацию и уберите бумажный шаблон. Прикрепите булавками или приметайте аппликацию к материалу, к которому она будет пришиваться.



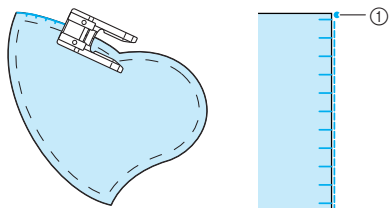
- 4** Нажмите  и затем установите лапку с открытым мыском.



3

Основные строчки

- 5** Проверьте точку опускания иглы и прошейте вдоль края аппликации; при этом следите, чтобы игла входила в материал с небольшим отступом от края материала.





① Точка опускания иглы

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Следите за тем, чтобы при шитье игла не ударяла по наметочным булавкам. Если игла ударит по булавке, это может вызвать поломку иглы, что может привести к травме.

■ Выстегивание атласными строчками

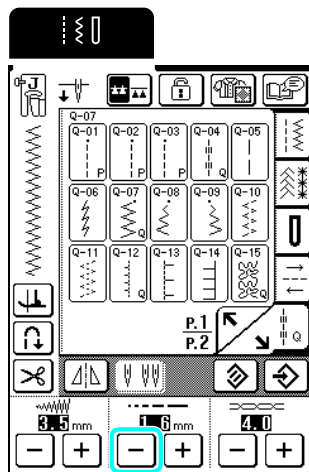
Для шитья атласными строчками используйте педаль. Если ползунковый регулятор скорости настроен на управление шириной строчки, то можно делать небольшие изменения ширины строчки во время шитья.

- 1 Подключите педаль (см. стр. 39).
- 2 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку “J”.
- 3 Нажмите кнопку  на экране длины строчки, чтобы уменьшить длину стежка.



Напоминание

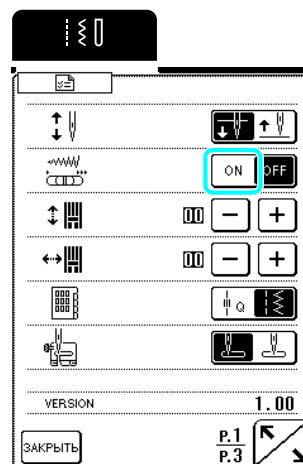
Длина стежка от 0,3 до 0,5 мм (около 1/64 и 1/32 дюйма) лучше всего подходит для атласных строчек, хотя этот диапазон различается в зависимости от типа выбранного материала и толщины нити.



- 4** Нажмите кнопку .

* Переключите регулятор скорости шитья на регулятор ширины строчки.

- 5** Установите для параметра “Контроль ширины” значение “ON” (Вкл.). После этого скорость шитья будет регулироваться с помощью педали, а не регулятора скорости шитья.



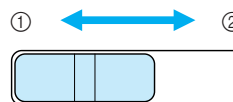
- 6** Нажмите кнопку .

- 7** Чтобы изменять ширину строчки во время шитья, сдвигайте регулятор скорости шитья в нужную сторону.



Напоминание

- Чтобы сделать строчку уже, сдвиньте регулятор влево. Чтобы сделать строчку шире, сдвиньте регулятор вправо.
- Ширина строчки регулируется равномерно от среднего (центрального) положения иглы. (Для строчек Q-08 и 1-11 регулировка выполняется справа, а для строчек Q-09 и 1-12 — слева.)



- ① Уже
② Шире





- 8** После окончания работы снова установите для параметра “Регулировка ширины” значение “OFF” (Выкл.).

■ Выстегивание со свободной подачей материала

Для выстегивания со свободной подачей материала используйте стегальную лапку "С" или стегальную лапку с открытым мыском "О" (в зависимости от выбранной строчки) и переведите машину в режим выстегивания со свободной подачей материала. В этом режиме гребенки транспортера автоматически опускаются, чтобы не мешать свободному перемещению материала, а прижимная лапка поднимается до высоты, необходимой для шитья со свободной подачей материала.

■ Выстегивание со свободной подачей материала с использованием лапки "С" для выстегивания со свободной подачей материала

Стегальная лапка "С" для выстегивания со свободной подачей материала используется для свободной подачи материала при выполнении прямой строчки. Необходимо выбрать прямую строчку со средним

(центральным) положением иглы  или .






Стегальная лапка "С" для свободной подачи материала

⚠ ОСТОРОЖНО!


- При выстегивании со свободной подачей материала следите, чтобы скорость подачи материала соответствовала скорости шитья. Если скорость перемещения материала выше скорости шитья, игла может сломаться или может произойти другая поломка.
- В случае использования лапки "С" для выстегивания со свободной подачей материала необходимо выбрать одну из строчек с центральным положением иглы (Q-01 или 1-30). Использование любой другой строчки может привести к удару иглы о лапку для выстегивания, что может привести к повреждению или получению травм.

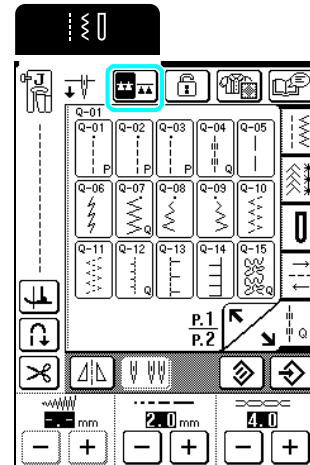
📖 Напоминание

- При начале шитья внутренний датчик определяет толщину материала и стегальная лапка поднимается на высоту, указанную на экране настроек машины. Нажмите кнопку  и затем кнопку  или , чтобы изменить значение параметра "Высота лапки для свободной подачи" на странице 2 экрана настроек машины (см. стр. 20). Увеличивайте высоту подъема лапки для выстегивания, например, при работе с пористым или толстым материалом; уменьшайте ее для улучшения контроля при работе с тонким материалом.



- Чтобы шить со сбалансированным натяжением, может потребоваться настроить натяжение верхней нити (см. стр. 43). Опробуйте эту функцию на образце материала.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы опустить гребенки транспортера и переключить машину в режим шитья со свободной подачей материала.



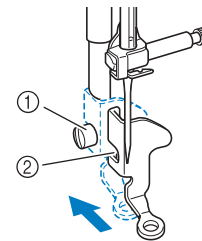
→ Гребенки транспортера опускаются, и лапка для выстегивания поднимается на высоту, необходимую для шитья со свободной подачей материала.

- 2 Выберите строчку  или .

→ Когда выбрана строчка Q-01 или 1-30, в левом верхнем углу экрана появляется значок стегальной лапки "С" для свободной подачи материала.

- 3 Снимите держатель прижимной лапки (см. стр. 72).

- 4 Установите лапку "С" для свободной подачи материала с передней стороны, совместив винт держателя прижимной лапки с выемкой на стегальной лапке.

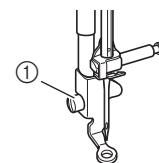


- ① Винт держателя прижимной лапки
- ② Паз

💡 Примечание

Убедитесь, что стегальная лапка не наклонена.

- 5 Удерживая стегальную лапку правой рукой, левой рукой затяните отверткой винт держателя прижимной лапки.



- ① Винт держателя прижимной лапки

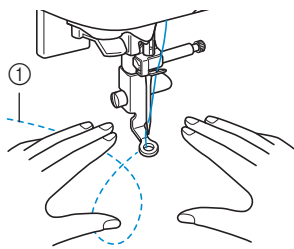
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Для надежной затяжки винтов используйте отвертку. В противном случае игла может коснуться стегальной лапки и погнуться или сломаться.



Основные строчки

- 6** Обеими руками туго натяните материал, а затем переместите его с обычной скоростью для шитья единообразных стежков длиной приблизительно 2,0–2,5 мм (около 1/16 - 3/32 дюйма).



① Строчка

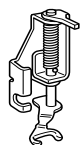
Примечание

Перед началом вышивания со свободной подачей материала вытяните нижнюю нить, выполнив инструкции на стр. 27. Возьмите верхнюю и нижнюю нити и прошейте несколько стежков, чтобы зафиксировать нити. Продолжайте вышивание со свободной подачей материала.

- 7** Нажмите кнопку для отключения режима шитья со свободной подачей.

■ Выстегивание со свободной подачей материала с использованием стегальной лапки с открытым мыском “О” для свободной подачи материала

Стегальная лапка с открытым мыском “О” для свободной подачи материала используется для выстегивания со свободной подачей материала со строчкой “зигзаг” или декоративными строчками или для выстегивания со свободной подачей материала прямых линий на материале с неравномерной толщиной. Со стегальной лапкой с открытым мыском “О” для свободной подачи материала можно выполнить любую строчку.



Стегальная лапка с открытым мыском “О” для свободной подачи материала

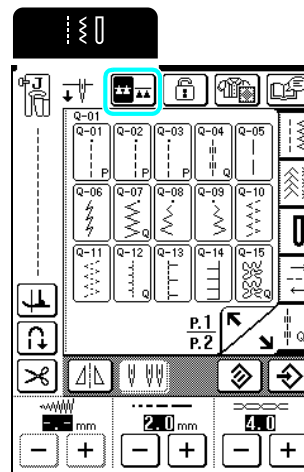
Примечание

Стегальная лапка с открытым мыском “О” для свободной подачи материала может также использоваться для выполнения строчек, для которых используется лапка “С” для свободной подачи материала (Q-01 или 1-30). Рекомендуется использовать стегальную лапку “О” для свободной подачи материала при шитье со свободной подачей материала с неравномерной толщиной.

Напоминание

Чтобы шить со сбалансированным натяжением, может потребоваться настроить натяжение верхней нити (см. стр. 43). Попробуйте эту функцию на образце материала.

- 1** Нажмите кнопку , чтобы опустить гребенки транспортера и переключить машину в режим шитья со свободной подачей материала.



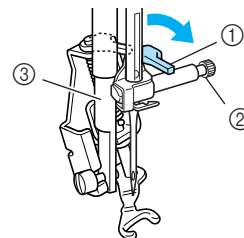
→ Гребенки транспортера опускаются, и лапка для выстегивания поднимается на высоту, необходимую для шитья со свободной подачей материала.

- 2** Выберите строчку.

→ Когда выбрана строчка Q-01 или 1-30, в левом верхнем углу экрана появляется значок стегальной лапки “С” для свободной подачи материала. Когда выбраны другие строчки, на экране отображается стегальная лапка с открытым мыском “О” для свободной подачи материала.

- 3** Снимите держатель прижимной лапки (см. стр. 72).

- 4** Установите стегальную лапку с открытым мыском “О” для свободной подачи материала так, чтобы стержень стегальной лапки находился над винтом иглодержателя, а нижний левый конец стегальной лапки совпадал со стержнем.

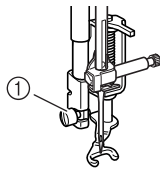


- ① Стержень
- ② Винт иглодержателя
- ③ Стержень прижимной лапки

Примечание

Убедитесь, что стегальная лапка не наклонена.

- 5** Удерживая стегальную лапку правой рукой, левой рукой затяните отверткой винт держателя прижимной лапки.

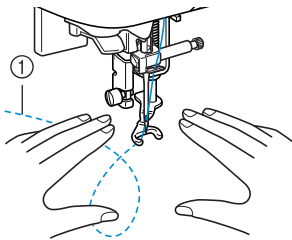


① Винт держателя прижимной лапки

! ОСТОРОЖНО!

- Для надежной затяжки винтов используйте отвертку. В противном случае игла может коснуться стегальной лапки и погнуться или сломаться.

- 6** Обеими руками туго натяните материал, а затем переместите его с обычной скоростью для шитья единообразных стежков длиной приблизительно 2,0–2,5 мм (около 1/16 - 3/32 дюйма).

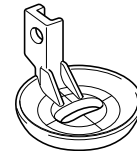


① Строчка

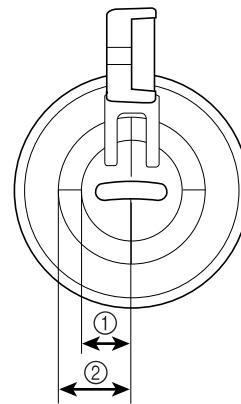
- 7** Нажмите кнопку для отключения режима шитья со свободной подачей.

■ Фигурное выстигивание

Вышивание стегальных строчек на одинаковом расстоянии вокруг орнамента называется фигурным выстигиванием. Отличительной чертой этого стиля выстигивания являются стегальные строчки, которые выглядят как рябь, расходящаяся от орнамента. Используйте стегальную лапку “Е” для фигурного выстигивания со свободной подачей материала для фигурного выстигивания. Используя отметки на прижимной лапке в качестве ориентира, прострочите вокруг орнамента на одинаковом интервале. Для выстигивания со свободной подачей материала необходимо установить стегальную лапку.



Отметки на стегальной лапке “Е” для фигурного выстигивания со свободной подачей материала



① 6,4 мм (около 1/4 дюйма)
② 9,5 мм (около 3/8 дюйма)

! ОСТОРОЖНО!

- При выстигивании со свободной подачей материала следите, чтобы скорость подачи материала соответствовала скорости шитья. Если скорость перемещения материала выше скорости шитья, игла может сломаться или может произойти другая поломка.

Напоминание

- При начале шитья внутренний датчик определяет толщину материала и стегальная лапка поднимается на высоту, указанную на экране настроек машины. Нажмите кнопку и затем кнопку или , чтобы изменить значение параметра “Высота лапки для свободной подачи” на странице 2 экрана настроек машины (см. стр. 20). Увеличивайте высоту подъема лапки для выстигивания, например, при работе с очень эластичным материалом, чтобы его легче было обрабатывать.




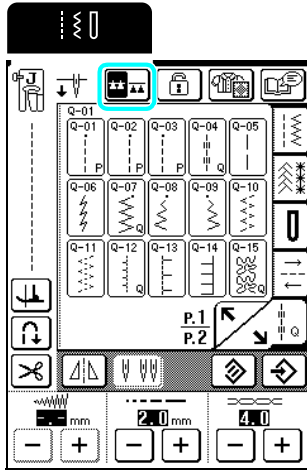
- Чтобы шить со сбалансированным натяжением, может потребоваться настроить натяжение верхней нити (см. стр. 43). Опробуйте эту функцию на образце материала.





3

Основные строчки

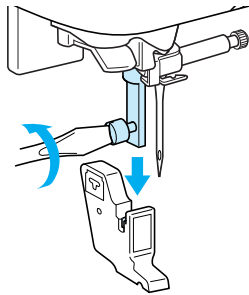
- 1 Нажмите кнопку , чтобы опустить гребенки транспортера и переключить машину в режим шитья со свободной подачей материала.



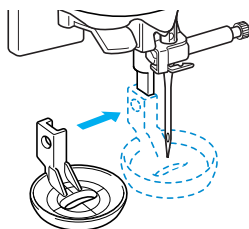
- 2 Выберите прямую строчку со средним (центральным) положением иглы  или .

- 3 Используя процедуру “Снятие прижимной лапки” (стр. 32), снимите прижимную лапку.

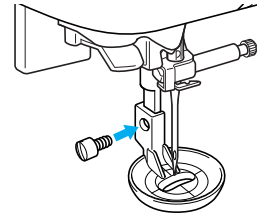
- 4 Ослабьте винт держателя прижимной лапки и снимите держатель лапки с винтом.



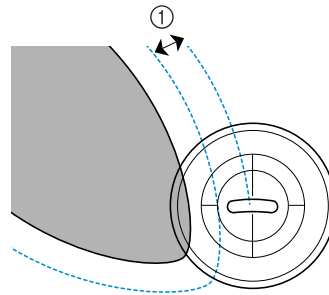
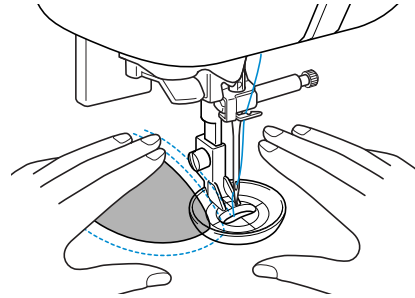
- 5 Установите стегальную лапку “Е” для фигурного выстеживания с левой стороны стержня прижимной лапки так, чтобы отверстия стегальной лапки совпали с отверстиями на стержне прижимной лапки.



- 6 Затяните винт.

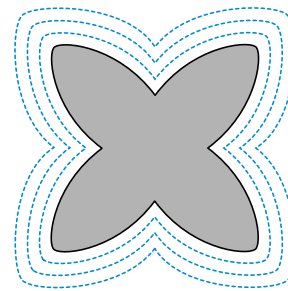


- 7 Прострочите вокруг рисунка, ориентируясь по отметкам на стегальной лапке.



① 6,4 мм (около 1/4 дюйма)

Законченная работа



- 8 Нажмите кнопку  для отключения режима шитья со свободной подачей.

Потайные строчки-мережки

Выбирайте потайную подшивочную строчку для обработки подола платья или манжет блузы, брюк или юбки.

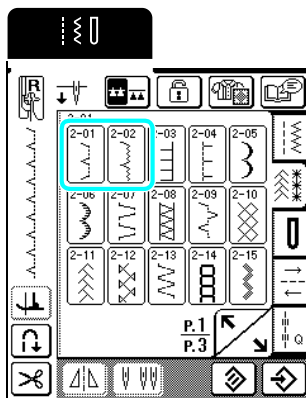
Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Потайная строчка-мережка		Подшивка тканых материалов	00	3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	НЕТ
	Потайная строчка-мережка		Подшивка эластичных материалов	00	3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	НЕТ

1 Выберите строчку.

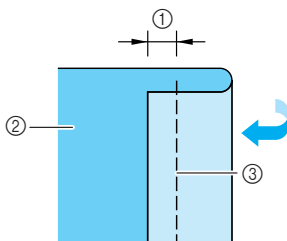


Напоминание

Для оптимального результата при работе с эластичным материалом уменьшите давление прижимной лапки.

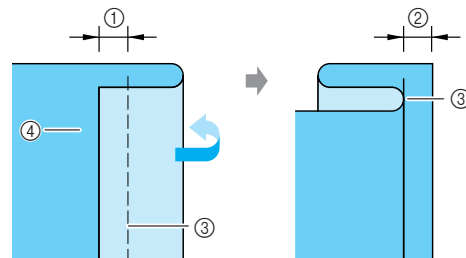


2 Положите материал изнаночной стороной вверх и подогните и обметайте его, как показано на иллюстрации.



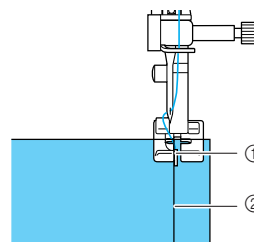
- ① 5 мм
- ② Изнаночная сторона материала
- ③ Сметка

3 Подогните материал еще раз, как показано на иллюстрации.



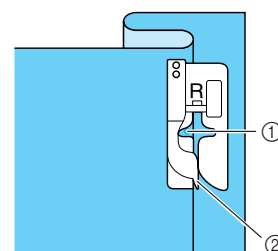
- ① 5 мм
- ② 5 мм
- ③ Сметка
- ④ Изнаночная сторона материала

4 Установите прижимную лапку "R" и опустите прижимную лапку так, чтобы направляющая прижимной лапки встала на линии края материала.



- ① Направляющая прижимной лапки
- ② Подгиб

5 Начните шитье, следя за тем, чтобы подогнутый край касался направляющей прижимной лапкой.



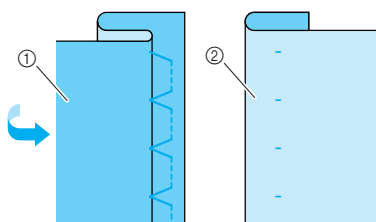
- ① Положение иглы
- ② Направляющая прижимной лапки



3

Основные строчки

6 Удалите наметочную строчку и переверните материал.




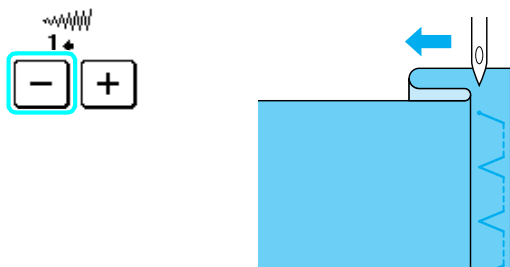
- ① Изнаночная сторона материала
- ② Поверхность материала

Напоминание


Потайная подшивочная строчка не будет прошиваться, если игла в левом положении опускания не будет захватывать подгиб. Но если игла будет захватывать слишком большую часть подгиба, материал нельзя будет отогнуть и шов, видимый на лицевой стороне материала, будет очень большим и будет иметь непривлекательный вид. Если вы столкнетесь с одной из этих ситуаций, для устранения проблемы следуйте приведенным ниже инструкциям.

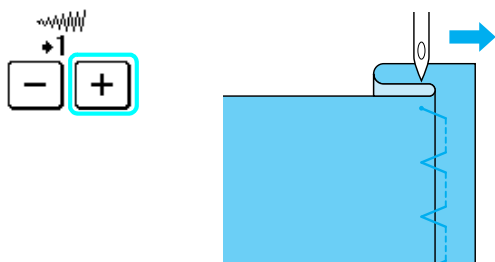
■ Если игла не захватывает складку

Нажмите кнопку  в области настройки ширины и настройте ширину так, чтобы игла немного захватывала складку.



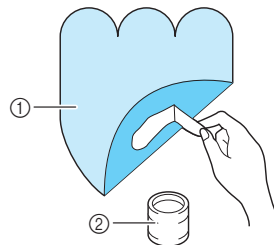
■ Если игла захватывает слишком большую часть подгиба

Нажмите кнопку  в области настройки ширины и настройте ширину так, чтобы игла немного захватывала складку.



Аппликации

1 Для прикрепления аппликации к материалу используйте аэрозоль для временного приклеивания или наметочные стежки.



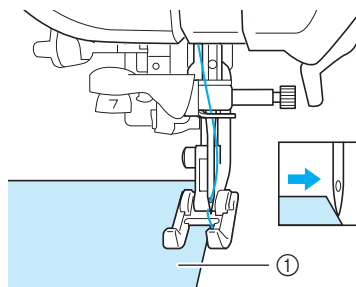
- ① Аппликация
- ② Клей для ткани

2 Нажмите кнопку  или .

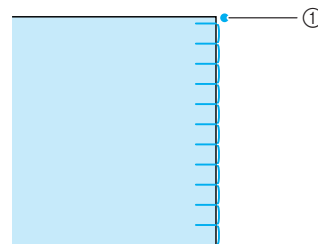
Напоминание

- Настройте ширину строчки и длину стежка в соответствии с формой, размером и качеством материала аппликации (см. стр. 42).
- Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

3 Установите лапку с открытым мыском и прошейте вдоль края аппликации, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за краем.



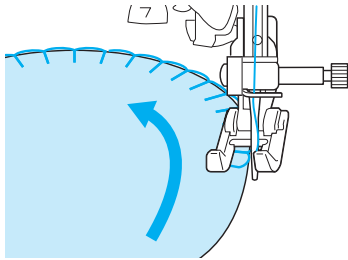
- ① Аппликация



- ① Точка опускания иглы

■ Шитье по кривой

Остановите машину в тот момент, когда игла находится в материале за пределами аппликации. Поднимите прижимную лапку и понемногу поворачивайте материал во время прошивания для придания красивого вида шву. Функция поворота полезна при шитье с изменением направления шитья. Когда машина останавливается в углу материала, она останавливается с иглой в материале и прижимная лапка автоматически поднимается, чтобы материал можно было легко повернуть (см. раздел "Поворот материала" на стр. 45).



Строчка-ракушка

Закругленные сборки, которые похожи на положенные в ряд ракушки, называются "строчка-ракушка". Помимо обработки краев, эта декоративная строчка может использоваться для отделки выреза и рукавов платья или блузки.

1 Нажмите кнопку .



Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

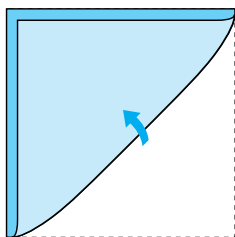
2 Для получения привлекательной фестонной отделки строчкой-ракушкой увеличьте натяжение верхней нити.



Напоминание

Если натяжение нити слишком слабое, фестонная отделка строчкой-ракушкой не получится.

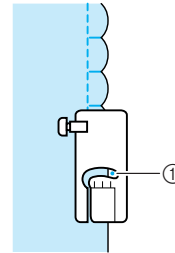
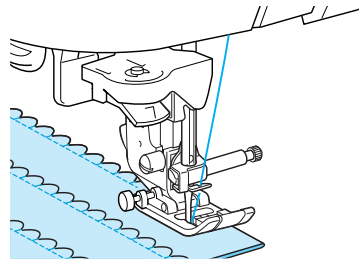
3 Сложите материал пополам по косой линии.



Примечание

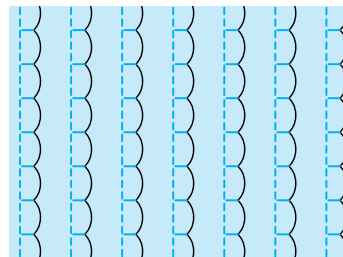
Используйте тонкую ткань.

4 Установите прижимную лапку "J" и прошейте вдоль края материала, следя за тем, чтобы игла опускалась немного за край.




① Точка опускания иглы

5 Разверните материал и утюгом прогладьте сборки на одну сторону.



Фестонная строчка

Фестонная строчка (волнообразная сметочная строчка) может использоваться для украшения краев ворота блузки или носовых платков.

1 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку "N".



Напоминание

- Если перед началом шитья выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически прошьет закрепляющие стежки в начале строчки. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" в конце строчки, машина автоматически прошьет закрепляющие стежки и обрежет нить.
- Для получения наилучшего результата перед шитьем накрахмальте и проутюжьте материал.
- Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.



3

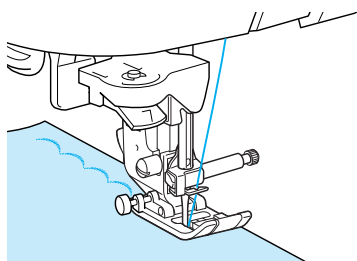
Основные строчки

- 2** При выполнении фестонных строчек располагайте шов так, чтобы он проходил не точно по краю материала.

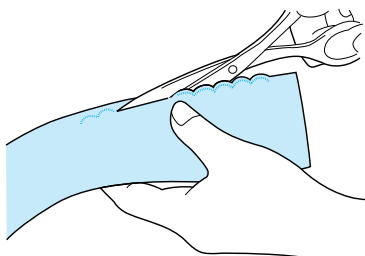


Примечание

Перед началом работы с изделием выполните пробную строчку на таком же материале.



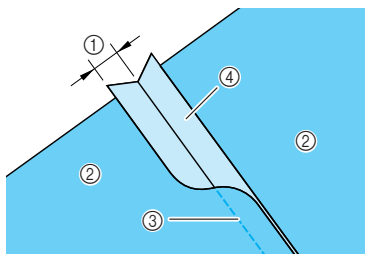
- 3** Обрежьте материал вдоль строчки, не затрагивая стежки.



Пристрачивание с лицевой стороны

Для получения декоративного эффекта в лоскутном шитье строчки можно прошивать поверх проглаженного припуска на шов.

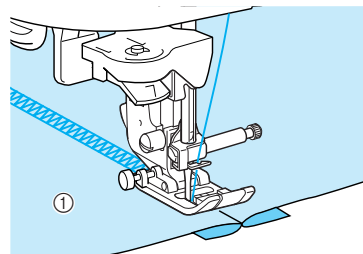
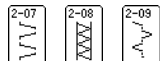
- 1** Выберите прямую строчку и установите прижимную лапку “J”.
- 2** Сложив куски материала лицевой стороной, сшейте два куска и расправьте припуски на швы.



- ① 6,5 мм (1/4 дюйма)
- ② Изнаночная сторона материала
- ③ Прямая строчка
- ④ Припуск на шов

- 3** Переверните материал лицевой стороной вверх и прошейте по шву, совместив шов с центром прижимной лапки.

* Выберите одну из следующих строчек.



- ① Поверхность материала

Украшение сборками или буфами

Украшение сборками или буфами — это декоративная строчка, созданная путем прошивания поверх сборок. Оно используется для украшения переда блузок или манжет.

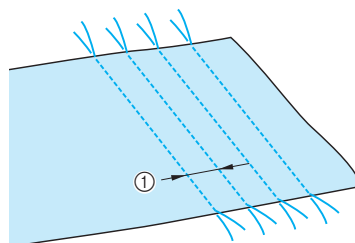
- 1** Выберите прямую строчку и установите прижимную лапку “J”.



Примечание

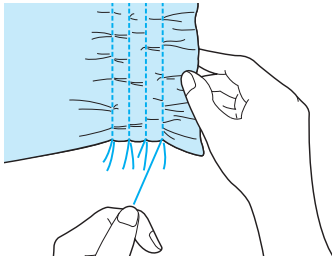
Убедитесь, что не включены функции автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и автоматической обрезки нити.

- 2** Установите длину стежка 4,0 мм (около 3/16 дюйма) и натяжение нити 2,0 (слабое натяжение).
- 3** Вытяните верхнюю и нижнюю нить примерно на 50 мм (около 1-15/16 дюйма).
- 4** Прошивайте строчки на расстоянии 10 мм (около 3/8 дюйма) друг от друга.



- ① Примерно 10 мм (около 3/8 дюйма)

- 5** Потяните нижнюю нить, чтобы получить требуемое количество сборок, затем прогладьте сборки утюгом.



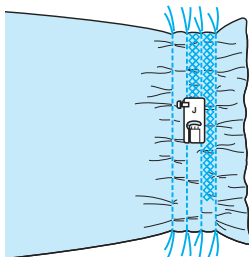
- 6** Нажмите кнопку  или .



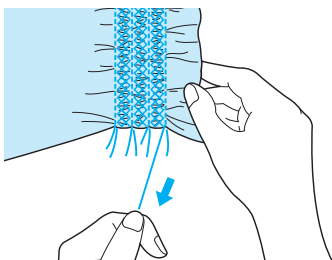
Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

- 7** Прошейте между прямыми строчками.



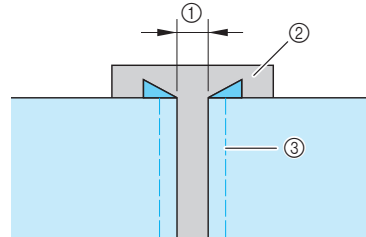
- 8** Вытяните нити прямых строчек.





Строчка-мережка

Строчка через открытый шов называется “строчкой-мережкой”. Она применяется при работе с блузками и детской одеждой.

- 1** Приметайте два куска материала с зазором около 4 мм (около 3/16 дюйма) между ними на тонкую бумагу.



- ① 4 мм
- ② Тонкая бумага
- ③ Сметка

- 2** Нажмите кнопку  или  и установите максимальное значение ширины строчки (7,0 мм).



Напоминание

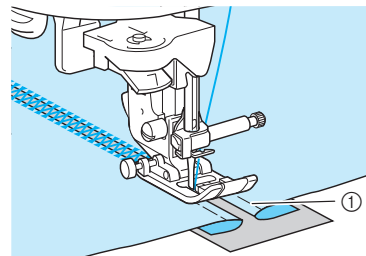
Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

- 3** Установите прижимную лапку “J” и начните шитье, расположив прижимную лапку по центру между двумя кусками материала.



Напоминание

Эта строчка будет выглядеть более нарядной, если использовать более толстую нить.



- ① Сметка

- 4** После завершения шитья аккуратно оторвите бумагу.



3

Основные строчки

Пристрачивание ленты или эластичной тесьмы

Эластичная тесьма нашивается на материал нерастянутой.

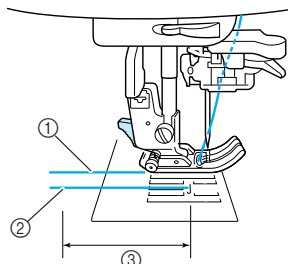
- 1 Выберите прямую строчку и установите прижимную лапку “J”.



Примечание

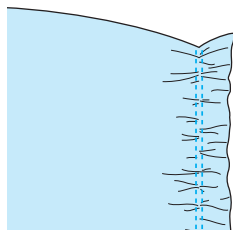
Убедитесь, что не включены функции автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и автоматической обрезки нити.

- 2 Установите длину стежка 4,0 мм (около 3/16 дюйма) и натяжение нити 2,0 (более слабое натяжение).
- 3 Вытяните верхнюю и нижнюю нить примерно на 50 мм (около 1-15/16 дюйма) (см. раздел “Вытягивание нижней нити” на стр. 26).

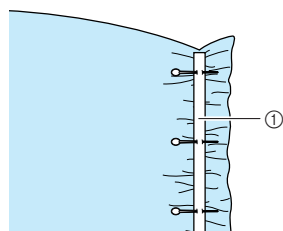


- 1 Верхняя нить
- 2 Нижняя нить (нить шпульки)
- 3 50 мм

- 4 Прошейте два ряда прямых строчек по лицевой стороне материала, затем потяните нижнюю нить для создания требуемых сборок.



- 5 Приматайте тесьму булавками к изнаночной стороне материала с эластичной тесьмой, равномерно расположенной на сборках.



- 1 Эластичная тесьма

- 6 Нажмите кнопку или .



Напоминание

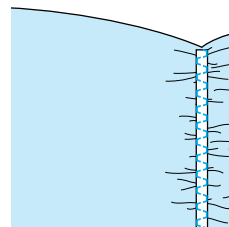
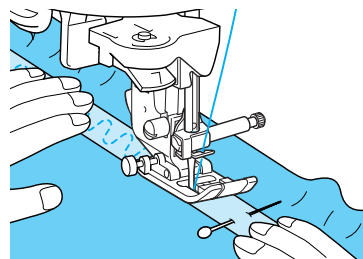
Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

- 7 Вытянув эластичную тесьму на такую длину, чтобы она по длине примерно соответствовала материалу, правой рукой растяните материал рядом с булавкой, ближайшей к передней части прижимной лапки, и левой рукой подавайте материал за прижимной лапкой соответственно скорости подачи.



Напоминание

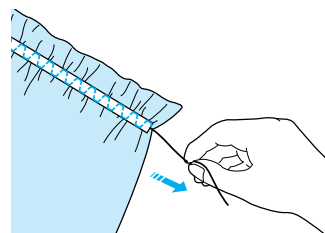
Это легко сделать, когда используется педаль.



ОСТОРОЖНО!

- При шитье игла не должна ударить по наметочной булавке или по какому-либо иному предмету. Это может вызвать запутывание нити или поломку иглы, что может привести к травме.

- 8 Вытяните нити для прямых строчек.

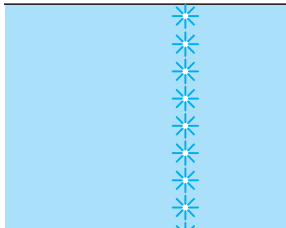


Меретки

При шитье крыльчатой иглой (приобретается отдельно) отверстия, проделываемые иглой в материале, увеличиваются, что создает похожую на кружево декоративную строчку.

Такую строчку можно использовать для украшения скатерти, подола платья или переда рубашки.

■ Строчка-меретка (1) (“гирляндная” строчка)

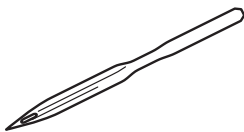


Примечание

Для получения наилучшего результата используйте тонкие или средние домотканые материалы с небольшой эластичностью.

1

Вставьте крыльчатую иглу (130/705H, размер 100/16).



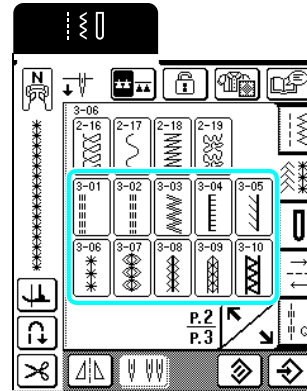
Примечание

Для заправки нити в крыльчатую иглу нитевдеватель не используется. Проденьте нить вручную через игольное ушко спереди. Использование нитевдевателя может привести к повреждению машины.

2

Выберите строчку, установите прижимную лапку “N” и начинайте шитье.

* Выберите какую-либо строчку с 3-01 по 3-22.



ОСТОРОЖНО!

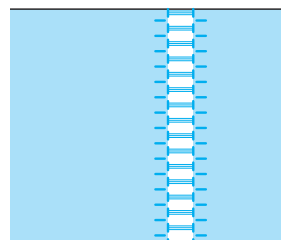
- Нитевдеватель использовать нельзя. Заправляйте нить в крыльчатую иглу вручную, в направлении от себя к задней стороне машины. Использование нитевдевателя может привести к повреждению машины.
- При шитье этими строчками более привлекательный вид можно получить путем использования крыльчатой иглы 130/705H. Если используется крыльчатая игла и ширина строчки установлена вручную, то перед началом шитья убедитесь, что игла не касается прижимной лапки, осторожно повернув маховик.



Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

■ Ажурные строчки (2) (меретка (1))



3

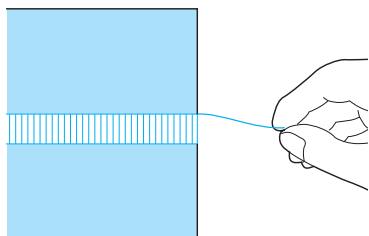
Основные строчки


- 1 Вытяните несколько нитей из ткани, чтобы получилась прореженная полоска шириной примерно 3 мм (около 1/8 дюйма).



Напоминание

Для получения наилучшего результата используйте ткани с редким плетением.



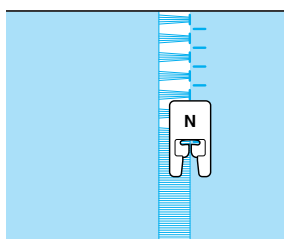
- 2 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку "N".




Напоминание

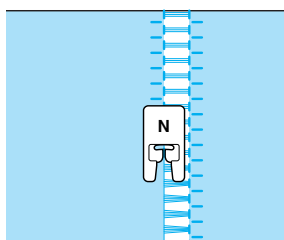
Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

- 3 Положив материал лицевой стороной вверх, прошейте вдоль правого края прореженной полосы.

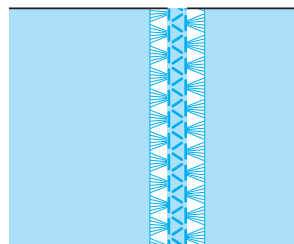


- 4 Для создания зеркального отображения этой строчки нажмите кнопку .

- 5 Прошейте вдоль левого края прореженной полосы так, чтобы строчки выглядели симметрично.



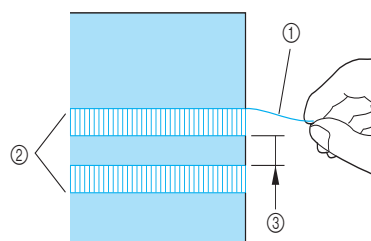
■ Строчка-мережка (3) (мережка (2))



Напоминание

Мережку можно также вышить при помощи крыльчатой иглы (приобретается отдельно).

- 1 Вытяните несколько нитей по обе стороны от непрореженной полосы шириной 4 мм (около 3/16 дюйма), как показано на иллюстрации.



- ① Вытянутая нить
- ② Прореженная полоса
- ③ Оставлено около 4 мм (около 3/16 дюйма)

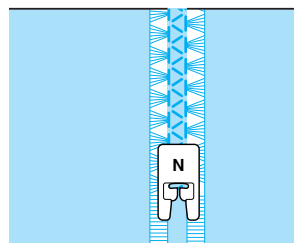
- 2 Нажмите кнопку .



Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

- 3 Установите прижимную лапку "N" и прошейте вдоль центральной линии непрореженной полосы.

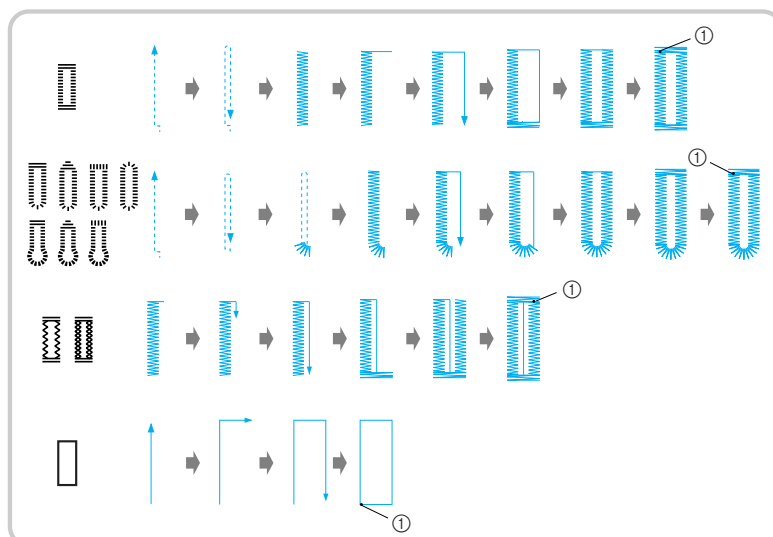


Строчки для обметывания петель

Выберите нужную строчку для обметывания петель соответственно виду изделия и размеру пуговицы.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
4-01	Узкая закругленная петля		Обметка петель на тонких и средних тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-02	Широкая закругленная на конце петля		Обметка петель увеличенного размера для больших пуговиц	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-03	Сужающаяся петля с закругленными концами		Обметка усиленных сужающихся на конус петель	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-04	Закругленная на конце петля		Обметка петель с вертикальной закрепкой в плотных тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-05	Закругленная на обоих концах петля		Обметка петель на тонких, средних и плотных тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-06	Узкая прямоугольная петля		Обметка петель на тонких и средних тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-07	Эластичная петля		Обметка петель на эластичных или текстильных тканях	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	НЕТ
4-08	Кружевная петля		Обметка петель на кружевных и эластичных тканях	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	НЕТ
4-09	Обтачная петля		Первый шаг в изготовлении обтачных петель	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
4-10	Петля с глазком		Обметка петель на плотных или толстых тканях для больших плоских пуговиц	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-11	Сужающаяся на одном конце петля с глазком		Обметка петель на средних и плотных тканях для больших плоских пуговиц	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
4-12	Петля с глазком		Обметка петель с вертикальной закрепкой для усиления в плотных или толстых тканях	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ

Петли обметываются от передней стороны прижимной лапки назад, как показано ниже.



① Закрепляющие стежки



3

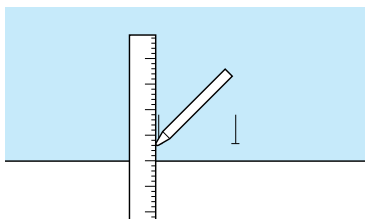
Основные строчки

- 1 Выберите строчку и установите прижимную лапку "А".
- 2 Отметьте положение и длину петли на материале.



Напоминание

Максимальная длина петли составляет 28 мм (около 1-1/6 дюйма) (диаметр пуговицы + толщина пуговицы).



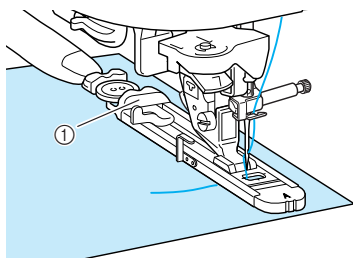
- 3 Выдвиньте планку держателя пуговицы на прижимной лапке и вставьте пуговицу, которая будет продеваться через петлю.

* Размер петли задается путем зажатия пуговицы в планке держателя пуговицы.



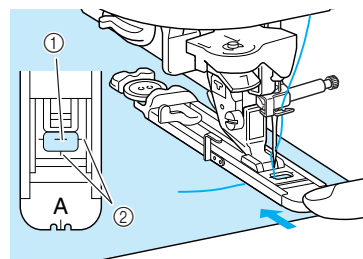
Примечание

Пропустите нить под прижимной лапкой.



① Планка держателя пуговицы

- 4 Прижимая пальцем внешнюю рамку лапки для обметывания петель к задней стороне, опустите прижимную лапку так, чтобы отметка на материале совместилась с отметками на лапке для обметывания петель.

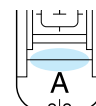


- ① Разметка на материале
- ② Отметки на прижимной лапке



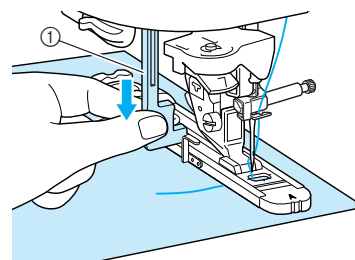
Примечание

- Сдвиньте внешнюю рамку лапки для обметывания петель как можно дальше назад, при этом следите за тем, чтобы не было никакого зазора позади части лапки, отмеченной буквой "А". Если лапка для обметывания петель не будет задвинута назад до упора, то обметываемая петля будет иметь неправильный размер.
- Пропустите нить под прижимной лапкой.

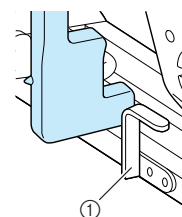


- 5 Опустите рычажок обметывания петель.

* Рычажок обметывания петель должен располагаться за металлической скобкой на лапке для обметывания петель, как показано на иллюстрации.



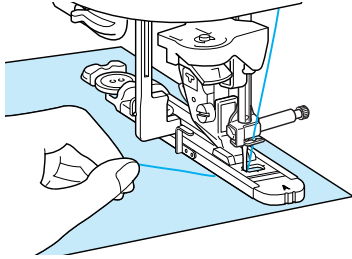
① Рычажок обметывания петель



① Металлическая скобка


6 Осторожно придерживайте конец верхней нити и начните шить.

- * После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.
- * Если перед началом шитья была выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически обрежет нить в конце строчки.



→ Петли обметываются от передней стороны прижимной лапки назад.

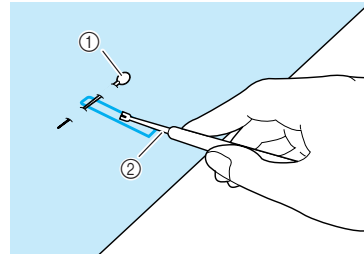
Примечание

- Если материал не подается (например, потому что он слишком плотный), нажмите кнопку  на экране длины, чтобы увеличить длину стежка.
- После окончания шитья поднимите рычажок обметывания петель в исходное положение.

7 Вставьте булавку вдоль внутренней стороны одной из закрепок петли, а затем вставьте вспарыватель для петель в центр петли и прорежьте в сторону булавки.

Примечание

Будьте осторожны, чтобы не разрезать стежки вспарывателем.

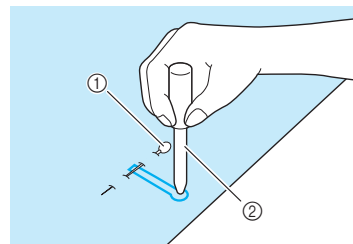


- ① Стержень
- ② Вспарыватель для петель

⚠ ОСТОРОЖНО!

- При прорезании отверстия петли вспарывателем не кладите руку или пальцы на пути вспарывателя. Вспарыватель может соскользнуть и нанести травму.

В случае петель с глазком с помощью прилагаемой прошивки проделайте отверстие в закругленном конце петли. Затем вставьте булавку вдоль внутренней стороны закрепки петли, вставьте вспарыватель для петель в отверстие, проделанное при помощи прошивки, и прорежьте в сторону булавки.





- ① Стержень
- ② Прошивка



3

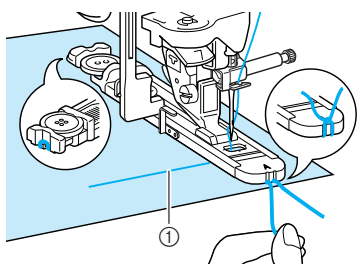
Основные строчки

■ Шитье эластичных тканей

При обметывании петель на эластичном материале нажмите кнопку  или  и используйте каркасную нить.

- 1 **Обведите каркасную нить вокруг заднего конца лапки для обметывания петель "А" и проведите концы каркасной нити под прижимной лапкой. Вложите концы нити в желобки на передней части прижимной лапки, а затем временно свяжите их.**

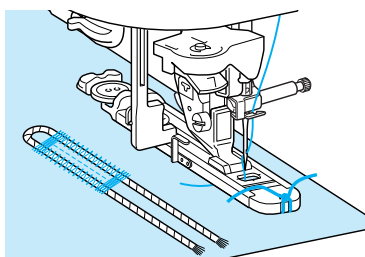
* В качестве каркасной нити используйте нить для вышивания № 5 или пряжу для кружева.



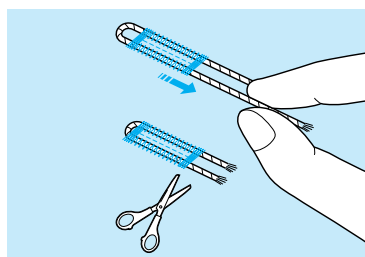
① Верхняя нить

- 2 **Опустите рычаг прижимной лапки и начните шить.**

* Установите для ширины строчки значение, равное толщине каркасной нити.



- 3 **Закончив обметывание петли, осторожно подтяните каркасную нить, чтобы убрать слабину, и игой для ручного шитья с большим ушком вытяните каркасную нить на изнаночную сторону материала.**



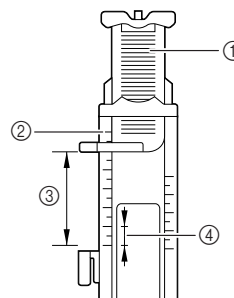
- 4 **Свяжите концы вместе и обрежьте излишек нити.**

* Вспарывателем разрежьте нити, прошитые над отверстием петли, и обрежьте эти нити.

■ Пуговицы, которые не помещаются в планку держателя пуговицы

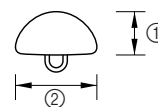
С помощью делений на шкале прижимной лапки установите размер петли. Расстояние между делениями шкалы лапки составляет 5 мм (около 3/16 дюйма).

Сложите диаметр и толщину пуговицы, затем установите на направляющей пластине полученное значение.



- ① Планка держателя пуговицы
- ② Шкала прижимной лапки
- ③ Вычисленная величина (диаметр + толщина)
- ④ 5 мм (около 3/16 дюйма)

Пример: Для пуговицы диаметром 15 мм (около 9/16 дюйма) и толщиной 10 мм (около 3/8 дюйма) планка держателя должна быть установлена по шкале на 25 мм (около 1 дюйма).



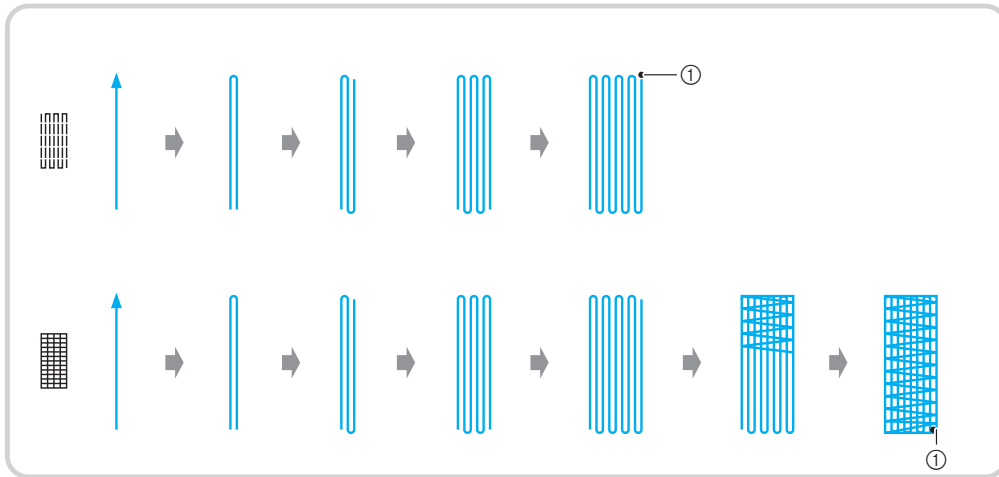
- ① Толщина: 10 мм (около 3/8 дюйма)
- ② Диаметр: 15 мм (около 9/16 дюйма)

■ Штопка

Штопальная строчка используется для починки изделий и для других применений.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Штопка		Штопка тканей средней плотности.	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Штопка		Штопка плотных тканей	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	НЕТ

Штопка выполняется от передней стороны прижимной лапки назад, как показано ниже.



① Закрепляющие стежки

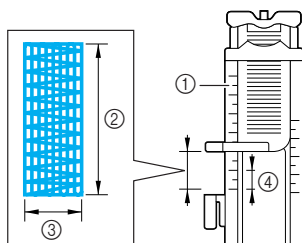
- 1 Выберите строчку.
- 2 Установите на шкале на лапке для обметывания петель "А" нужную длину штопки и установите лапку для обметывания петель.

- 3 Прижимая пальцем внешнюю рамку лапки для обметывания петель к задней стороне, опустите прижимную лапку так, чтобы она совместилась с областью, которую нужно заштопать.

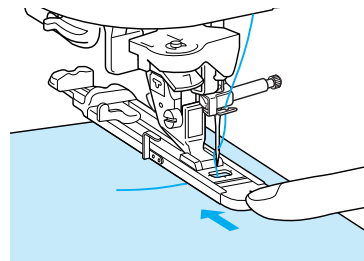


Напоминание

Максимальная длина штопки составляет 28 мм (около 1-1/16 дюйма).

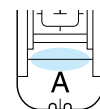


- ① Шкала прижимной лапки
- ② Вычисленная величина
- ③ Ширина 7 мм (около 1/4 дюйма)
- ④ 5 мм (около 3/16 дюйма)



Примечание

- Сдвиньте внешнюю рамку лапки для обметывания петель как можно дальше назад, при этом следите за тем, чтобы не было никакого зазора позади части лапки, отмеченной буквой "А". Если лапка для обметывания петель не будет задвинута назад до упора, то штопка будет иметь неправильный размер.
- Пропустите нить под прижимной лапкой.

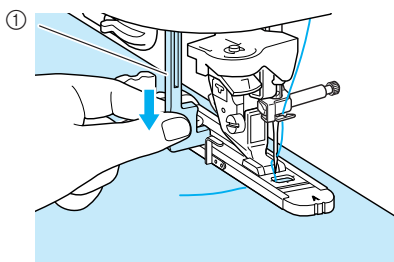


3

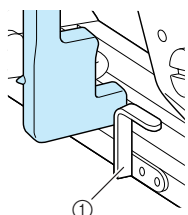
Основные строчки

4 Опустите рычажок обметывания петель.

* Рычажок обметывания петель должен располагаться за металлической скобкой на лапке для обметывания петель, как показано на иллюстрации.



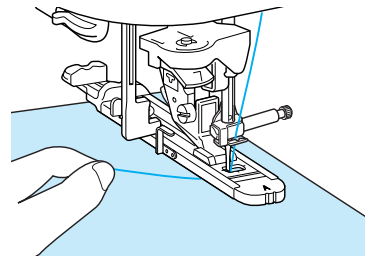
① Рычажок обметывания петель



① Металлическая скобка

5 Осторожно придерживайте конец верхней нити и начните шить.

* После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.
* Если перед началом шитья была выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически обрежет нить в конце строчки.



Примечание

Если материал не подается (например, потому что он слишком плотный), нажмите кнопку **+** на экране длины, чтобы увеличить длину стежка.

Закрепки

Закрепки — это особый вид закрепляющей строчки, который используется для укрепления мест, подверженных напряжениям (например, концов карманов и проемов).

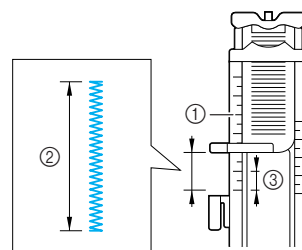
Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Закрепка		Усиление проема кармана и т. п.	2,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ

1 Нажмите кнопку

2 Установите на шкале на лапке для обметывания петель “А” нужную длину штопки и установите лапку для обметывания петель.

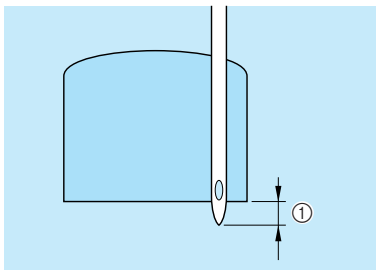
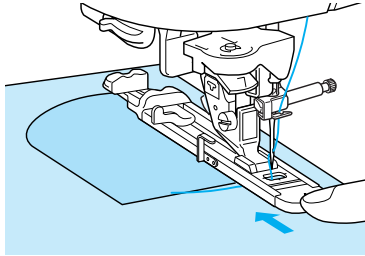
Напоминание

Длину закрепки можно установить в диапазоне от 5 до 28 мм (около 3/16 и 1-1/16 дюйма). Обычно используются закрепки длиной от 5 до 10 мм (около 3/16 и 3/8 дюйма) (размер различается в зависимости от изделия.)



- ① Шкала прижимной лапки
- ② Вычисленная величина
- ③ 5 мм (около 3/16 дюйма)

- 3** Расположите материал так, чтобы проем кармана при шитье смещался на вас. Прижимая пальцем внешнюю рамку лапки для обметывания петель к задней стороне, проверьте первую точку опускания иглы и опустите прижимную лапку.

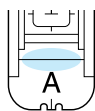


- ① Первая точка опускания иглы: 2 мм (около 1/16 дюйма)



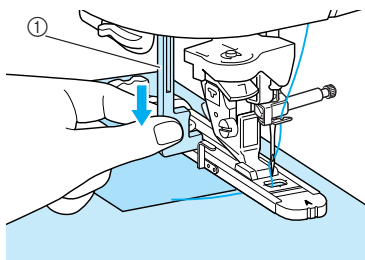
Примечание

- Сдвиньте внешнюю рамку лапки для обметывания петель как можно дальше назад, при этом следите за тем, чтобы не было никакого зазора позади части лапки, отмеченной буквой "А". Если лапка для обметывания петель не будет задвинута назад до упора, то закрепка будет иметь неправильный размер.
- Пропустите нить под прижимной лапкой.

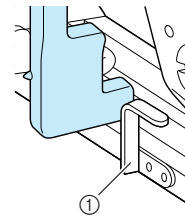


- 4** Опустите рычажок обметывания петель.

- * Рычажок обметывания петель должен располагаться за металлической скобкой на лапке для обметывания петель, как показано на иллюстрации.



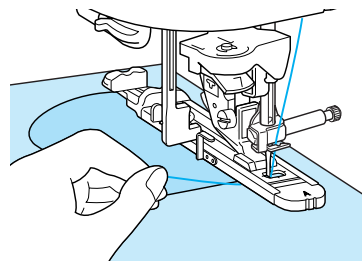
- ① Рычажок обметывания петель



- ① Металлическая скобка

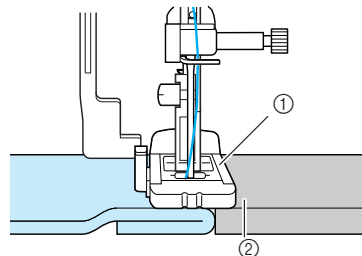
- 5** Осторожно придерживайте конец верхней нити и начните шить.

- * После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.
- * Если перед началом шитья была выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически обрежет нить в конце строчки.



■ Закрепки на толстых тканях

Поместите кусок сложенного пополам материала или картона подогнутым краем вплотную к прошиваемому материалу, чтобы выровнять прижимную лапку и облегчить и выровнять подачу.



- ① Прижимная лапка
② Плотный материал



Примечание

Если материал не подается (например, потому что он слишком плотный), нажмите кнопку **+** на экране длины, чтобы увеличить длину стежка.



3

Основные строчки

Пришивание пуговиц

Можно пришивать пуговицы с двумя или четырьмя отверстиями.



Примечание

Перед пришиванием пуговиц убедитесь, что не включена функция автоматической обрезки нити.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Пришивание пуговиц		Пришивание пуговиц	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	НЕТ

1 Нажмите кнопку

→ Вид кнопки автоматически меняется на , и гребенки транспортера опускаются.

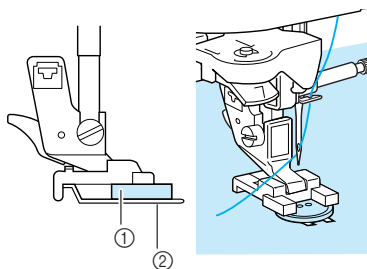


Напоминание

Когда выбрана функция пришивания пуговиц, задать нельзя.

2 Поднимите рычаг прижимной лапки.

3 Установите лапку для пришивания пуговиц “М”, вставьте пуговицу вдоль металлической пластины в прижимную лапку и опустите прижимную лапку.



- ① Пуговица
- ② Металлическая пластина

4 Поверните маховик на себя и убедитесь, что игла правильно входит в отверстия пуговицы, не касаясь пуговицы.



ОСТОРОЖНО!

- При шитье игла не должна ударяться о пуговицу. Это может привести к поломке иглы и травме.

5 Осторожно придерживайте конец верхней нити и начните шить.

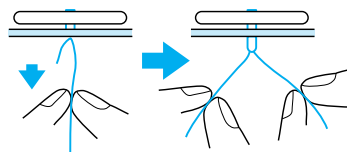
- * После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.
- * Если перед началом шитья была выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически обрежет нить в конце строчки.



Примечание

- Для более надежного прикрепления пуговицы повторите процедуру.
- Настройте ширину строчки соответственно расстоянию между отверстиями в пуговице.

6 Ножницами обрежьте верхнюю и нижнюю нить в начале строчки, потяните верхнюю нить в конце строчки на изнаночной стороне материала и затем свяжите ее с нижней нитью.

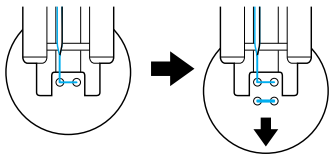


Напоминание

Если выбрана другая строчка, для восстанавливается исходная настройка.

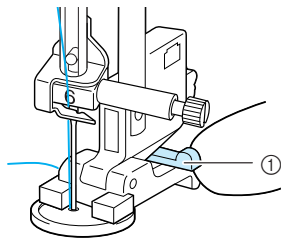
■ Пришивание пуговицы с четырьмя отверстиями

Прошейте два передних отверстия. Затем поднимите прижимную лапку и подвиньте материал так, чтобы игла входила в следующие два отверстия; прошейте их аналогично.



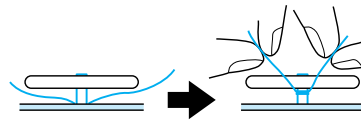
■ Пришивание пуговицы с изготовлением ножки

1 Потяните на себя рычажок для изготовления ножки.



① Рычажок для изготовления ножки

2 После завершения шитья протяните два конца верхней нити между пуговицей и материалом, обмотайте их вокруг ножки, а затем свяжите их вместе.



3 Свяжите концы нижней нити в начале и в конце строчки на изнаночной стороне материала.



Основные строчки

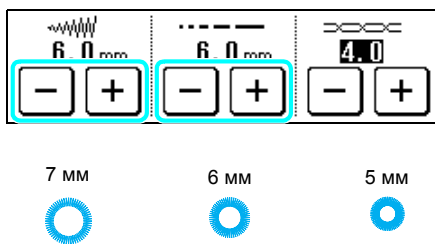
Глазки

Обметывание глазков применяется, например, для отделки отверстий в ремнях и других подобных работ.

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
4-17	Обметка глазков	N	Для изготовления глазков, прокалывания отверстий в поясах и т. п.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	НЕТ

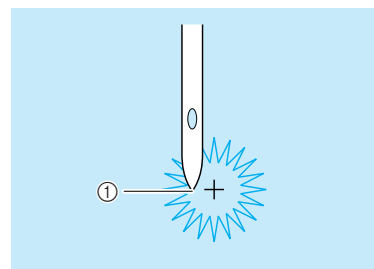
1 Нажмите кнопку и установите прижимную лапку “N”.

2 Нажмите кнопку или в области настройки ширины или кнопку или в области настройки длины, чтобы настроить размер глазка.



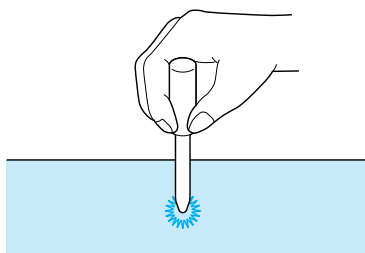
3 Опустите иглу в материал в начале строчки, опустите рычажок прижимной лапки и начинайте шитье.

- * Закрепляющие стежки прошиваются автоматически в конце строчки.
- * Если перед началом шитья была выбрана функция автоматической обрезки нити, машина автоматически обрежет нить в конце строчки.



① Начальная точка строчки

- 4 При помощи прошивки проделайте отверстие по центру глазка.

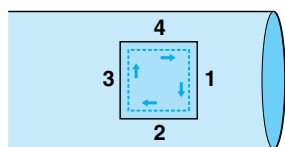


Шитье с переменной направления (прямая строчка и строчка “зигзаг”)

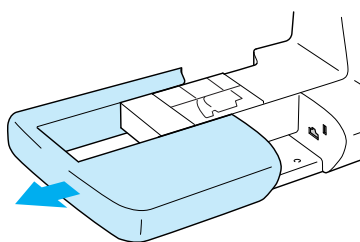
Эти строчки используются для пришивания заплаток или эмблем на брюки, рукава рубашек и т. п.

Напоминание

Наденьте цилиндрическую деталь одежды на рукавную платформу и шейте в том порядке, который показан на иллюстрации.

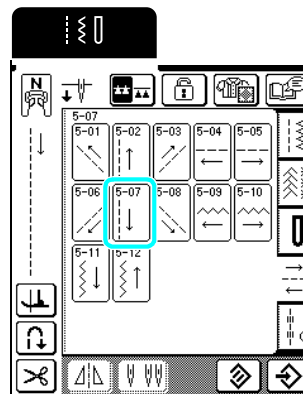


- 1 Снимите плоскую платформу, чтобы можно было использовать режим шитья “свободный рукав”.



- 2 Наденьте цилиндрическую деталь одежды на рукавную платформу.

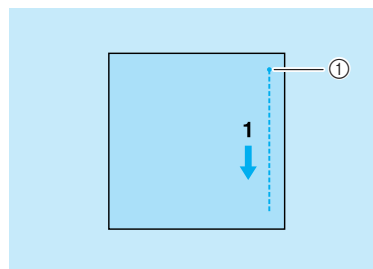
- 3 Нажмите кнопку  и установите прижимную лапку “N”.




Напоминание

Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

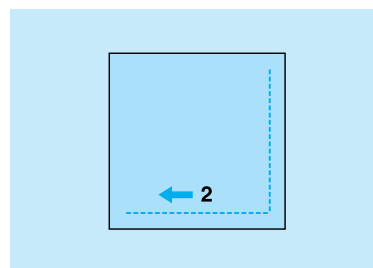
- 4 Вставьте иглу в материал в начальной точке строчки и прошейте шов 1.




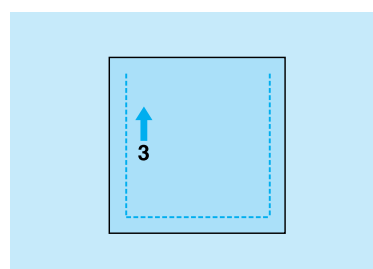
- ① Начальная точка строчки


- 5 Нажмите кнопку  и прошейте шов 2.

* Материал будет перемещаться вбок, поэтому направляйте его руками, чтобы строчка получилась прямой.

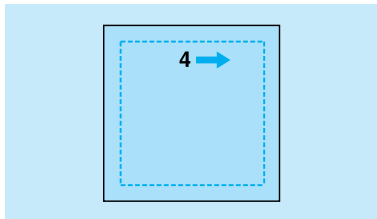


- 6 Нажмите кнопку  и прошейте шов 3.



7 Нажмите кнопку  и прошейте шов 4.

* Материал будет перемещаться вбок, поэтому направляйте его руками, чтобы строчка получилась прямой.



Напоминание



Строчки “зигзаг” можно также использовать при шитье с переменной направления.

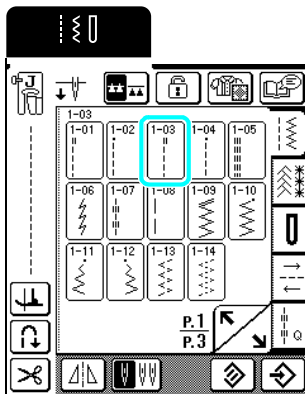
Вшивание молнии

■ Центральная молния

Центральная молния используется для сумок и других аналогичных изделий.

1 Нажмите кнопку .

* Обязательно выбирайте прямую строчку со средним (центральным) положением иглы.

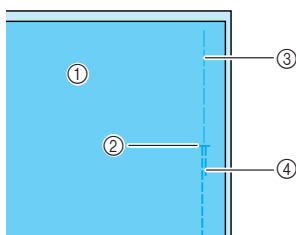


Напоминание



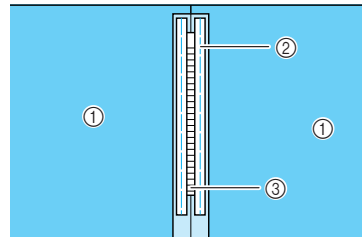
Подробные сведения о строчках см. в таблице настроек строчек в конце данного руководства.

2 Установите прижимную лапку “J”, вышейте прямые стежки до проема для молнии и затем сделайте наметочные стежки по верху материала.



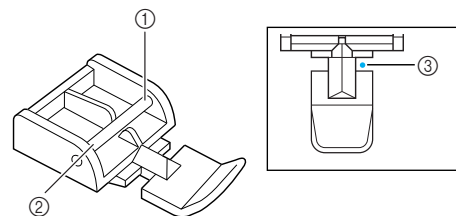
- ① Изнаночная сторона материала
- ② Конец раскрытия молнии
- ③ Сметка
- ④ Обратные стежки

3 Разутюжьте припуск на шов, расположите молнию по центру шва и приметайте ее.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Сметка
- ③ Зубцы молнии

4 Снимите прижимную лапку “J” и вставьте стержень на правой стороне прижимной лапки “I” в держатель прижимной лапки.

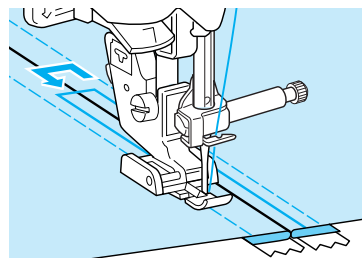


- ① Правая сторона
- ② Левая сторона
- ③ Точка опускания иглы

! ОСТОРОЖНО!

- При использовании лапки для вшивания молнии “I” необходимо выбрать прямую строчку со средним положением иглы. Поверните маховик, чтобы убедиться, что игла не ударяет по прижимной лапке. Если выбрать какую-либо иную строчку, игла ударит по прижимной лапке и погнется или сломается, что может привести к травме.

5 Застрочите шов вокруг молнии с лицевой стороны и удалите наметочную нить.



! ОСТОРОЖНО!

- Следите за тем, чтобы при шитье игла не ударила по застежке “молния”. Если игла ударится о молнию, она может погнуться или сломаться, что может привести к травме.



3

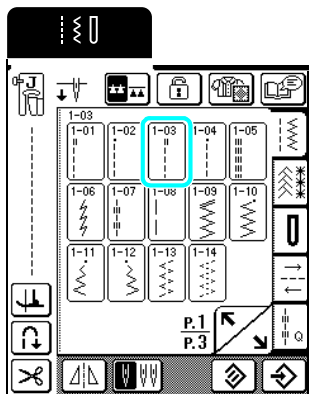
Основные строчки

■ Боковая молния

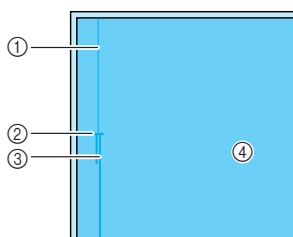
Боковые молнии используются на юбках или платьях.

1 Нажмите кнопку .

* Обязательно выбирайте прямую строчку со средним (центральным) положением иглы.

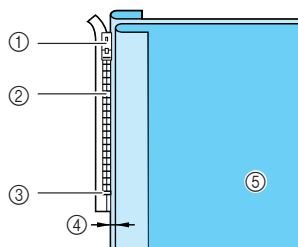


2 Установите прижимную лапку “J”, выйдите прямые стежки на проеме для молнии и затем сделайте наметочные стежки на краю материала.



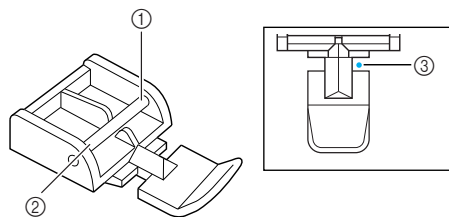
- ① Сметка
- ② Конец раскрытия молнии
- ③ Обратные стежки
- ④ Изнаночная сторона материала

3 Прогладьте раскрытые отступы от края и совместите подогнутый край с зубцами молнии, оставляя 3 мм (около 1/8 дюйма) от места для прошивки.



- ① Язычок молнии
- ② Зубцы молнии
- ③ Конец раскрытия молнии
- ④ 3 мм (около 1/8 дюйма)
- ⑤ Изнаночная сторона материала

4 Снимите прижимную лапку “J” и установите держатель прижимной лапки на стержень на правой стороне лапки для вшивания молнии “I”.



- ① Правая сторона
- ② Левая сторона
- ③ Точка опускания иглы

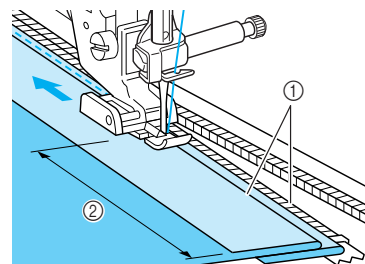
⚠ ОСТОРОЖНО!

- При использовании лапки для вшивания молнии “I” необходимо выбрать прямую строчку со средним положением иглы. Поверните маховик, чтобы убедиться, что игла не ударяет по прижимной лапке. Если выбрать какую-либо иную строчку, игла ударит по прижимной лапке и погнется или сломается, что может привести к травме.

5 Установите прижимную лапку на припуск 3 мм (около 1/8 дюйма).

6 Начав с конца раскрытия молнии, прошейте до точки около 50 мм (около 2 дюймов) от края материала, затем остановите машину.

7 Потяните вниз замок молнии, затем продолжайте шить до края ткани.

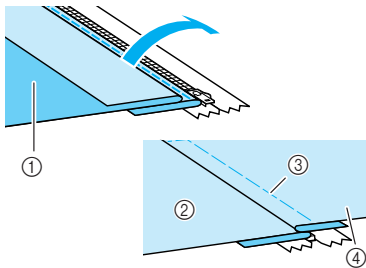


- ① 3 мм (около 1/8 дюйма)
- ② 50 мм (около 2 дюймов)

⚠ ОСТОРОЖНО!

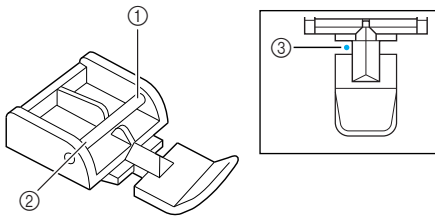
- Следите за тем, чтобы при шитье игла не ударила по застежке “молния”. Если игла ударится о молнию, она может погнуться или сломаться, что может привести к травме.

- 8** Застегните молнию, переверните материал лицевой стороной вверх и приметайте к нему другую сторону молнии.



- ① Передняя часть изделия (изнаночная сторона материала)
- ② Задняя часть изделия (лицевая сторона материала)
- ③ Сметка
- ④ Передняя часть изделия (лицевая сторона материала)

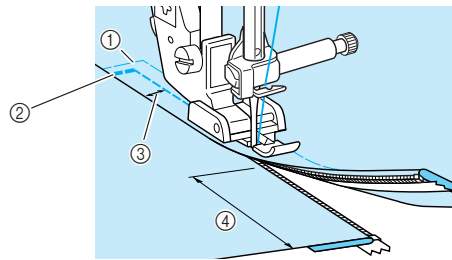
- 9** Снимите прижимную лапку и вставьте стержень на левой стороне лапки вшивания молнии в держатель прижимной лапки.



- ① Правая сторона
- ② Левая сторона
- ③ Точка опускания иглы

- 10** Положите материал так, чтобы левый край прижимной лапки касался края зубцов молнии.
- 11** Вышейте обратные стежки на закрытом конце молнии и продолжите шитье.
- 12** Остановите шитье примерно в 50 мм (около 2 дюймов) от края материала, оставьте иглу в материале и удалите наметочные стежки.

- 13** Расстегните молнию и прошейте остаток шва.



- ① Сметка
- ② Обратные стежки
- ③ 7 - 10 мм (около 1/4 - 3/8 дюйма)
- ④ 50 мм (около 2 дюймов)



3

Основные строчки



Глава 4

Символьные/ декоративные строчки

ВЫБОР РИСУНКОВ СТРОЧЕК 102

■ Экраны выбора строчки 102

Выбор рисунков декоративных строчек, рисунков декоративных строчек 7 мм, рисунков атласных строчек, рисунков атласных строчек 7 мм, рисунков крестовидных строчек, рисунков основных декоративных строчек 103

Буквы алфавита 103

ВЫШИВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК 105

Выполнение привлекательной отделки 105

Основные операции 105

Настройка рисунков строчек 106

РЕДАКТИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК 108

■ Функции кнопок 108

Изменение размера рисунка строчки 109

Изменение длины рисунка (только для рисунков атласных строчек 7 мм) 109

Создание вертикального зеркального отображения 109

Создание горизонтального зеркального отображения 109

Выбор одиночного или повторяющегося вышивания рисунка 110

Изменение толщины нити (только для рисунков атласных строчек) 110

Возврат к началу рисунка 111

КОМБИНИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК 112

Перед комбинированием рисунков 112

Комбинирование рисунков из разных категорий 112

Комбинирование рисунков строчек различных размеров 114

Комбинирование рисунков строчек различной ориентации 115

Комбинирование рисунков строчек различной длины 116

Создание ступенчатых рисунков

(только для рисунков атласных строчек 7 мм) 117

■ Примеры комбинаций рисунков 118

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ 119

Меры предосторожности при работе с данными строчек 119

■ Допустимые типы данных строчек 119

■ Поддерживаемые компьютеры и операционные системы 119

■ Меры предосторожности при создании и сохранении данных на компьютере 119

■ Товарные знаки 119

Сохранение рисунков строчек в памяти машины 119

■ Если память заполнена 120

Сохранение рисунков строчек на компьютере 121

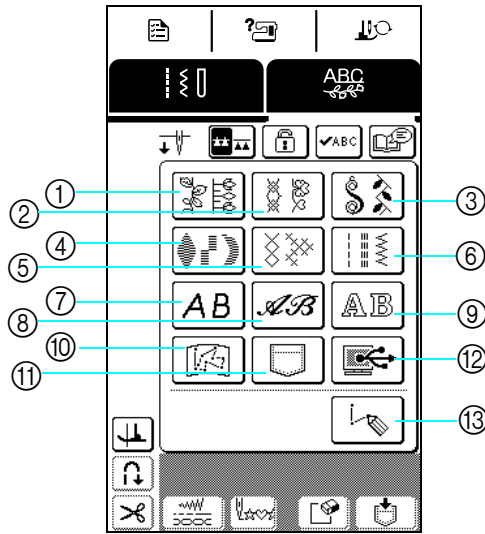
Извлечение рисунков строчек из памяти машины 122

Получение рисунков строчек с компьютера 123


ВЫБОР РИСУНКОВ СТРОЧЕК

■ Экраны выбора строчки

Нажмите кнопку  для перехода к показанному ниже экрану.

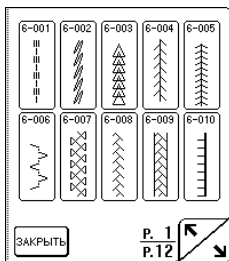


- ① Рисунки декоративных строчек
- ② Рисунки декоративных строчек 7 мм
- ③ Рисунки атласных строчек
- ④ Рисунки атласных строчек 7 мм
- ⑤ Рисунки крестовидных строчек
- ⑥ Рисунки основных декоративных строчек
- ⑦ Буквы алфавита (латинский шрифт)
- ⑧ Буквы алфавита (рукописный шрифт)
- ⑨ Буквы алфавита (контурный шрифт)
- ⑩ Рисунки, хранящиеся в "MY CUSTOM STITCH™" (МОЯ СТРОЧКА) (см. стр. 135)
- ⑪ Рисунки, сохраненные в памяти машины (см. стр. 122)
- ⑫ Рисунки, сохраненные на компьютере (см. стр. 123)
- ⑬ Нажимайте эту кнопку, чтобы создавать свои собственные строчки при помощи функции "MY CUSTOM STITCH™" (МОЯ СТРОЧКА) (см. стр. 128).

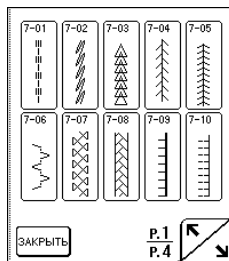
Нажмите кнопку , чтобы открыть предыдущую или следующую страницу.

* Рисунки, показанные на экранах ②, ④ и ⑥, имеют ширину строчки 7 мм или менее. Можно настроить длину стежка и ширину строчки.

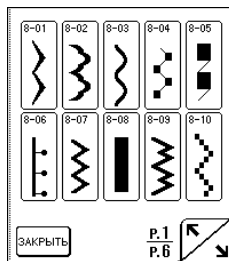
① Рисунки декоративных строчек



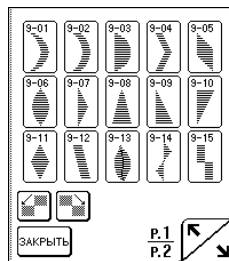
② Рисунки декоративных строчек 7 мм



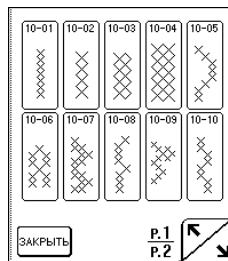
③ Рисунки атласных строчек



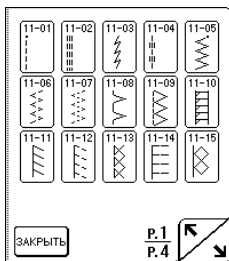
④ Рисунки атласных строчек 7 мм



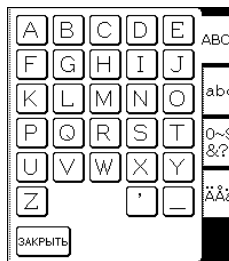
⑤ Рисунки крестовидных строчек



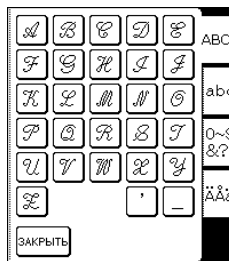
⑥ Рисунки основных декоративных строчек



⑦ Буквы алфавита (латинский шрифт)




⑧ Буквы алфавита (рукописный шрифт)

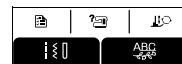


⑨ Буквы алфавита (контурный шрифт)



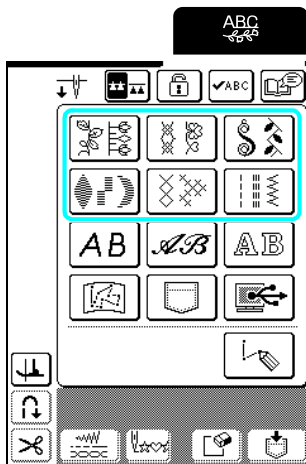
 **Примечание**

Когда экран заблокирован (отображается ) , работают только кнопки  и






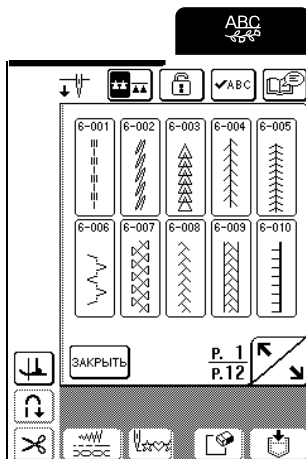
Выбор рисунков декоративных строчек, рисунков декоративных строчек 7 мм, рисунков атласных строчек, рисунков атласных строчек 7 мм, рисунков крестовидных строчек, рисунков основных декоративных строчек

1 Нажмите кнопку  и затем нажмите кнопку категории, в которой содержится рисунок строчки, который вы хотите вышить.





2 Выберите рисунок строчки, который вы хотите вышить.

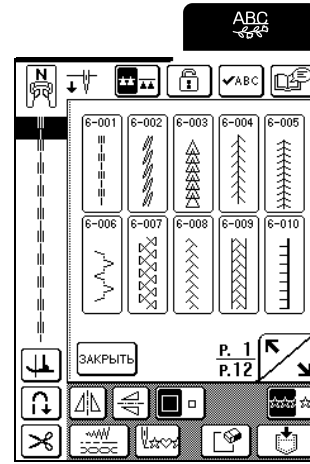
- * Нажмите кнопку  для перехода на следующую страницу.
- * Нажмите кнопку  для перехода на предыдущую страницу.
- * Нажмите кнопку , чтобы вернуться к экрану категорий рисунков строчек.



→ Изображение выбранного рисунка строчки отображается под символом соответствующей прижимной лапки.

3 Для комбинирования рисунков строчек выберите следующий рисунок.

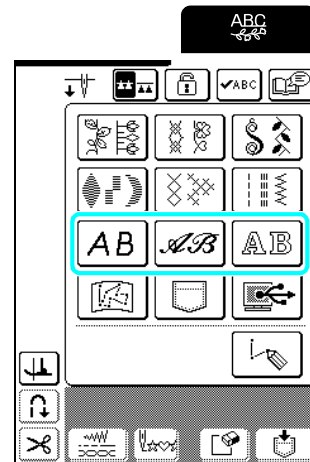
- * Нажмите кнопку , чтобы проверить выбранную комбинацию рисунков.
- * Если выбран неправильный рисунок строчки, нажмите кнопку  для удаления рисунка и выберите новый рисунок строчки.



Буквы алфавита


Имеются три комплекта букв алфавита различных стилей. Процедура выбора буквы одинакова для всех стилей.




1 Нажмите кнопку  и затем нажмите кнопку для того комплекта букв, который вы хотите вышить.

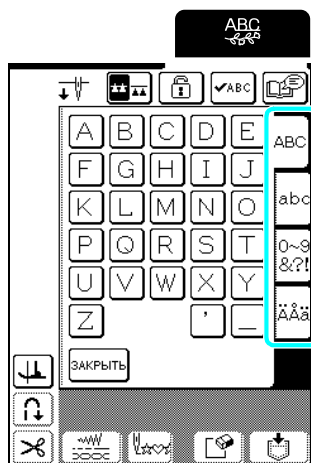


4

Символьные/декоративные строчки

2 Нажмите кнопку    , чтобы открыть экран выбора букв, и выберите нужную букву. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будут выбраны все буквы.

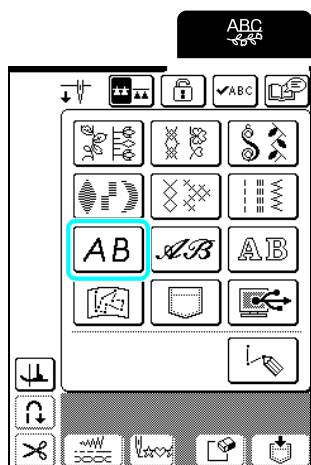
- * Если выбрана неправильная буква, нажмите кнопку  для удаления буквы и выберите новую букву.
- * Чтобы выбрать другой комплект букв, нажмите кнопку  и выберите новый комплект букв.
- * Нажмите кнопку , чтобы проверить выбранные буквы.



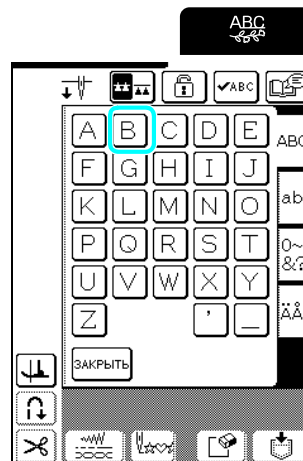
→ Изображение выбранных букв отображается под значком соответствующей прижимной лапки.

Пример: Выбор слова "Bus".

1 Нажмите кнопку .



2 Нажмите кнопку .



3 Нажмите кнопку .



4 Нажмите кнопку  и затем кнопку .



→ Появляется слово "Bus".

* Можно скомбинировать до 70 букв.

ВЫШИВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК

Выполнение привлекательной отделки



Примечание

- Для получения наилучших результатов при вышивании символьных/декоративных строчек используйте правильные комбинации материал/игла/нить, представленные в приведенной ниже таблице.
- На строчку влияют также другие факторы, такие как тип или толщина используемой ткани или тип используемого стабилизатора. Поэтому перед началом основной работы необходимо выполнить несколько пробных строчек.
- Поскольку при выполнении атласных строчек возможно сморщивание ткани или наложение стежков друг на друга, необходимо прикрепить к материалу стабилизатор.
- Во время шитья направляйте материал руками, чтобы ткань подавалась прямо.

Материал	При шитье на эластичных тканях, тонких тканях или тканях с грубым переплетением прикрепите к изнаночной стороне ткани стабилизатор. Если вы не хотите этого делать, положите материал на тонкую бумагу (например, на кальку).		<ul style="list-style-type: none"> ① Материал ② Стабилизатор ③ Тонкая бумага
Нить	#50 - #60		
Игла	Для тонких, обычных или эластичных тканей: игла Brother с шариковым кончиком (золотистого цвета) Для плотных тканей: игла для бытовых швейных машин размера 90/14		
Прижимная лапка	Лапка для выстрачивания монограмм "N". Использование другой прижимной лапки может ухудшить результаты.		

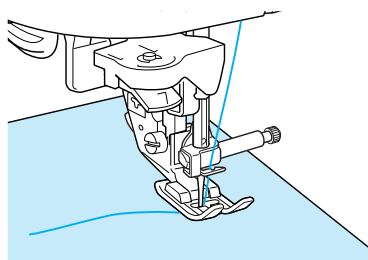


4

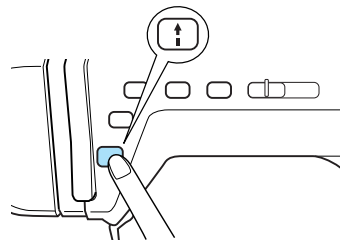
Символьные/декоративные строчки

Основные операции

- 1 Выберите рисунок строчки.
- 2 Установите прижимную лапку "N".
- 3 Положите материал под прижимную лапку, заведите верхнюю нить под прижимную лапку и вбок, а затем опустите рычаг прижимной лапки.



- 4 Нажмите кнопку "Обратные/закрепляющие стежки" для прошивания закрепляющих стежков, а затем нажмите кнопку "Старт/Стоп", чтобы начать шитье.



⚠ ОСТОРОЖНО!

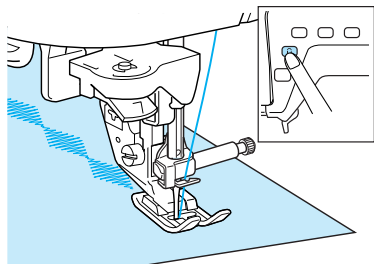
- Если при выполнении рисунков атласных строчек 7 мм стежки находят друг на друга, увеличьте длину стежка. Если продолжать шить с перекрывающимися стежками, игла может погнуться или сломаться (см. раздел "Регулировка длины стежка" на стр. 42).



Напоминание

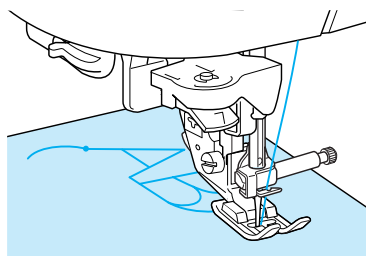
Если при шитье тянуть или подталкивать материал, рисунок строчки может получиться неправильным. Кроме того, в случае некоторых рисунков может произойти сдвиг влево или вправо, а также вперед или назад. Поэтому направляйте материал руками, чтобы ткань подавалась прямо.

- 5** Нажмите кнопку “Старт/Стоп”, чтобы остановить машину, и затем нажмите кнопку “Обратные/закрепляющие стежки”, чтобы прошить закрепляющие стежки.

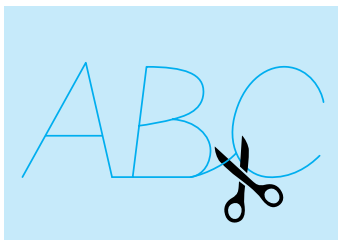


Напоминание

- При выполнении символьных строчек машина автоматически прошивает закрепляющие стежки в конце строчки и затем останавливается. (На машине автоматически настраивается вышивание закрепляющих стежков в начале и в конце вышивания каждой буквы.)



- После завершения шитья обрежьте излишки нитей.







Примечание

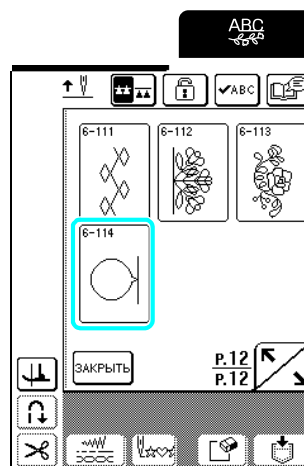
При выполнении некоторых рисунков игла останавливается в поднятом положении, а ткань продолжает подаваться; это обусловлено действием разделительного механизма игловодителя, используемого в данной машине. В таких случаях слышится щелчок, отличающийся от звука, издаваемого машиной во время шитья. Это не является неисправностью.

Настройка рисунков строчек

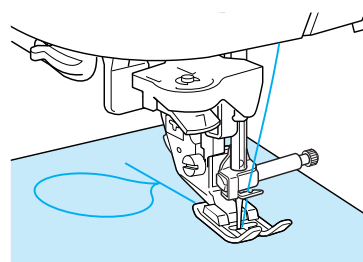
В зависимости от типа и толщины ткани, скорости шитья и использования стабилизатора и т.п. результат шитья может отличаться от желаемого.

В таком случае выйдите строчку  и выполните следующую настройку, используя те же условия шитья, которые использовались при работе с изделием. Если даже после выбора  рисунок выровнен неправильно, настройте каждый рисунок по отдельности.

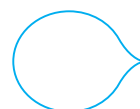
- 1** Нажмите кнопку  и затем нажмите кнопку  на странице 12 экрана.



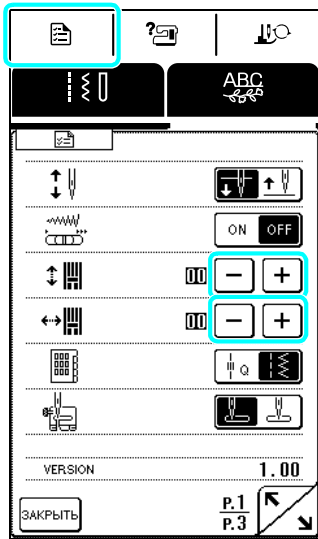
- 2** Установите прижимную лапку “N” и выйдите один рисунок.




- 3** Сравните вышитый рисунок со следующей иллюстрацией.




4 Нажмите кнопку .




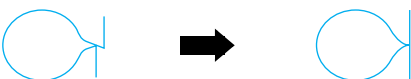
Если рисунок сжат (строчки рисунка наложились):
нажмите кнопку  на экране “Точная настройка по вертикали”.
При каждом нажатии этой кнопки значение увеличивается и рисунок удлиняется.




Если рисунок растянут:
нажмите кнопку  на экране “Точная настройка по вертикали”.
При каждом нажатии этой кнопки значение уменьшается и рисунок укорачивается.



Если рисунок перекошен влево:
нажмите кнопку  на экране “Точная настройка по горизонтали”.
При каждом нажатии кнопки значение увеличивается, а рисунок смещается вправо.




Если рисунок перекошен вправо:
нажмите кнопку  на экране “Точная настройка по горизонтали”.
При каждом нажатии кнопки значение уменьшается, а рисунок смещается влево.



5 Снова выйдите рисунок строчки. Если рисунок по-прежнему вышит неправильно, настройте его еще раз. Продолжайте настройку до тех пор, пока рисунок строчки не будет вышиваться правильно.

Напоминание

Шитье можно выполнять, когда на дисплее отображается экран настроек.

6 Остановите настройку после того, как рисунок будет вышит правильно. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему экрану.

Примечание

Сделанные изменения остаются в силе до следующего изменения.



4

Символьные/декоративные строчки

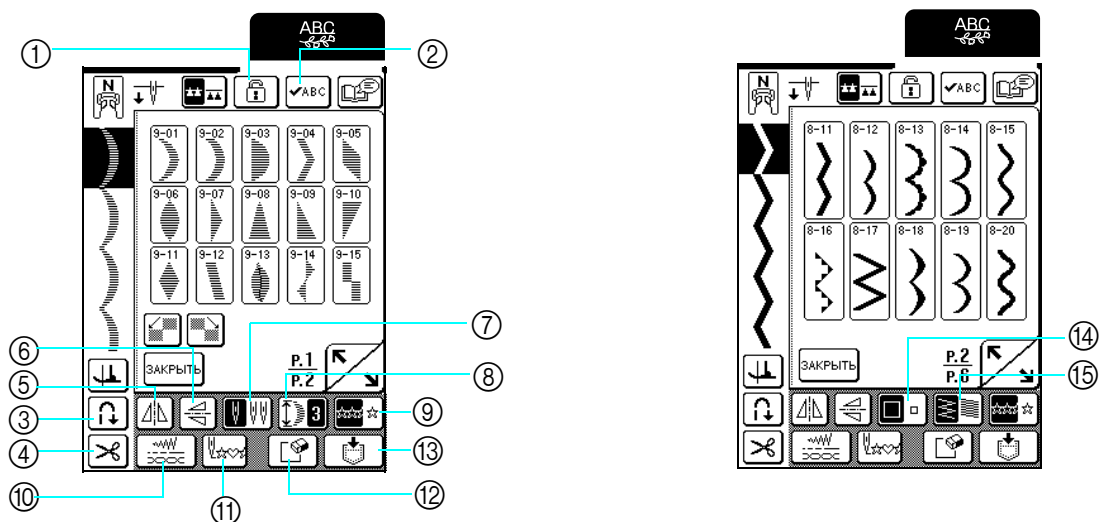
РЕДАКТИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК

При помощи функций редактирования можно различным образом изменять рисунки строчек (например, изменять их размер или создавать зеркальное отображение).



Напоминание


Для некоторых выбранных рисунков некоторые функции редактирования недоступны.



■ Функции кнопок

№	Кнопка	Наименование	Функция	Стр.
①		Кнопка блокировки экрана	При нажатии на эту кнопку происходит блокировка экрана. Когда экран заблокирован, различные настройки (такие как ширина строчки и длина стежка) фиксируются и не могут быть изменены. Для разблокировки экрана снова нажмите эту кнопку.	47
②		Кнопка проверки изображения	Нажимайте эту кнопку для проверки выбранных рисунков строчек (букв).	103, 104
③		Кнопка автоматического закрепления строчки	Нажимайте эту кнопку для выбора автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков. Если выбрать эту настройку перед началом шитья, машина будет автоматически вышивать закрепляющие стежки в начале и в конце строчки. Для отмены настройки нажмите эту кнопку еще раз.	43
④		Кнопка установки автоматической обрезки нитей	Нажмите эту кнопку для включения функции автоматической обрезки нити. Если выбрать эту настройку перед началом шитья, машина будет автоматически обрезать нить в конце строчки. Для отмены настройки нажмите эту кнопку еще раз.	44
⑤		Кнопка горизонтального зеркального отображения	Нажимайте эту кнопку, чтобы создавать горизонтальное зеркальное отображение выбранного рисунка строчки.	109
⑥		Кнопка вертикального зеркального отображения	Нажимайте эту кнопку, чтобы создавать вертикальное зеркальное отображение выбранного рисунка строчки.	109
⑦		Кнопка выбора иглы (одинарная/двойная)	Нажимайте эту кнопку для выбора настройки для шитья с двойной иглой. Каждое нажатие этой кнопки переключает машину с режима шитья одиночной иглой на режим шитья двойной иглой и обратно.	30
⑧		Кнопка удлинения	Если выбран рисунок атласной строчки 7 мм, нажмите эту кнопку для выбора одной из пяти настроек для изменения длины рисунка строчки без изменения ширины зигзага или длины стежка.	109
⑨		Кнопка выбора однократного/повторяющегося вышивания	Нажимайте эту кнопку для переключения между однократным или повторным вышиванием рисунка строчки.	110
⑩		Кнопка настроек строчек	Нажимайте эту кнопку, чтобы открыть экран для изменения настроек ширины строчки, длины стежка и натяжения нити для выбранного рисунка строчки. Обычно в машине установлены настройки по умолчанию.	42
⑪		Кнопка возврата к началу	Когда шитье остановлено, нажмите эту кнопку для возврата к началу рисунка.	111
⑫		Кнопка удаления	Если вы случайно выбрали не тот рисунок, нажмите эту кнопку, чтобы удалить его. Если вы работаете с комбинацией рисунков, при каждом нажатии этой кнопки будет удаляться последний добавленный рисунок.	103, 104
⑬		Кнопка обращения к памяти	Нажимайте эту кнопку, чтобы сохранить комбинацию рисунков строчек.	119
⑭		Кнопка изменения размера	Нажимайте эту кнопку после выбора рисунка для изменения размера рисунка (большого или маленького).	109
⑮		Кнопка изменения плотности строчки	Нажимайте эту кнопку после выбора рисунка для изменения плотности строчки рисунка.	110

Изменение размера рисунка строчки

После выбора рисунка строчки нажимайте кнопку  до тех пор, пока не будет выбран нужный размер.




Напоминание

- Рисунки строчек, введенные после изменения размера рисунка, добавляются с выбранным размером, который сохраняется до следующего изменения размера.
- После того как рисунки строчек скомбинированы, изменить их размер невозможно.

Реальный размер




Изменение длины рисунка (только для рисунков атласных строчек 7 мм)

Если выбраны рисунки атласных строчек 7 мм, можно изменить длину рисунка без изменения ширины зигзага или длины стежка. После выбора рисунка строчки нажмите кнопку , чтобы выбрать одну из пяти имеющихся настроек.




Создание вертикального зеркального отображения

После выбора рисунка строчки нажмите кнопку , чтобы перевернуть рисунок по вертикали.



Создание горизонтального зеркального отображения


После выбора рисунка строчки нажмите кнопку , чтобы перевернуть рисунок по горизонтали.

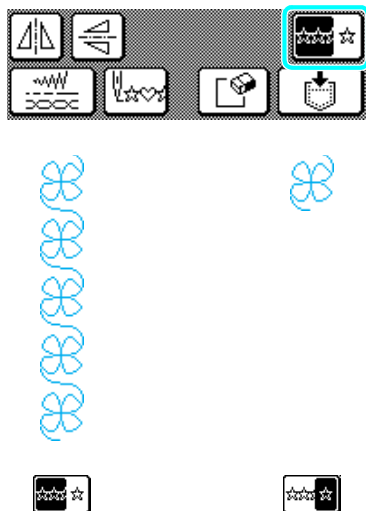


4



Символьные/Декоративные строчки

Выбор одиночного или повторяющегося вышивания рисунка


Нажмите кнопку , чтобы указать, будет ли рисунок вышиваться однократно или многократно.

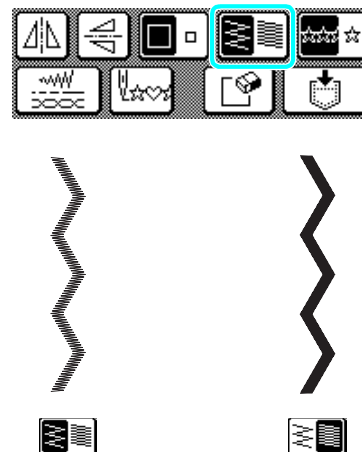


Напоминание



Если нажать кнопку  во время вышивания, вид кнопки меняется на , после чего машина вышьет рисунок один раз и затем автоматически остановится.

Изменение толщины нити (только для рисунков атласных строчек)

После выбора рисунка строчки нажимайте кнопку  до тех пор, пока не будет выбрана нужная плотность строчки.



ОСТОРОЖНО!

- Если после изменения плотности строчки на  стежки стали находить друг на друга, верните значение плотности строчки . Если продолжать шить с перекрывающимися стежками, игла может погнуться или сломаться.

Напоминание

- Рисунки строчек, введенные после изменения плотности строчки, добавляются с выбранной плотностью, которая сохраняется до следующего изменения плотности.
- После того как рисунки строчек скомбинированы, изменить их плотность строчки невозможно.

Возврат к началу рисунка

При вышивании символьных/декоративных строчек можно вернуться к началу рисунка в том случае, если выполнено пробное шитье или если строчка вышита неверно.

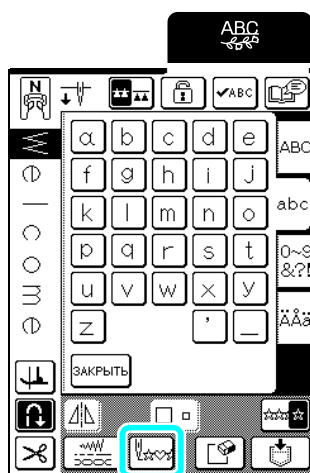


Напоминание

Эта функция недоступна для строчек в категории



- 1 Нажмите кнопку “Старт/Стоп” для остановки машины, а затем нажмите

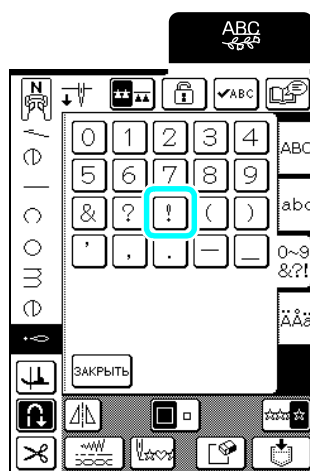


→ Вышивание вернется к началу выбранного рисунка (в данном случае к букве “W”) от той точки, где вышивание было остановлено.



Напоминание

Если эту кнопку нажать после остановки вышивания, можно добавить рисунки в конец комбинированного рисунка строчки. (В показанном примере добавляется знак “!”.)



- 2 Для продолжения шитья нажмите кнопку “Старт/Стоп”.



4



Символьные/декоративные строчки

КОМБИНИРОВАНИЕ РИСУНКОВ СТРОЧЕК

На этой машине можно комбинировать различные рисунки строчек: например, символьные строчки, крестовидные строчки, атласные строчки или строчки, созданные при помощи функции "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА) (описание функции "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА) см. в главе 5). Можно также комбинировать рисунки строчек различных размеров, зеркальные отображения рисунков строчек и т.д.

Перед комбинированием рисунков

Примечание

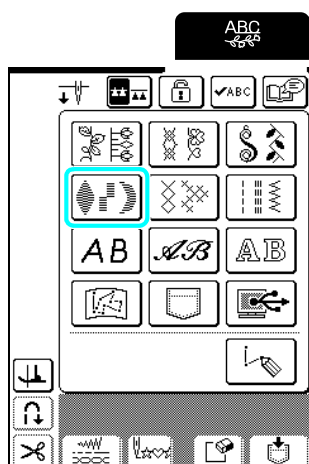
- Когда вышивается комбинация рисунков, на машине автоматически настраивается однократное вышивание рисунка. Чтобы вышить повторяющиеся комбинации рисунков строчек, скомбинируйте рисунки и нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .
- Когда рисунки строчек скомбинированы, настройки (например, размер и ориентацию) изменить невозможно. Чтобы изменить размер или ориентацию рисунков, выберите настройки для каждого рисунка при его добавлении в комбинацию.
- Рисунки строчек, отображаемые на ЖК-дисплее, показываются для справки. Вид и пропорции вышитой строчки могут отличаться от рисунка строчки, показываемого на ЖК-дисплее. Перед началом основной работы выполните пробное шитье на куске такого же материала.

Комбинирование рисунков из разных категорий

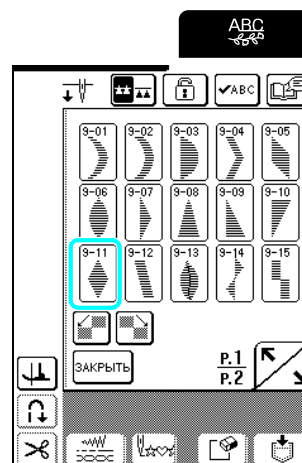
Пример:



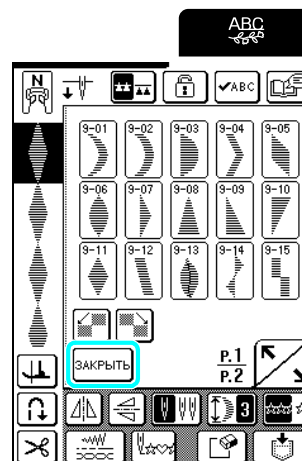
1 Нажмите кнопку .



2 Нажмите кнопку .

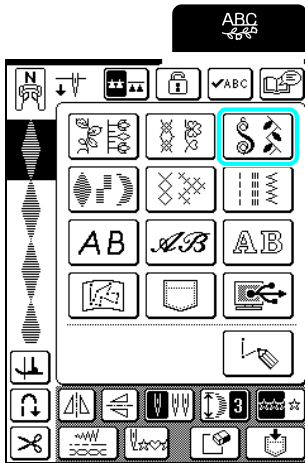


3 Нажмите кнопку .

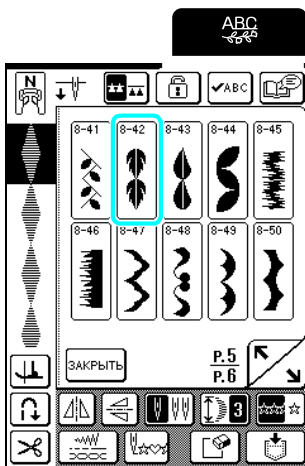


→ Отображается экран с категориями рисунков.

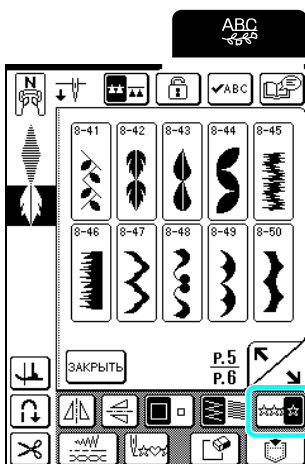
4 Нажмите кнопку .






5 Нажмите кнопку .

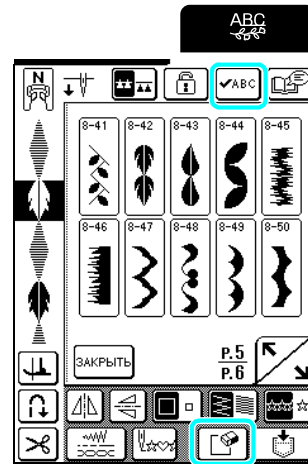


6 Чтобы выйти повторяющуюся комбинацию рисунков, нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .

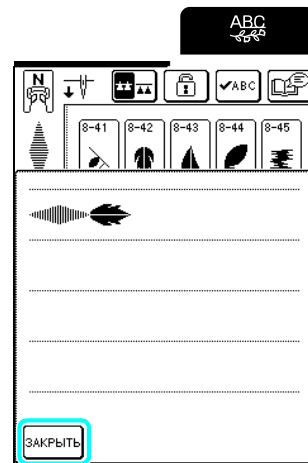


Напоминание

- Нажмите кнопку , чтобы удалить последний введенный рисунок. Рисунки удаляются по одному.
- Если комбинированный рисунок не поместился на дисплей полностью, нажмите кнопку , чтобы просмотреть изображение рисунка. Нажмите кнопку  для возврата к предыдущему экрану.



→ Появляется изображение рисунка.



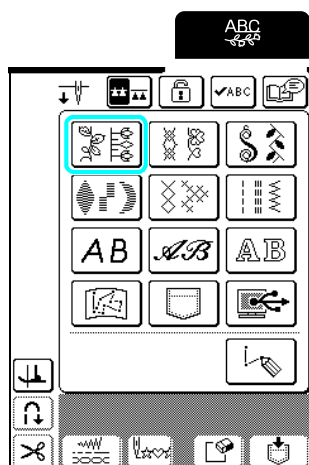
4


Комбинирование рисунков строчек различных размеров

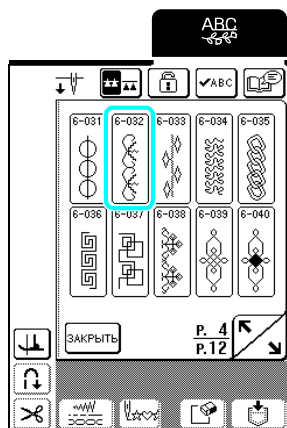
Пример:



1 Нажмите кнопку .

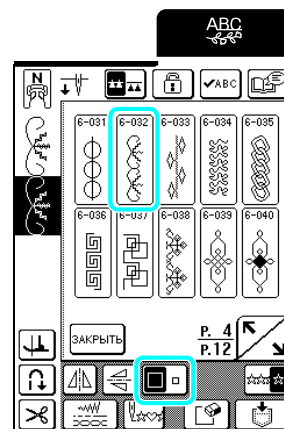


2 Нажмите кнопку .





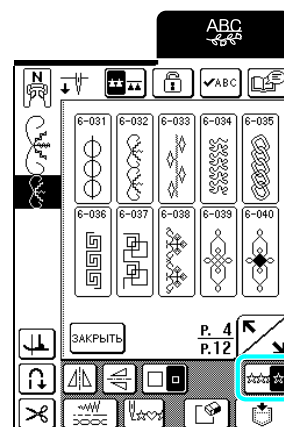
→ Появляется больший из рисунков.

3 Нажмите кнопку  еще раз, затем нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .



→ Отображается второй рисунок уменьшенного размера.

4 Чтобы выйти из повторяющейся комбинации рисунков, нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .



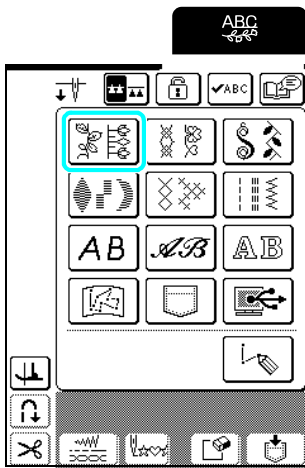
→ Комбинация отображается как повторяющийся рисунок.

Комбинирование рисунков строчек различной ориентации

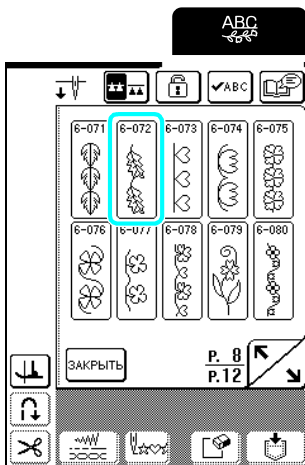
Пример:





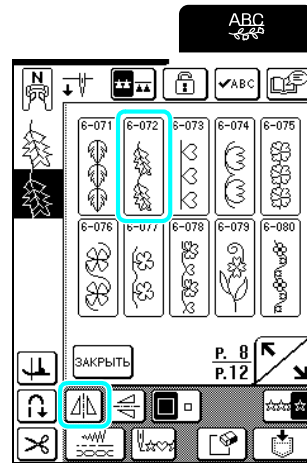
1 Нажмите кнопку .





2 Нажмите кнопку .

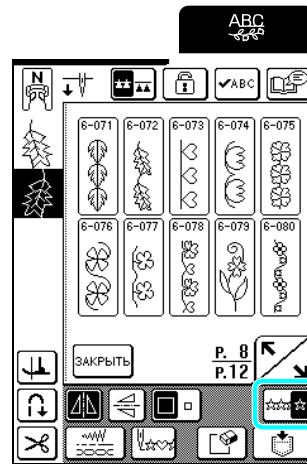


3 Нажмите кнопку  еще раз, затем нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .



→ Получается горизонтальное (относительно вертикальной оси) зеркальное отображение второго рисунка.

4 Чтобы вышить повторяющуюся комбинацию рисунков, нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .



→ Комбинация отображается как повторяющийся рисунок.

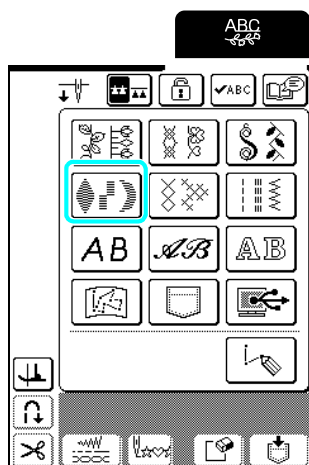
4




Символьные/Декоративные строчки

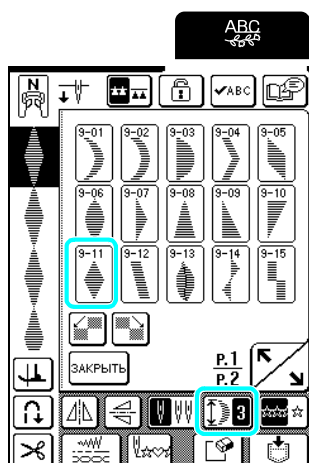
Комбинирование рисунков строчек различной длины



1 Нажмите кнопку .

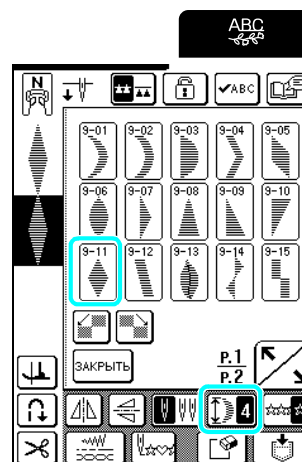


2 Нажмите кнопку  и затем кнопку  один раз, чтобы ее вид изменился на .





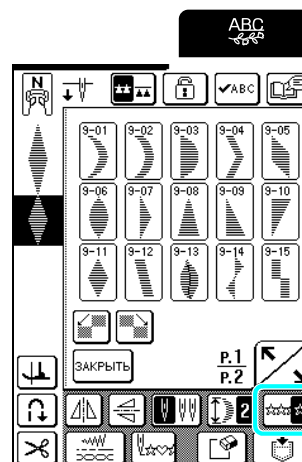
→ Рисунок отображается с длиной 4.

3 Нажмите кнопку  еще раз, затем нажмите кнопку  три раза, чтобы ее вид изменился на .



→ Второй рисунок отображается с длиной 2.



4 Чтобы вышить повторяющуюся комбинацию рисунков, нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .





→ Комбинация отображается как повторяющийся рисунок.

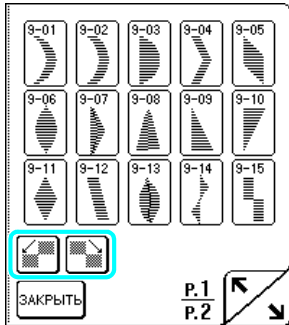
Создание ступенчатых рисунков (только для рисунков атласных строчек 7 мм)

Ступенчатые рисунки — это рисунки строчек, элементы которых смещены для создания “ступенчатой” фигуры.

Ступенчатые рисунки можно создать, сместив рисунки атласных строчек 7 мм при помощи кнопок  и .


Нажмите кнопку  один раз, чтобы переместить рисунок строчки влево на половину ширины рисунка строчки.

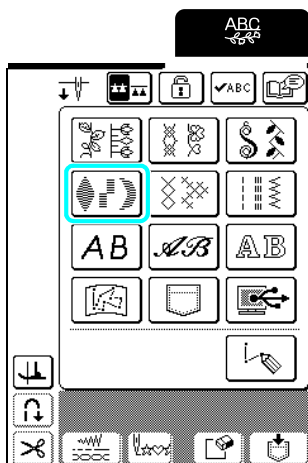
Нажмите кнопку  один раз, чтобы переместить рисунок строчки вправо на половину ширины рисунка строчки.



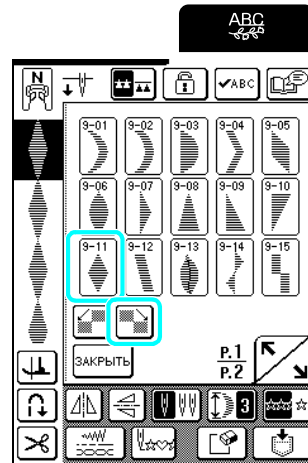
Пример:





1 Нажмите кнопку .

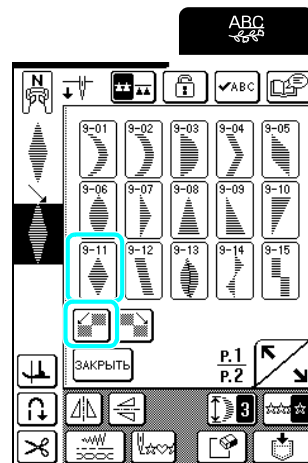


2 Нажмите кнопку , а затем кнопку .

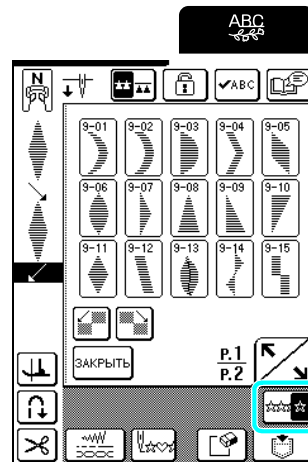


→ Следующий рисунок смещается вправо.

3 Еще раз нажмите кнопку  и затем кнопку .



4 Нажмите кнопку , чтобы ее вид изменился на .



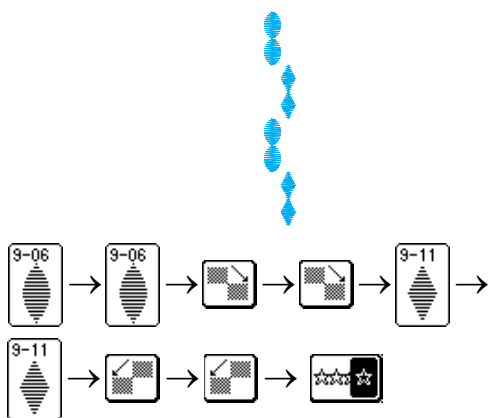
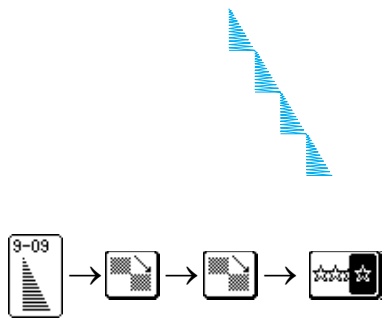
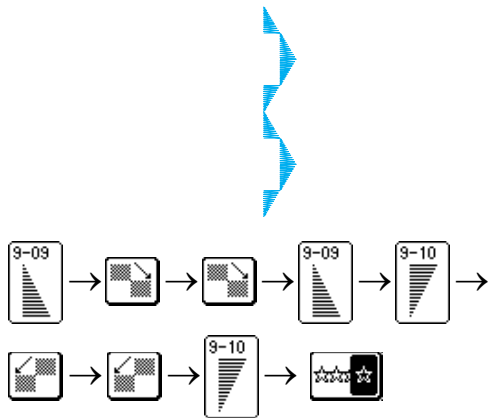
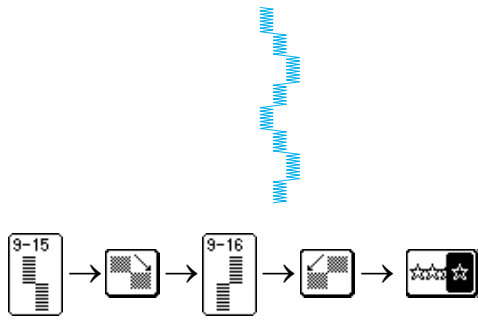
→ Комбинация отображается как повторяющийся рисунок.



4

Символьные/Декоративные строчки

■ Примеры комбинаций рисунков



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Меры предосторожности при работе с данными строчек

При использовании данных строчек, отличных от созданных и сохраненных на этой машине, соблюдайте следующие меры предосторожности.

■ Допустимые типы данных строчек

- При работе на этой машине можно использовать только файлы с данными о вышивании, имеющие расширение .pmi. Использование данных, отличных от созданных на этой машине, может привести к нарушению нормальной работы машины.

■ Поддерживаемые компьютеры и операционные системы

- Совместимые модели:
IBM-PC компьютер с USB-портом в стандартной комплектации
IBM PC-совместимый компьютер с USB-портом в стандартной комплектации
- Поддерживаемые операционные системы:
Microsoft Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (для Windows 98 SE требуется драйвер. Этот драйвер можно загрузить с веб-сайта Brother (<http://solutions.brother.com>). Кроме этого, только Windows 98 Second Edition может использовать этот драйвер.)

■ Меры предосторожности при создании и сохранении данных на компьютере

- Если имя файла с данными строчки не может быть идентифицировано (например, потому что это имя содержит специальные символы), то файл не отображается. В этом случае измените имя файла. Рекомендуется использовать строчные и прописные буквы, цифры от 0 до 9, дефис ("-") и знак подчеркивания ("_"). Не используйте запятую (",") и точку (".") в именах файлов.
- Не создавайте папки на съемном диске (папка "Съемный диск") на компьютере. Если сохранить данные о строчках в папке (каталоге), эти данные нельзя будет отобразить на машине.

■ Товарные знаки

- IBM является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком компании International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft Corporation.

Каждая компания, название программного продукта которой упоминается в настоящем руководстве, имеет лицензионное соглашение по программному обеспечению, специфическое для своих проприетарных программ.

Все прочие товарные знаки и названия продуктов, упоминаемые в настоящем руководстве, являются зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Однако в тексте данного руководства не приводится четкого различия знаков ® и ™.

Сохранение рисунков строчек в памяти машины

Часто используемые рисунки строчек можно сохранять в памяти машины. В памяти машины может сохраняться до 24 рисунков строчек (70 записей на рисунок строчки) или 224 Кбайт.



Примечание

Не выключайте машину, пока отображается экран "Saving" (Выполняется сохранение); в противном случае данные сохраняемого рисунка строчки могут быть потеряны.

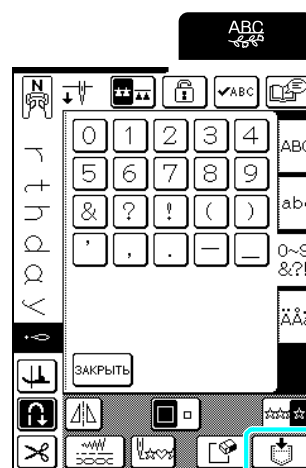


Напоминание

- Сохранение рисунка строчки в памяти машины занимает несколько секунд.
- Инструкции по извлечению сохраненного рисунка строчки см. на стр. 122.

1

Нажмите кнопку

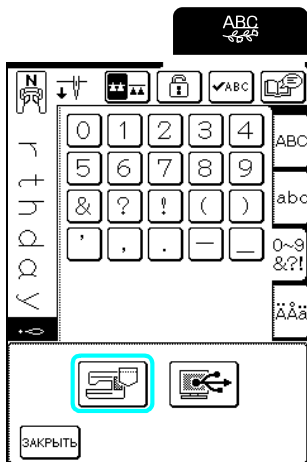


4

Символьные/декоративные строчки

2 Нажмите кнопку  .

- * Нажмите кнопку **ЗАКРЫТЬ** , чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения рисунка строки.



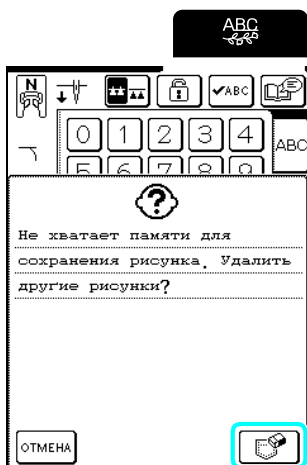
→ Появляется экран "Saving" (Выполняется сохранение). После сохранения рисунка автоматически происходит возврат к предыдущему экрану.

■ Если память заполнена



Если при попытке сохранения рисунка в памяти машины появляется этот экран, это означает, что в памяти недостаточно свободного места для сохранения выбранного в текущий момент рисунка строки. Для сохранения рисунка строки в памяти машины необходимо удалить какой-либо ранее сохраненный рисунок.

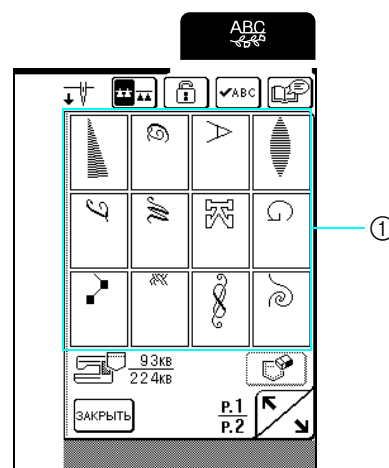
1 Нажмите кнопку  для продолжения.

- * Нажмите кнопку **ОТМЕНА** , чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения рисунка строки.



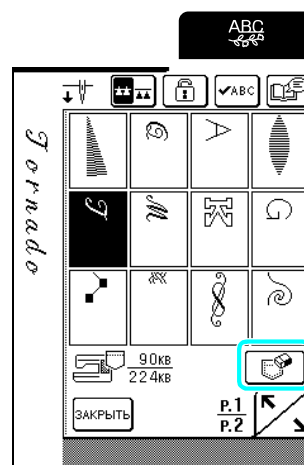
2 Выберите рисунок строки, который надо удалить.

- * Нажмите кнопку  для перехода на следующую страницу.
- * В памяти отображается только первая запись каждого рисунка строки. Нажмите кнопку  , чтобы просмотреть рисунок целиком.
- * Нажмите кнопку **ЗАКРЫТЬ** , если вы не хотите удалять этот рисунок строки.



① Сохраненные рисунки строчек

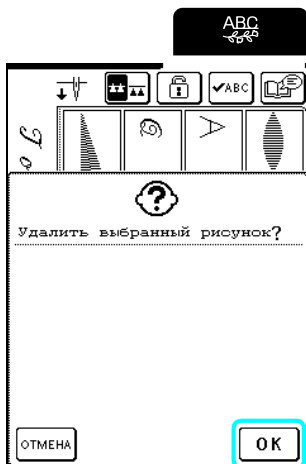
3 Нажмите кнопку  .



→ Появляется сообщение-подтверждение.

4 Нажмите кнопку **ОК**.

* Если вы решили не удалять этот рисунок, нажмите кнопку **ОТМЕНА**.



→ Старый рисунок строчки удаляется, а новый рисунок строчки автоматически записывается.

Сохранение рисунков строчек на компьютере

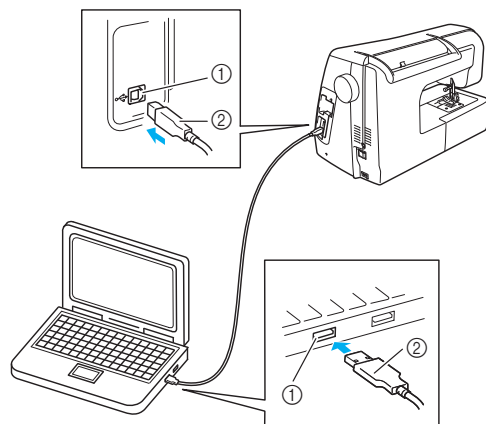
С помощью прилагаемого кабеля USB подключите швейную машину к компьютеру, чтобы рисунки строчек можно было получить с компьютера и сохранить на компьютер.

Примечание

Не выключайте машину, пока отображается экран "Saving" (Выполняется сохранение); в противном случае данные сохраняемого рисунка строчки могут быть потеряны.

1 Вставьте разъемы кабеля USB в USB-порты компьютера и машины.

* Кабель USB можно подключать к USB-портам компьютера и машины независимо от того, включены они или нет.




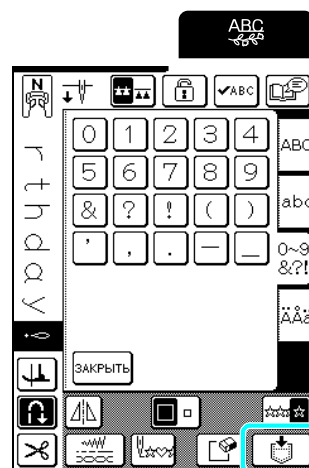
- ① USB-порт
- ② Разъем кабеля USB

→ На мониторе компьютера в окне "Компьютер" (или "Мой компьютер") появляется значок "Съемный диск".

Примечание


- Разъемы кабеля USB можно вставить в порт только в строго определенном положении. Если соединитель не вставляется в разъем, не пытайтесь вставить его с усилием, а проверьте ориентацию соединителя.
- Подробную информацию о расположении USB-порта на компьютере см. в руководстве по эксплуатации соответствующего оборудования или компьютера.


2 Нажмите кнопку .

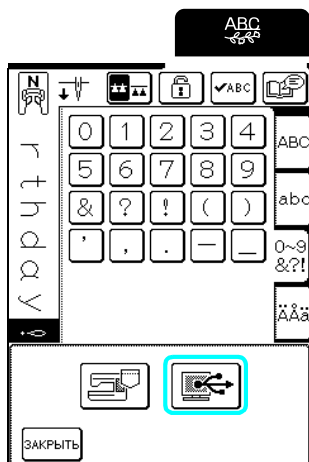


4

Символьные/Декоративные строчки

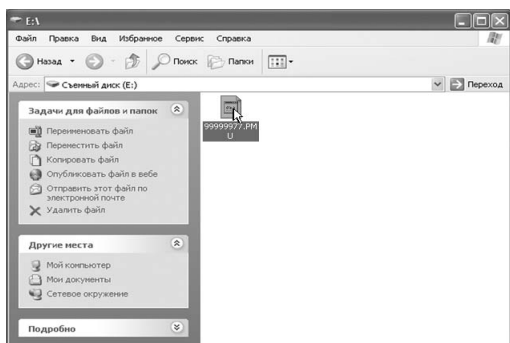
3 Нажмите кнопку .

* Нажмите кнопку , чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения рисунка строки.



→ Рисунок строки временно сохраняется в подпапке “Съемный диск” в папке “Мой компьютер”.

4 Выберите в папке “Съемный диск” файл рисунка строки (.rmi) и скопируйте его на компьютер.

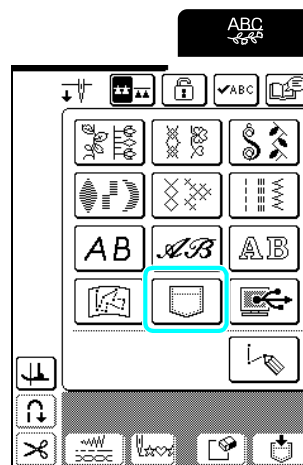


Примечание

- Не выключайте машину, пока отображается экран “Saving” (Выполняется сохранение); в противном случае данные могут быть потеряны.
- Поскольку в папке “Съемный диск” файлы сохраняются только временно, при отключении машины эти файлы будут удалены. Необходимо скопировать необходимые файлы на жесткий диск компьютера.




Извлечение рисунков строчек из памяти машины

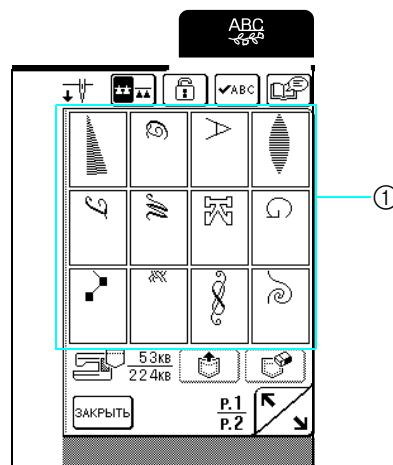
1 Нажмите кнопку .



→ Появляется экран выбора ячейки.

2 Выберите рисунок строки, который надо получить.

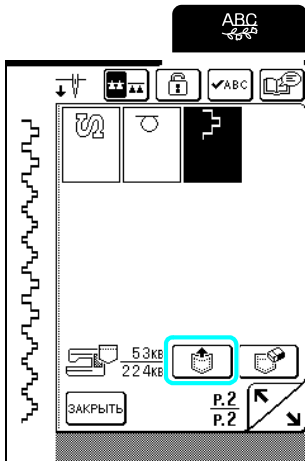
- * Нажмите кнопку  для перехода на следующую страницу.
- * Нажмите кнопку , чтобы просмотреть рисунок целиком.
- * Нажмите кнопку , чтобы вернуться к предыдущему экрану без получения рисунка строки.



① Сохраненные рисунки строчек

3 Нажмите кнопку .

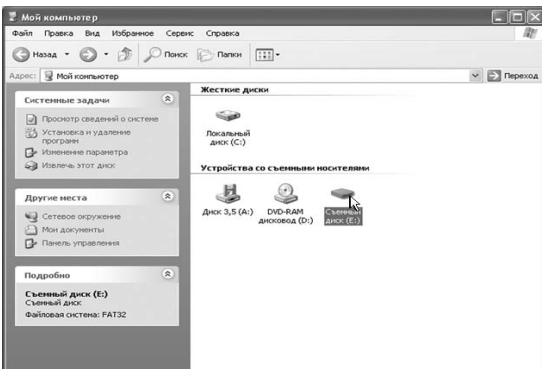
* Нажмите кнопку , чтобы удалить пользовательскую строчку.



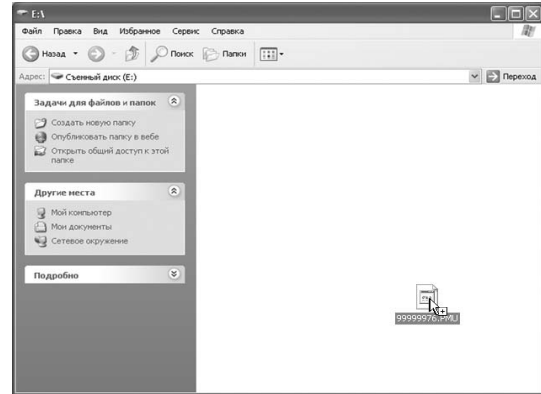
→ Выбранный рисунок строчки получен, и отображается экран шитья.

Получение рисунков строчек с компьютера

- 1** Вставьте разъемы кабеля USB в соответствующие USB-порты компьютера и машины (см. стр. 121).
- 2** На компьютере откройте окно “Компьютер” (или “Мой компьютер”), затем перейдите в папку “Съемный диск”.




3 Переместите/скопируйте данные рисунка в “Съемный диск”.



 **Напоминание**

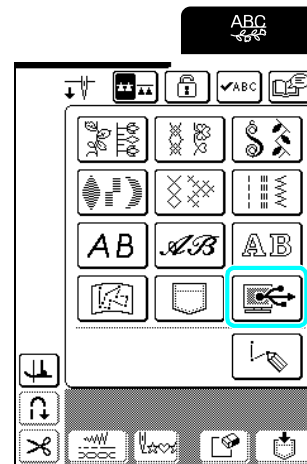
Можно переместить или скопировать в папку “Съемный диск” до 24 рисунков строчек или 476 Кбайт.

→ Данные рисунка строчки в “Съемный диск” записываются в память машины.

 **Примечание**

- Во время записи данных не отсоединяйте кабель USB.
- Не создавайте папки (каталоги) в “Съемный диск”. Поскольку папки не отображаются, данные рисунков строчек не могут быть получены.

4 Нажмите кнопку .





→ Рисунки строчек, хранящиеся на компьютере, отображаются на экране выбора.

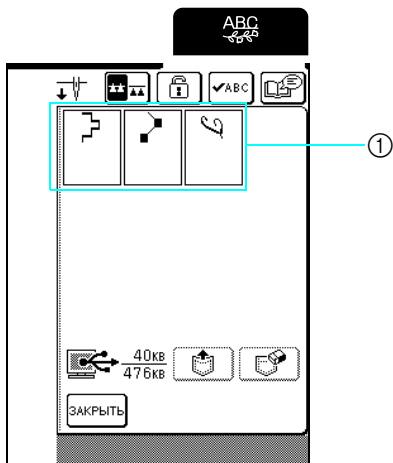


4

Символьные/декоративные строчки


5 Выберите рисунок строчки, который надо получить.

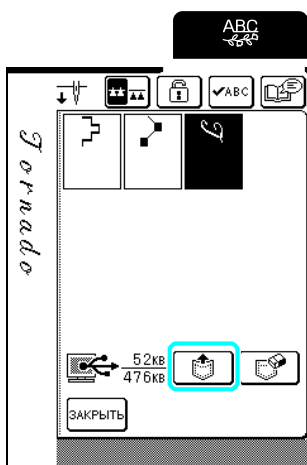
- * Нажмите кнопку , чтобы просмотреть рисунок целиком.
- * Нажмите кнопку , чтобы вернуться к предыдущему экрану без получения рисунка строчки.



① Сохраненные рисунки строчек

6 Нажмите кнопку .

- * Для удаления рисунка строчки нажмите кнопку .



→ Выбранный рисунок строчки получен, и отображается экран шитья.

! ОСТОРОЖНО!

- При отключении кабеля USB: Перед отключением кабеля USB щелкните на панели задач значок “Отключение или извлечение оборудования” (для Windows ME/2000) или значок “Безопасное извлечение устройства” (для Windows XP/Vista/7). Затем, когда появится сообщение о том, что съемный диск может быть безопасно отключен, отсоедините кабель USB от компьютера и от машины.

Для Windows Vista



Для Windows 98 SE: перед отсоединением кабеля USB от компьютера и от машины убедитесь, что индикатор подключения не мигает.

Примечание

- Описанную выше операцию обязательно следует выполнить перед отсоединением кабеля USB от компьютера и от машины; в противном случае могут возникнуть нарушения нормальной работы компьютера, данные могут записаться некорректно или может произойти повреждение данных или области записи данных в памяти машины.
- Рисунок, полученный с компьютера, записывается в память машины лишь временно. При выключении машины этот рисунок стирается из ее памяти. Если требуется сохранить этот рисунок, запишите его в постоянную память машины (см. раздел “Сохранение рисунков строчек в памяти машины” на стр. 119).



Глава 5

Функция “MY CUSTOM STITCH” (МОЯ СТРОЧКА)

СОЗДАНИЕ СТРОЧКИ	126
■ Примеры пользовательских строчек.....	127
ВВОД ДАННЫХ СТРОЧКИ	128
■ Функции кнопок.....	128
■ Перемещение точки.....	130
■ Перемещение рисунка или его части	131
■ Вставка новых точек.....	132
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОХРАНЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ СТРОЧЕК	133
Сохранение пользовательских строчек в памяти машины.....	133
■ Если память заполнена	133
Сохранение пользовательских строчек на компьютере.....	134
Извлечение пользовательских строчек из памяти машины	135
Получение пользовательских строчек с компьютера.....	135

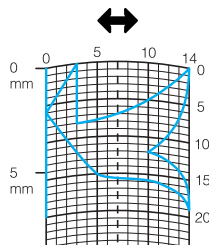
СОЗДАНИЕ СТРОЧКИ

С помощью функции “MY CUSTOM STITCH™” (МОЯ СТРОЧКА) можно записывать в память машины строчки, созданные вами.

Напоминание

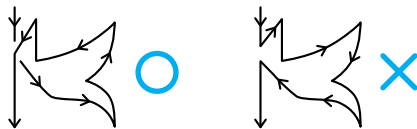
- С помощью функции “MY CUSTOM STITCH™” (МОЯ СТРОЧКА) можно создавать строчки шириной до 7 мм (около 9/32 дюйма) и с длиной стежка до 37 мм (около 1-1/3 дюйма).
- Создание строчек с помощью функции “MY CUSTOM STITCH™” (МОЯ СТРОЧКА) можно упростить, начертив их предварительно на прилагаемом листе с координатной сеткой.

1 Вычертите рисунок строчки на листе с координатной сеткой (складской номер SA507, GS3).



Напоминание

Упростите рисунок таким образом, чтобы он мог вышиваться непрерывной линией. Для получения более привлекательной строчки замкните линию рисунка путем пересечения начала и конца этой линии.

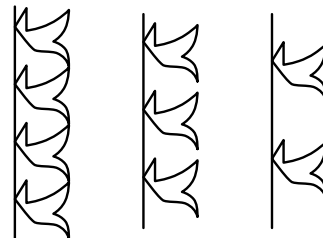
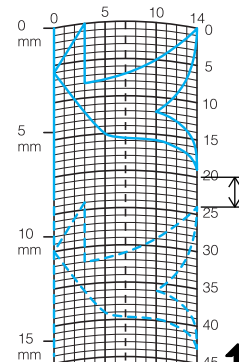


Если рисунок должен повторяться или связываться с другими рисунками, то начальная и конечная точки этого рисунка должны находиться на одной высоте (на одной линии координатной сетки).

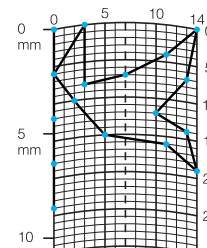


2 Задайте интервал между повторяющимися строчками.

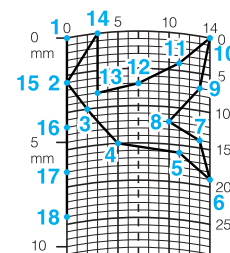
- * Путем настройки интервала между повторяющимися строчками можно создавать различные рисунки с использованием одной строчки.



3 Расположите на листе точки, в которых линия рисунка должна пресекаться с сеткой, и соедините эти точки линией.



4 Определите координаты X и Y для каждой из отмеченных точек.



Напоминание

Этим будет определяться рисунок строчки, который будет вышиваться.

■ Примеры пользовательских строчек

	Строчка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
		0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	Строчка	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
		12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
		0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	Строчка	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
		45	47	50	54	56	55	51	45	70						
	11	13	14	13	10	6	3	0	0							

	Строчка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
		0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	Строчка	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
		24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
		10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	Строчка	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
		16	19	23	22	17	22	23	19	42						
	1	0	0	6	10	6	0	0	0							

	Строчка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		0	3	5	8	12	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
		0	5	8	11	13	14	14	13	12	11	9	6	3	1	0
	Строчка	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
		21	18	16	15	15	16	18	21	25	28	33	37	41	43	44
		0	1	3	5	8	10	12	13	14	14	13	11	8	5	0
	Строчка	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

	Строчка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		0	5	4	5	8	7	8	11	11	11	16	11	7	4	0
		7	7	3	7	7	0	7	7	3	7	7	3	0	3	7
	Строчка	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
		4	7	11	16	21	20	21	24	23	24	27	27	27	32	27
		11	14	11	7	7	11	7	7	14	7	7	11	7	7	11
	Строчка	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
		23	20	16	20	23	27	32								
	14	11	7	3	0	3	7									

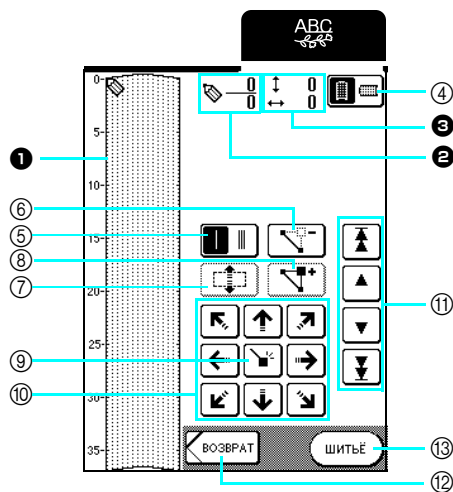


5

Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)

ВВОД ДАННЫХ СТРОЧКИ

■ Функции кнопок

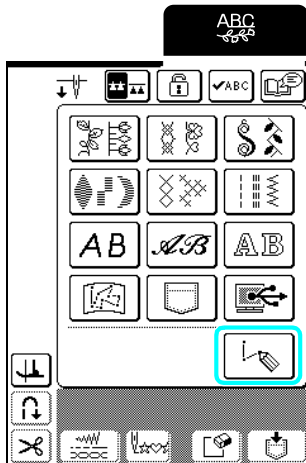


- ❶ В этой области отображается создаваемая строчка.
- ❷ Сверху отображается номер текущей заданной точки, а снизу – общее количество точек в строчке.
- ❸ Сверху отображается координата Y указателя , а снизу – координата X указателя .


№	Отображение	Название кнопки	Пояснение	Стр.
④		Кнопка направления линий сетки	Служит для изменения направления линий координатной сетки на листе.	129
⑤		Кнопка выбора одиночной/тройной строчки	Служит для выбора однократного или тройного прошивания строчки между двумя точками.	129
⑥		Кнопка удаления точки	Служит для удаления выбранной точки.	129
⑦		Кнопка перемещения блока	Служит для объединения точек в группу и совместного их перемещения.	131
⑧		Кнопка вставки	Служит для вставки новых точек в рисунок строчки.	132
⑨		Кнопка установки	Служит для установки точки на рисунке строчки.	129-130
⑩		Кнопки со стрелками	Эти кнопки служат для перемещения указателя по области отображения.	129-130
⑪		Кнопки "от точки к точке"	Служат для перемещения указателя от точки к точке на строчке или к первой или к последней введенной точке на строчке.	130, 132
⑫		Кнопка возврата	Служит для выхода из экрана ввода данных строчки.	130
⑬		Кнопка шитья	Нажимайте эту кнопку для сохранения создаваемой строчки в памяти.	130

1 Нажмите кнопку .

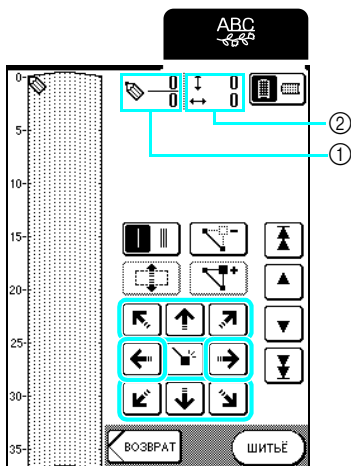
2 Нажмите кнопку .




3 С помощью кнопок  переместите

указатель  в позицию с координатами первой точки на листе с сеткой.

→ Нажмите кнопку  для изменения направления листа с координатной сеткой.





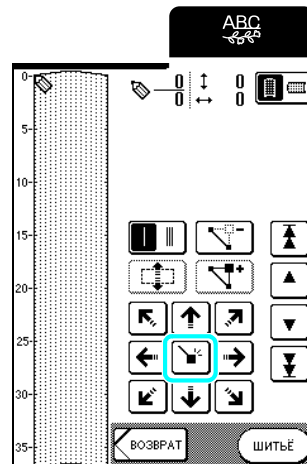
① Номер текущей выбранной точки/общее количество точек

② Координаты указателя 

Напоминание

Для ввода данных можно также использовать перо для сенсорного экрана.

4 Для добавления точки, указанной символом  (указатель), нажмите кнопку .

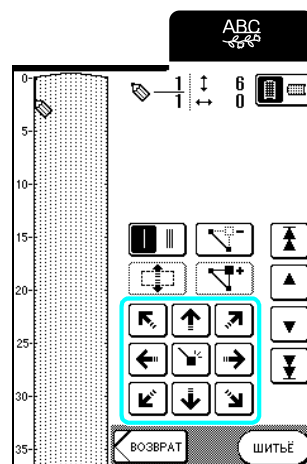


5 Выберите, будет ли между первыми двумя точками прошиваться один или три стежка.


* Для прошивания трех стежков нажмите кнопку, чтобы она отобразилась как .

6 С помощью кнопок  переместите

указатель  на вторую точку и нажмите кнопку .



7 Повторяйте описанные выше шаги для каждой точки, которую вы нарисовали на листе с сеткой, до тех пор, пока рисунок строчки не будет вычерчен на экране в виде непрерывной линии.

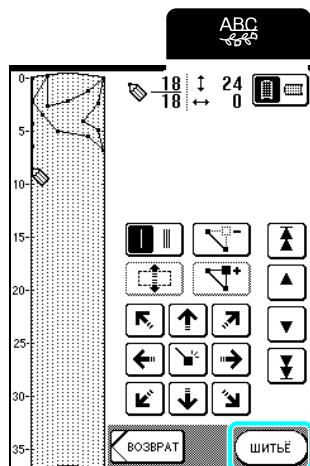
* Для удаления выделенной введенной точки нажмите кнопку .



5

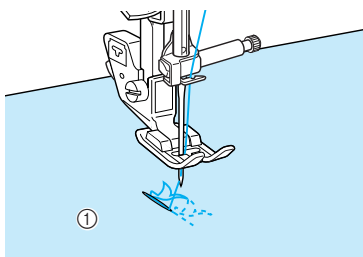
Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)

8 Нажмите кнопку **ШИТЬЕ**.



Напоминание

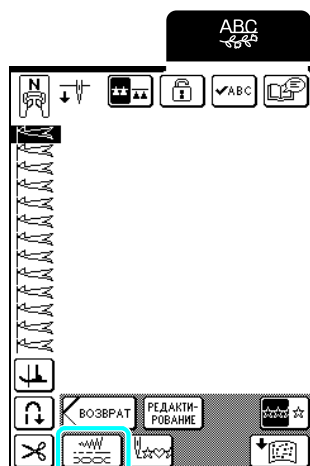
- Если введены точки, расположенные слишком близко друг к другу, нормальная подача материала может быть нарушена. Отредактируйте данные строчки таким образом, чтобы интервалы между точками стали больше.
- Если рисунок должен повторяться или связываться с другими рисунками, связывающие стежки должны быть добавлены так, чтобы рисунки строчек не перекрывались.



① Связывающие стежки

9 При необходимости измените настройки (например, ширину строчки и длину стежка).

- * Нажмите кнопку **ВОЗВРАТ** для возврата к экрану выбора строчки.
- * Нажмите кнопку **РЕДАКТИРОВАНИЕ**, чтобы редактировать созданную пользовательскую строчку.



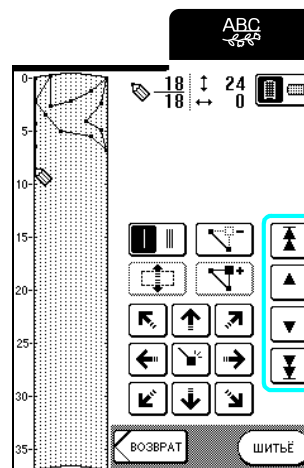
■ Перемещение точки

1 Нажатием кнопки **▲** или **▼** переместите указатель **☞** на точку, которую нужно переместить.

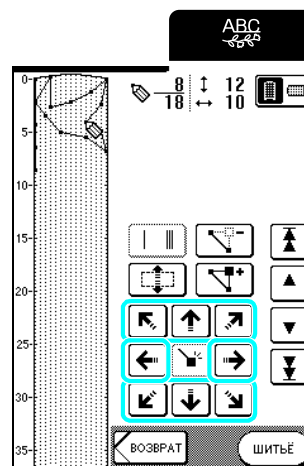
* Чтобы переместить указатель **☞** к первой точке, нажмите кнопку **▲**.

* Чтобы переместить указатель **☞** к последней точке, нажмите кнопку **▼**.




* Можно также перемещать указатель **☞** с помощью пера для сенсорного экрана.







2 С помощью кнопок **←**, **→**, **↶**, **↷**, **↵** переместите точку.




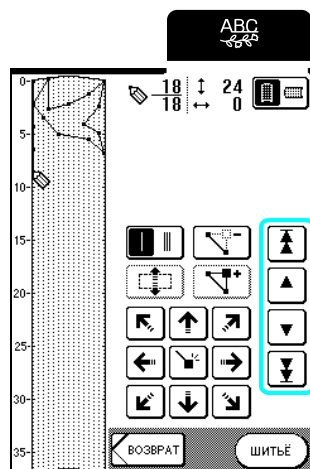
■ Перемещение рисунка или его части

1 Нажатием кнопки  или  переместите указатель  на первую точку части рисунка, которую требуется переместить.

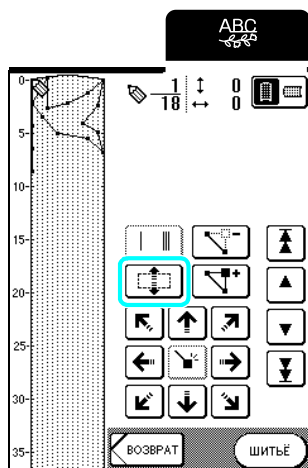
* Чтобы переместить указатель  к первой точке, нажмите кнопку .

* Чтобы переместить указатель  к последней точке, нажмите кнопку .



* Можно также перемещать указатель  с помощью пера для сенсорного экрана.

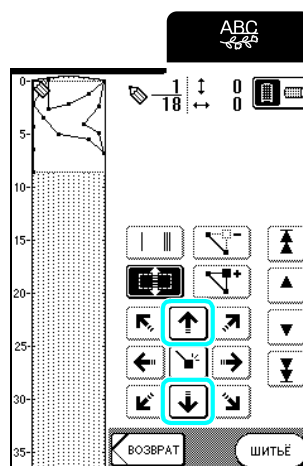


2 Нажмите кнопку .

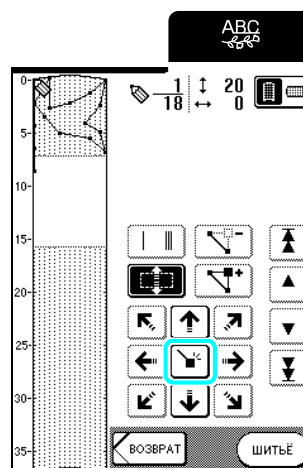


→ Выделяется сама выделенная точка и все точки, которые были введены после нее.

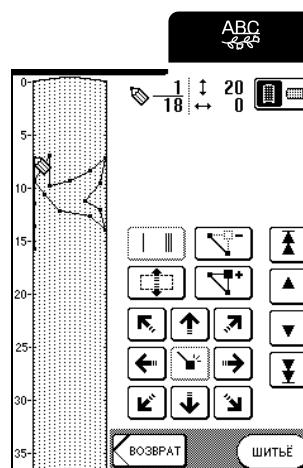
3 Чтобы переместить выделенные элементы, нажмите кнопку  или кнопку .



4 Нажмите кнопку .











→ Выбранные элементы перемещаются.

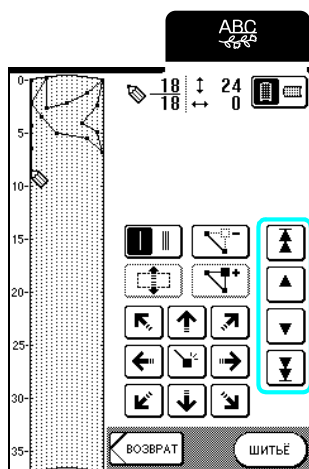


Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)

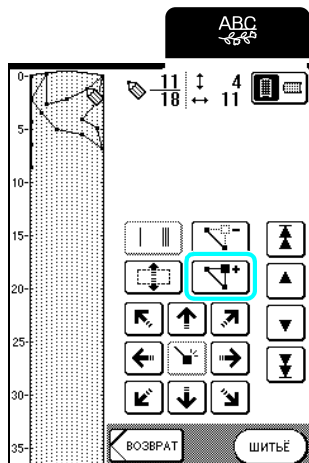
■ Вставка новых точек


1 Путем нажатия кнопки  или кнопки  переместите указатель  на то место рисунка, где требуется добавить новую точку.

- * Чтобы переместить указатель  к первой точке, нажмите кнопку .
- * Чтобы переместить указатель  к последней точке, нажмите кнопку .
- * Можно также перемещать указатель  с помощью пера для сенсорного экрана.

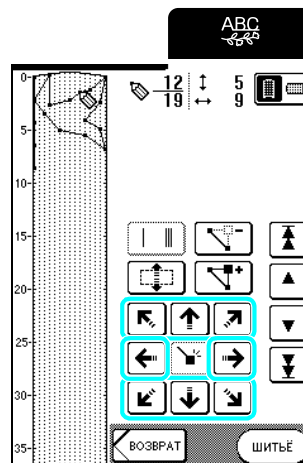


2 Нажмите кнопку .



→ Новая точка вводится в рисунок, и указатель  перемещается на нее.

3 С помощью кнопок  переместите точку.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОХРАНЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ СТРОЧЕК

Сохранение пользовательских строчек в памяти машины

Рисунки строчек, созданные с помощью функции MY CUSTOM STITCH™ (МОЯ СТРОЧКА), можно сохранять для последующего использования. В памяти машины может сохраняться до 15 пользовательских строчек.



Примечание

Не выключайте машину, пока отображается экран "Saving" (Выполняется сохранение); в противном случае данные сохраняемой пользовательской строчки могут быть потеряны.

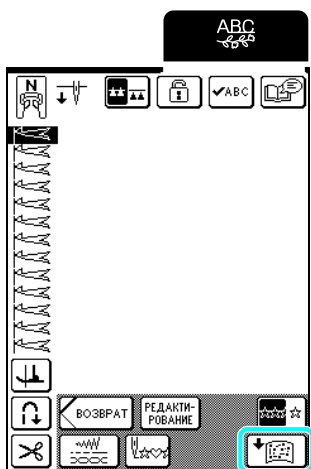


Напоминание

- Сохранение пользовательской строчки в памяти машины занимает несколько секунд.
- Инструкции по извлечению сохраненного рисунка строчки см. на стр. 135.

1

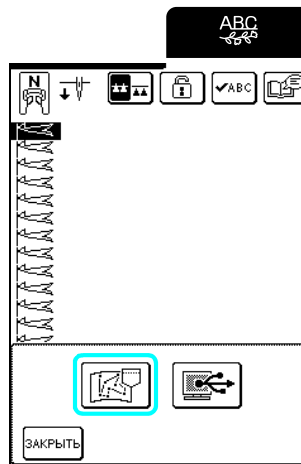
Нажмите кнопку .



2

Нажмите кнопку .

- * Нажмите кнопку **ЗАКРЫТЬ**, чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения пользовательской строчки.



→ Появляется экран "Saving" (Выполняется сохранение). После сохранения пользовательской строчки автоматически происходит возврат к предыдущему экрану.

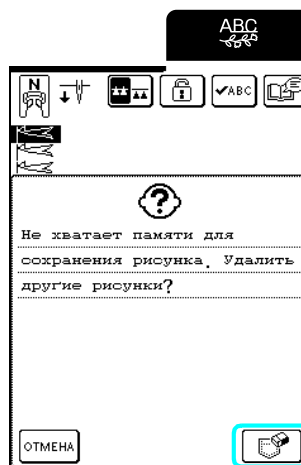
■ Если память заполнена

Если при попытке сохранения пользовательской строчки в памяти машины появляется этот экран, это означает, что в памяти недостаточно свободного места для сохранения текущей выбранной пользовательской строчки. Чтобы сохранить пользовательскую строчку в памяти машины, необходимо удалить какую-либо ранее сохраненную пользовательскую строчку.

1

Нажмите кнопку .

- * Нажмите кнопку **ОТМЕНА**, чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения пользовательской строчки.

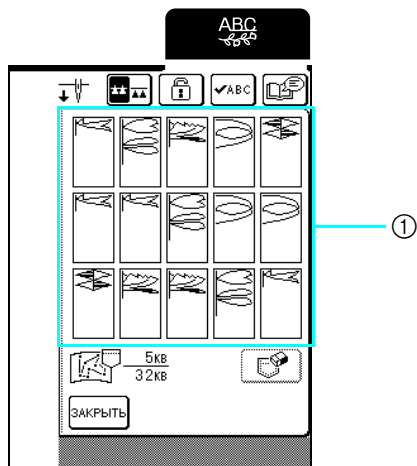


5

Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)

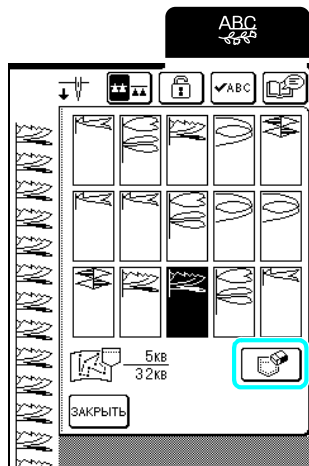
2 Выберите пользовательскую строчку, которую надо удалить.

- * Нажмите кнопку **✓ABC**, чтобы просмотреть пользовательскую строчку целиком.
- * Нажмите кнопку **ЗАКРЫТЬ**, если вы не хотите удалить эту пользовательскую строчку.



① Сохраненные пользовательские строчки

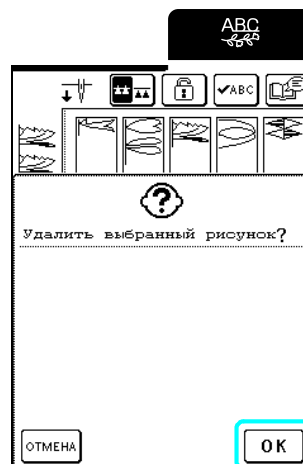
3 Нажмите кнопку **🖨️**.



→ Появляется сообщение-подтверждение.

4 Нажмите кнопку **ОК**.

- * Если вы решили не удалять этот рисунок, нажмите кнопку **ОТМЕНА**.



→ Старая пользовательская строчка удаляется, а новая пользовательская строчка автоматически записывается.

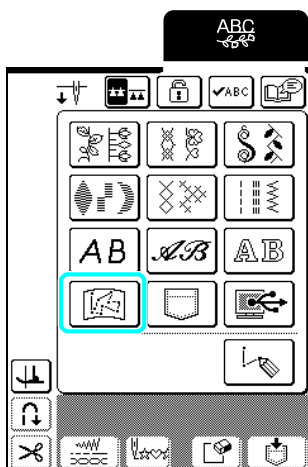
Сохранение пользовательских строчек на компьютере

С помощью прилагаемого кабеля USB подключите швейную машину к компьютеру, чтобы можно было сохранить пользовательские строчки на компьютере.

Инструкции по сохранению пользовательских строчек см. раздел “Сохранение рисунков строчек на компьютере” на стр. 121.



Извлечение пользовательских строчек из памяти машины

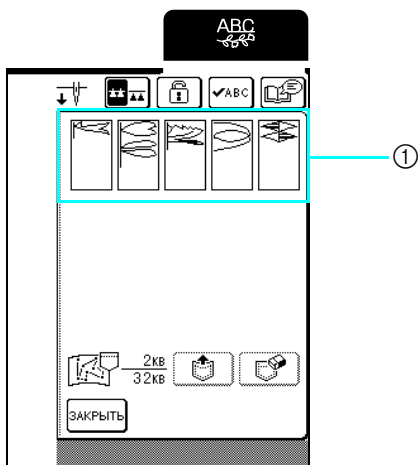
1 Нажмите кнопку .



→ Появляется экран выбора ячейки.

2 Выберите пользовательскую строчку, которую надо получить.

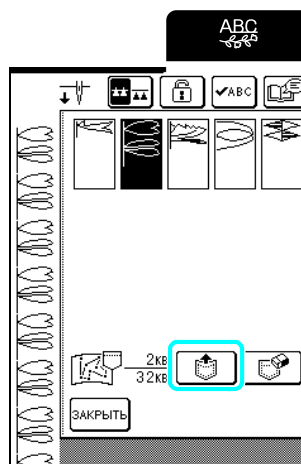
- * Нажмите кнопку , чтобы просмотреть пользовательскую строчку целиком.
- * Нажмите кнопку , чтобы вернуться к предыдущему экрану без сохранения пользовательской строчки.



① Сохраненные пользовательские строчки

3 Нажмите кнопку .

- * Нажмите кнопку , чтобы удалить пользовательскую строчку.



→ Выбранная пользовательская строчка получена, и отображается экран шитья.

Получение пользовательских строчек с компьютера

С помощью прилагаемого кабеля USB подключите швейную машину к компьютеру, чтобы можно было получить пользовательские строчки с компьютера.

Инструкции по получению пользовательских строчек см. раздел “Получение рисунков строчек с компьютера” на стр. 123.



5

Функция “MY CUSTOM STITCH” (МОЯ СТРОЧКА)



Глава 6

Приложение

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	138
Очистка ЖК-дисплея	138
Очистка корпуса машины.....	138
Очистка челночного устройства	138
Очистка шпульного колпачка	139
РЕГУЛИРОВКА ЭКРАНА.....	140
Изображения на экране плохо различимы	140
Неисправна сенсорная панель.....	140
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	142
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ.....	145
■ Аварийный сигнал	147
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	148
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАШИНЫ ...	149
ТАБЛИЦА НАСТРОЕК СТРОЧЕК	151
УКАЗАТЕЛЬ	159

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед очисткой машины убедитесь в том, что она отключена от электропитания. В противном случае возможно поражение электрическим током или получение травмы.

Очистка ЖК-дисплея

Если поверхность ЖК-дисплея загрязнилась, аккуратно протрите ее мягкой сухой тканью. Не пользуйтесь органическими растворителями или мощными и очищающими средствами.

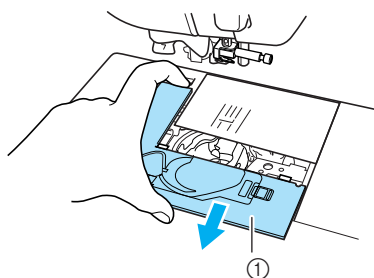
Очистка корпуса машины

Если поверхность машины загрязнена, слегка смочите ткань нейтральным моющим средством, тщательно выжмите ее и протрите поверхность машины. Затем протрите поверхность сухой тканью.

Очистка челночного устройства

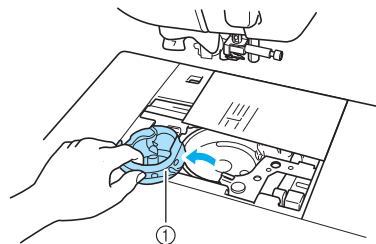
Если в челночном устройстве или на шпульном колпачке накапливается пыль или грязь, то машина начинает работать неправильно, а функция обнаружения нижней нити может перестать работать. Для получения хороших результатов шитья содержите машину в чистоте.

- 1 Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.
- 2 Поднимите прижимную лапку.
- 3 Выключите машину.
- 4 Снимите иглу и держатель прижимной лапки (см. стр. 32-34).
- 5 Поднимите прижимную лапку.
- 6 Возьмитесь за обе стороны крышки игольной пластины и снимите ее, сдвинув на себя.



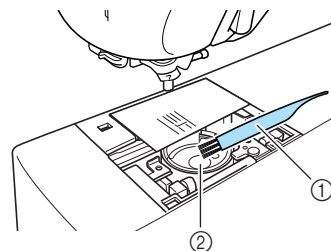
① Крышка игольной пластины

- 7 Возьмитесь за шпульный колпачок и выньте его.



① Шпульный колпачок

- 8 С помощью прилагаемой щеточки или пылесоса удалите обрывки нити и пыль из челнока и вокруг него.



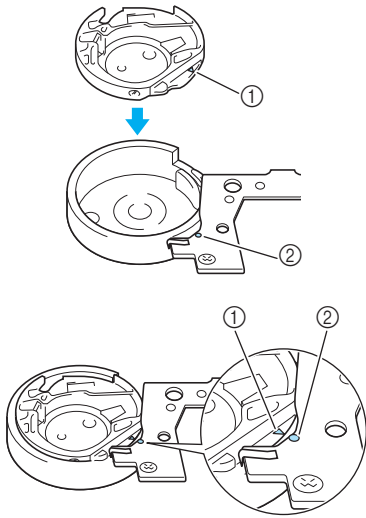
① Щеточка для очистки
② Челнок



Примечание

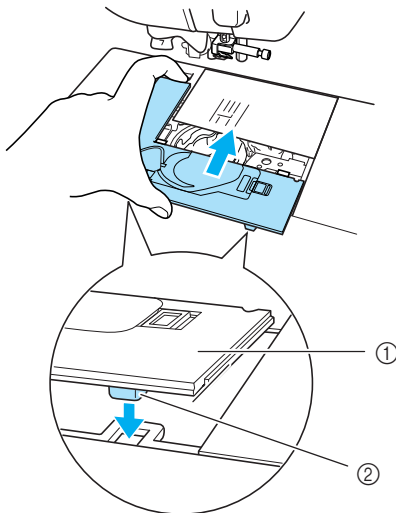
Не смазывайте маслом челнок.

- 9** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ совместилась с меткой ● (как показано ниже).



- ① Метка ▲
② Метка ●
* Совместите метки ▲ и ●.

- 10** Вставьте язычки крышки игольной пластины в пазы на игольной пластине и задвиньте крышку на место.



- ① Крышка игольной пластины
② Язычки



Примечание

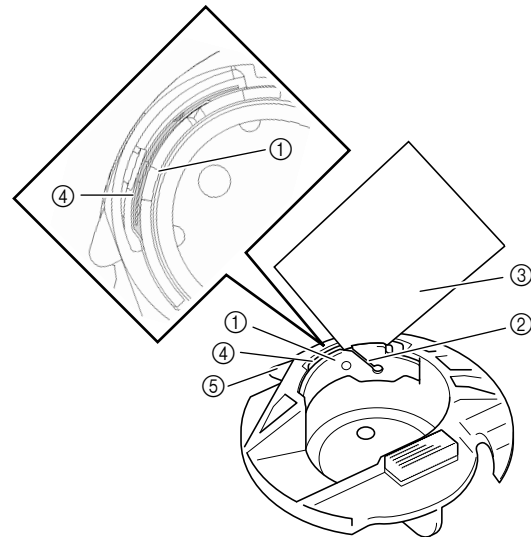
- Запрещается использовать шпульный колпачок, на котором имеются царапины. Это может привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению характеристик машины.
- Новый шпульный колпачок (складской номер: ХС3153-351 (черный), складской номер: SABWRK1/BWRK1 (серый)) можно приобрести у ближайшего официального дилера.
- Убедитесь, что шпульный колпачок установлен правильно. В противном случае может сломаться игла.

Очистка шпульного колпачка

Вокруг выреза в пружине регулировки натяжения нити на шпульном колпачке легко накапливается воск и пыль с нити, что приводит к неправильному натяжению нити. Поэтому шпульный колпачок необходимо очищать по мере возникновения проблем с натяжением нити.

Для очистки шпульного колпачка используйте бумагу для визитных карточек или другую бумагу аналогичной плотности и толщины, чтобы исключить отрывание кусочков бумаги и их застревание в шпульном колпачке.

- 1** Снимите шпульный колпачок, выполнив шаги, начиная с “Очистка челночного устройства” на стр. 138.
- 2** Используя бумагу подходящей плотности и толщины, проведите листом бумаги между основанием натяжной пластины и натяжной пружиной, затем проведите листом бумаги за пазом пружины, чтобы удалить скопившуюся грязь и пыль.



- ① Основание натяжной пластины
② Паз
③ Бумага (например, бумага для печати визитных карточек)
④ Натяжная пружина
⑤ Выступ (упор) шпульного колпачка



Напоминание

Не сгибайте натяжную пружину. Кроме этого, для очистки шпульного колпачка используйте только рекомендованную бумагу.

- 3** При помощи прилагаемой щеточки удалите обрывки нити и пыль из внутреннего объема шпульного колпачка.
- 4** Вставьте на место шпульный колпачок и крышку игольной пластины, проверив, что выступ (упор) шпульного колпачка касается пружины скобы.



6

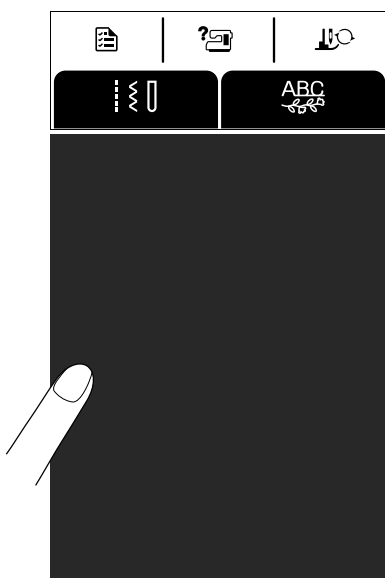
Приложение

РЕГУЛИРОВКА ЭКРАНА

Изображения на экране плохо различимы

Если после включения машины изображения на экране плохо различимы, выполните процедуру, описанную ниже.

- 1 Выключите машину, задержите палец на любом месте экрана и включите машину.



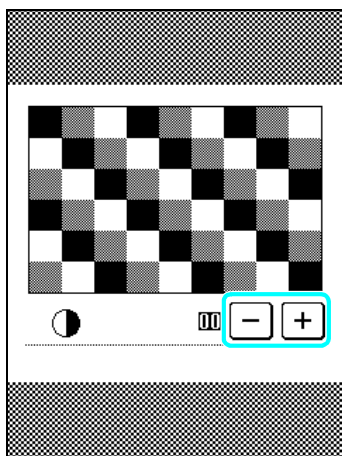
→ Появится экран "BRIGHTNESS OF LCD" (Яркость ЖК-дисплея).



Напоминание

Продолжайте нажимать на ЖК-дисплей до тех пор, пока не отобразится представленный ниже экран.

- 2 Нажмите кнопку **-** или **+**, чтобы настроить яркость экрана.

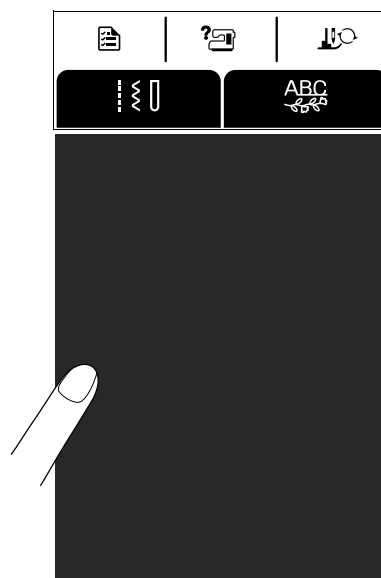


- 3 Выключите и снова включите машину.

Неисправна сенсорная панель

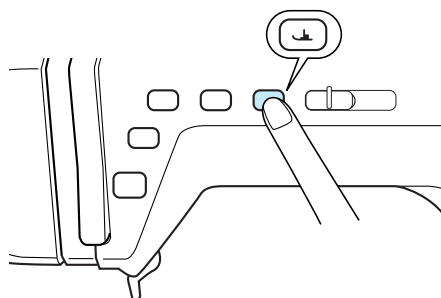
Если при нажатии экранных кнопок экран не реагирует (машина не выполняет операцию или выполняет другую операцию), выполните соответствующие регулировки, выполнив описанные ниже действия.

- 1 Выключите машину, задержите палец на любом месте экрана и включите машину.



→ Появится экран "BRIGHTNESS OF LCD" (Яркость ЖК-дисплея).

- 2 Нажмите кнопку "Подъем прижимной лапки".



→ Появляется экран настройки сенсорной панели.

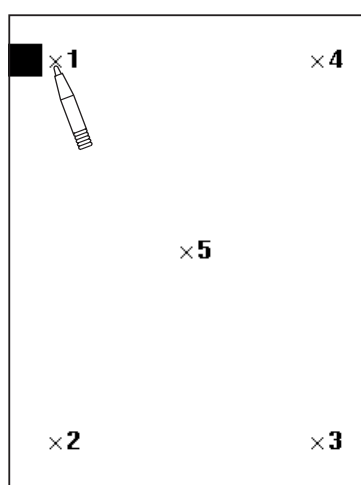
3 Прилагаемым пером для сенсорного экрана слегка коснитесь по очереди центра каждого символа .:

- * Если после нажатия на перекрестье номер 5 сигнал зуммера прозвучал один раз, то операция завершена, а на экране появляется сообщение "SUCCESS".
Если сигнал зуммера прозвучал дважды, значит произошла ошибка. В этом случае повторите выполнение описанных выше шагов.



Примечание

Прикасайтесь к экрану только прилагаемым пером для сенсорного экрана. Не используйте для этого механические карандаши, отвертки или другие твердые или острые предметы. Не надавливайте на экран дисплея с усилием; в противном случае возможно повреждение экрана дисплея.



4 После выполнения необходимых настроек сенсорной панели выключите и снова включите машину.



Примечание

Если после настройки сенсорной панели экран по-прежнему не реагирует или если не удастся выполнить настройку, обратитесь к официальному дилеру Brother.



6

Приложение

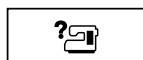
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если при работе швейной машины возникли незначительные проблемы, то для их решения просмотрите приведенную ниже таблицу. Если предлагаемые действия по устранению неисправности не решили возникшую проблему, обратитесь к своему официальному дилеру.

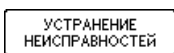


Напоминание

В вышивальной машине реализована простая в использовании функция поиска и устранения неисправностей, которую можно использовать в случае возникновения небольших проблем при шитье. Нажмите кнопку



и затем кнопку



, чтобы отобразить список проблем. Нажмите кнопку с описанием

соответствующей проблемы и прочитайте описание причин, которое отобразится на экране.

Проблема	Причина	Решение	Стр.
Рвется верхняя нить	Нить неправильно заправлена в машину (катушка установлена неправильно, используется неправильный колпачок катушки, нитенаправитель игловодителя не захватил нить и т.п.).	Заправьте нить в машину правильно.	27
	На нити образовались узлы, или нить запуталась.	Удалите узлы или распутайте нить.	–
	Нить слишком толстая для данной иглы.	Проверьте комбинации материала, нити и иглы в таблице и выберите правильную комбинацию.	35
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Настройте натяжение нити.	43
	Нить запуталась.	Ножницами или другим подобным предметом обрежьте запутавшуюся нить и извлеките ее из челнока (шпульного колпачка) и т. д.	–
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу новой иглой.	33
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу правильно.	33
	На игольной пластине вокруг отверстия имеются царапины.	Замените игольную пластину или обратитесь к своему официальному дилеру.	–
	На прижимной лапке вокруг отверстия имеются царапины.	Замените прижимную лапку или обратитесь к своему официальному дилеру.	–
На челноке (шпульном колпачке) появились царапины.	Замените челнок (шпульный колпачок) или обратитесь к местному официальному дилеру.	–	
Рвется нижняя нить (нить шпульки)	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.	26
	На шпульке имеются задиры, или она вращается неправильно.	Замените шпульку.	–
	Нить запуталась.	Ножницами или другим подобным предметом обрежьте запутавшуюся нить и извлеките ее из челнока и т. д.	–
Пропуск стежков	Нить в машину заправлена неправильно.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.	27
	Нить или игла не подходит для используемого типа материала.	Проверьте комбинации материала, нити и иглы в таблице и выберите правильную комбинацию.	35
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу новой иглой.	33
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу правильно.	33
	Игла дефектная.	Замените иглу.	33
	Под игольной пластиной скопилась пыль или волокна нити.	Удалите щеточкой эту пыль или волокна нити.	138

Проблема	Причина	Решение	Стр.
Складки на ткани	Верхняя или нижняя нить заправлена неправильно.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.	26, 27
	Катушка установлена неправильно.	Заново установите катушку правильно.	27
	Нить или игла не подходит для используемого типа материала.	Проверьте комбинации материала, нити и иглы в таблице и выберите правильную комбинацию.	35
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу новой иглой.	33
	Стежки слишком длинные для работы с тонкими тканями.	Уменьшите длину стежка.	42
	Неправильно настроено натяжение нити.	Настройте натяжение нити.	43
	Используется неподходящая прижимная лапка.	Установите подходящую прижимную лапку.	151
Высокий звук во время шитья	В гребенках транспортера ткани пыль или волокна нити.	Удалите пыль или волокна нити.	138
	Куски нити застряли в челноке (шпульном колпачке).	Очистите челнок (шпульный колпачок).	138
	Верхняя нить заправлена неправильно.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.	27
	На челноке (шпульном колпачке) появились царапины.	Замените челнок (шпульный колпачок) или обратитесь к местному официальному дилеру.	–
Не удается заправить нить в иглу	Игла находится в неправильном положении.	Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.	11
	Направляющий крючок устройства заправки нити не проходит через игольное ушко.	Нажмите кнопку “Положение иглы”, чтобы поднять иглу.	11
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу правильно.	33
Неправильно отрегулировано натяжение нити	Верхняя нить заправлена неправильно.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.	27
	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.	26
	Нить или игла не подходит для используемого типа материала.	Проверьте комбинации материала, нити и иглы в таблице и выберите правильную комбинацию.	35
	Держатель прижимной лапки установлен неправильно.	Установите держатель прижимной лапки правильно.	72
	Неправильно настроено натяжение нити.	Настройте натяжение нити.	43
Вышивание буквы выполняется неправильно	Используется неподходящая прижимная лапка.	Установите подходящую прижимную лапку.	151
	Установочные параметры рисунка были заданы неверно.	Исправьте установочные параметры рисунка.	106
	Неправильно настроено натяжение нити.	Настройте натяжение нити.	43
Ломается игла	Игла неправильно установлена.	Установите иглу правильно.	33
	Не затянут винт иглодержателя.	Затяните винт иглодержателя.	34
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу новой иглой.	33
	Нить или игла не подходит для используемого типа материала.	Проверьте комбинации материала, нити и иглы в таблице и выберите правильную комбинацию.	35
	Используется неподходящая прижимная лапка.	Установите подходящую прижимную лапку.	151
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Настройте натяжение нити.	43
	Во время шитья материал тянется.	Не тяните ткань во время шитья.	–
	Катушка установлена неправильно.	Заново установите катушку правильно.	28
	На игольной пластине вокруг отверстия имеются царапины.	Замените игольную пластину или обратитесь к местному официальному дилеру.	–
	На прижимной лапке вокруг отверстия (отверстий) имеются задиры.	Замените прижимную лапку или обратитесь к местному официальному дилеру.	–
	На челноке (шпульном колпачке) появились царапины.	Замените челнок (шпульный колпачок) или обратитесь к местному официальному дилеру.	–
	Игла дефектная.	Замените иглу.	33



6

Приложение

Проблема	Причина	Решение	Стр.
Не происходит подача ткани через машину	Гребенки транспортера опущены.	Нажмите кнопку переключения положения гребенок транспортера, чтобы поднять гребенки транспортера.	19, 75
	Стежки прошиваются слишком близко друг к другу.	Увеличьте длину стежка.	42
	Используется неподходящая прижимная лапка.	Установите подходящую прижимную лапку.	151
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу новой иглой.	33
	Нить запуталась.	Ножницами или другим подобным предметом обрежьте запутавшуюся нить и извлеките ее из челнока (шпульного колпачка) и т. д.	–
Машина не работает	Не выбран рисунок.	Выберите рисунок.	50, 102
	Не нажата кнопка “Старт/Стоп”.	Нажмите кнопку “Старт/Стоп”.	38
	Не включен выключатель питания.	Включите выключатель питания (положение “Вкл.”).	16
	Прижимная лапка не опущена.	Опустите прижимную лапку.	38
	Кнопка “Старт/Стоп” была нажата при подключенной педали.	Отсоедините педаль или используйте педаль для управления машиной.	11, 39
Информация на ЖК-дисплее не читается	Неправильно отрегулирована контрастность ЖК-дисплея.	Отрегулируйте контрастность ЖК-дисплея.	20, 140

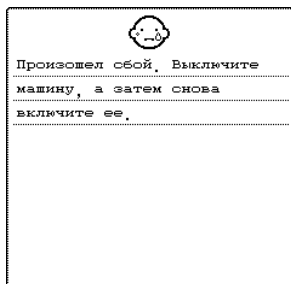
ОСТОРОЖНО!

- Данная машина оснащена устройством обнаружения нити. Если нажать кнопку “Старт/Стоп” до того, как была выполнена заправка верхней нити, машина не будет работать надлежащим образом. Кроме того, в зависимости от выбранного рисунка машина может подавать ткань даже при поднятой игле. Это обусловлено действием механизма разъединения игловодителя. В таких случаях звук работающей машины отличается от того, что слышен при шитье в нормальном режиме. Это не является неисправностью.
- Если во время шитья отключилось электропитание:
Выключите выключатель питания (положение “ВЫКЛ.”) и выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
При последующем запуске машины строго следуйте инструкциям по эксплуатации машины.

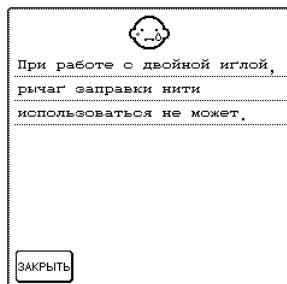
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Если кнопка “Старт/Стоп” или “Обратные/закрепляющие стежки” нажата до выполнения правильной настройки машины или если операция выполнена неправильно, машина останавливается и оповещает об ошибке звуковым сигналом и отображением на ЖК-дисплее сообщения об ошибке. Если появляется сообщение об ошибке, устраните проблему в соответствии с инструкциями в этом сообщении.

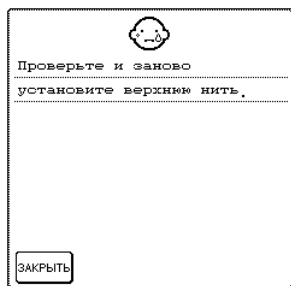
(Отображаемое сообщение можно отменить либо нажатием кнопки **ЗАКРЫТЬ**, либо выполнив операцию правильно.)



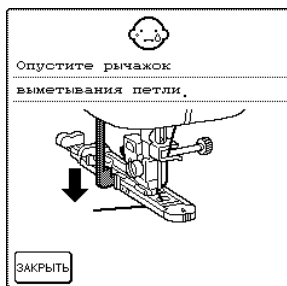
Это сообщение отображается при возникновении какой-либо неисправности.



Это сообщение появляется, когда вы пытаетесь использовать рычажок нитевдевателя при выбранном режиме шитья двойной иглой.



Это сообщение появляется в том случае, если верхняя нить оборвана или заправлена неправильно и нажата кнопка “Старт/Стоп” или кнопка “Обратные/закрепляющие стежки”.



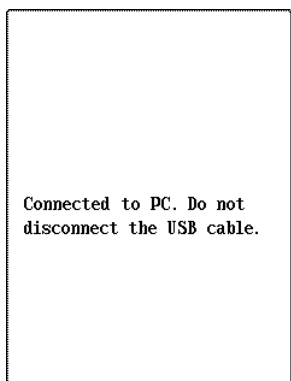
Это сообщение отображается, если выбрана строчка для обметывания петель и нажата кнопка “Старт/Стоп” или “Обратные/закрепляющие стежки” при поднятом рычажке обметывания петель.

⚠ ОСТОРОЖНО!

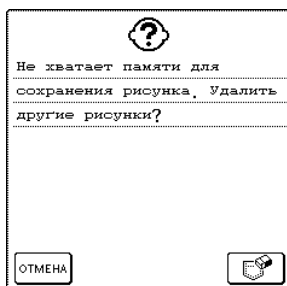
- **Заново заправьте нить в машину. Если нажать кнопку “Старт/Стоп” без повторной заправки нити в машину, натяжение нити может оказаться неправильным или может сломаться игла, что может привести к травме.**



Это сообщение отображается, если кнопка “Старт/Стоп”, “Обратные/закрепляющие стежки”, “Обрезка нити” или “Подъем прижимной лапки” нажата при поднятом рычаге прижимной лапки или опущенной игле.



Это сообщение отображается, когда выполняется передача информации с компьютера на машину через кабель USB.




Это сообщение отображается в том случае, если в памяти машины нет свободного пространства и рисунок или строчка не могут быть сохранены.



6

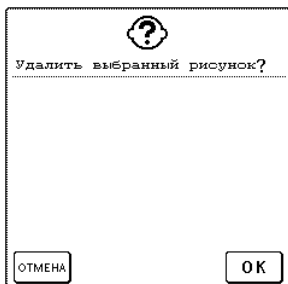
Приложение



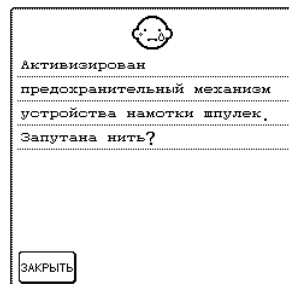
Это сообщение отображается, если кнопка  нажата при поднятой прижимной лапке.



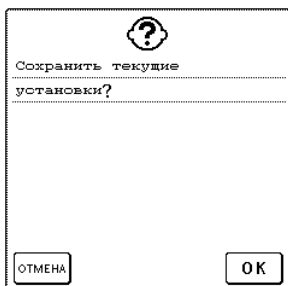
Это сообщение отображается в том случае, если заканчивается нить на шпулке.




Это сообщение отображается, когда кнопка  или  нажата после выбора рисунка.



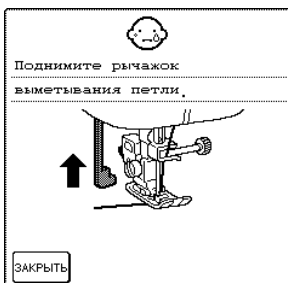
Это сообщение отображается в том случае, если во время намотки шпулки происходит блокировка двигателя вследствие запутывания нити и т. п.



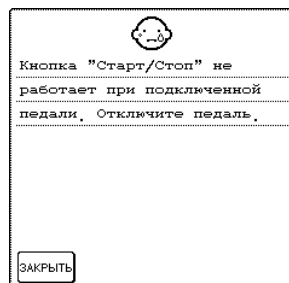
Это сообщение отображается, если кнопка  нажата, когда выбрана основная строчка.



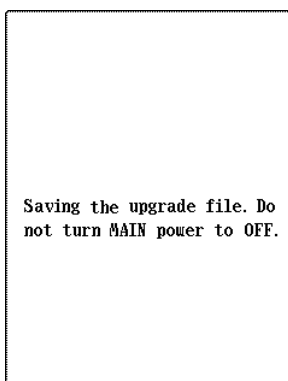
Это сообщение отображается, если игла находится в опущенном положении, а нитевдеватель опускается.



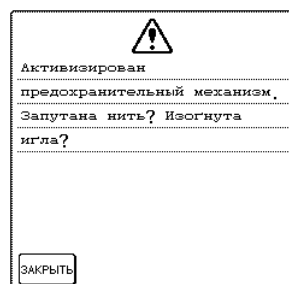
Это сообщение отображается, если выбрана строчка, отличная от строчки для обметывания петель, и кнопка "Старт/Стоп" или "Обратные/закрепляющие стежки" нажата, когда рычажок обметывания петель опущен.



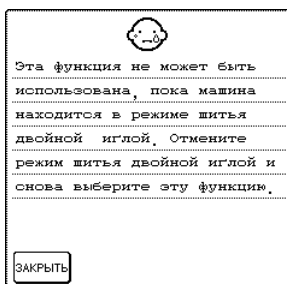
Это сообщение отображается, когда кнопка "Старт/Стоп" нажата при подключенной педали.



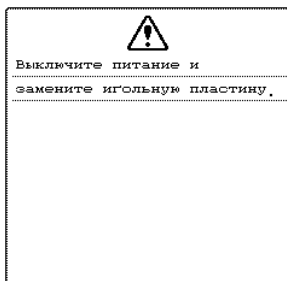
Это сообщение отображается, когда на машину загружается файл обновления.



Это сообщение отображается, когда двигатель блокируется из-за запутавшейся нити или по другой причине, связанной с подачей нити.



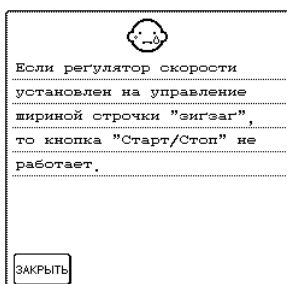
Это сообщение отображается, если при включенном режиме шитья двойной иглой выбран рисунок, который не может вышиваться двойной иглой.



Это сообщение отображается в том случае, если попытаться шить строчкой, отличной от строчки со средним положением иглы, в то время как на машине установлена игольная пластина с одним отверстием. Это сообщение отображается, если игольная пластина снята при включенной машине.



Это сообщение отображается, если кнопка "Старт/Стоп", "Обратные/закрепляющие стежки" или "Обрезка нити" нажата при поднятой прижимной лапке.



Это сообщение отображается, если кнопка "Старт/Стоп" нажата, когда регулятор скорости шитья переключен на управление шириной строчки "зигзаг".

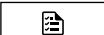
■ Аварийный сигнал

В случае выполнения некорректной операции машина подает два или четыре звуковых сигнала.



Напоминание

Чтобы включить или отключить аварийный сигнал,

нажмите кнопку .

Подробнее см. стр. 20.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Параметр	Спецификация
Швейная машина	Габариты	51,1 см (Ш) × 30,5 см (В) × 25,8 см (Г) (около 20-1/8 дюймов (Ш) × 12 дюймов (В) × 10-1/8 дюймов (Г))
	Габариты футляра	58,2 см (Ш) × 31,9 см (В) × 28,4 см (Г) (около 22-7/8 дюймов (Ш) × 12-1/2 дюймов (В) × 11-1/8 дюймов (Г))
	Вес	11,3 кг
	Скорость шитья	70–1000 стежков в минуту
	Игла	Иглы для бытовых швейных машин (НA × 130)

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАШИНЫ

Можно использовать компьютер для загрузки обновлений программного обеспечения для швейной машины. Если на веб-сайте “ <http://solutions.brother.com> ” имеется программа обновления, загрузите файлы, следуя инструкциям на веб-сайте и инструкциям, приведенным ниже.



Примечание

Имеются два файла обновления. Необходимо успешно загрузить оба этих файла.

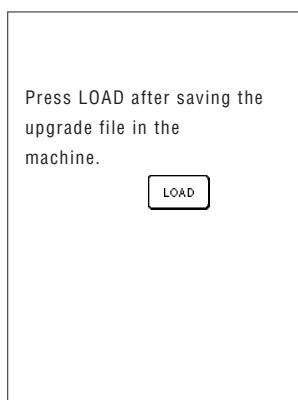


Напоминание

- При обновлении программного обеспечения машины сохраненные комбинации символьных и декоративных строчек стираются.
- Во время обновления программного обеспечения звуковой сигнал при нажатии кнопок не подается.

1 Удерживая нажатой кнопку “Подъем прижимной лапки”, включите машину.

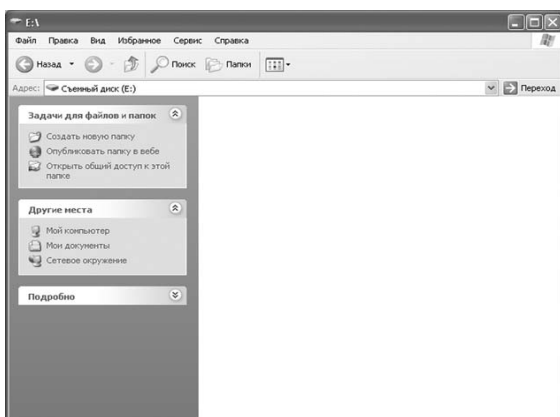
→ Появится следующий экран.



2 Вставьте разъемы кабеля USB в USB-порты компьютера и машины.

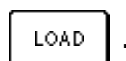
→ На мониторе компьютера в окне “Компьютер” (или “Мой компьютер”) появляется значок “Съемный диск”.

3 Скопируйте файл обновления в папку “Съемный диск”.



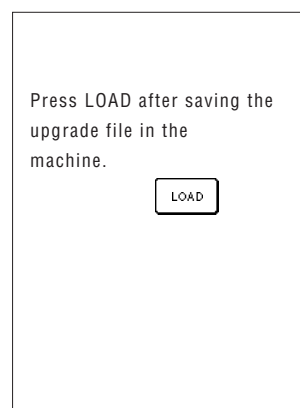
→ Появится сообщение “Connected to PC. Do not disconnect the USB cable.” (Подключение к ПК. Не отключайте кабель USB.)

4 Когда снова появится экран, показанный на шаге 1, нажмите кнопку



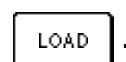
→ Появится сообщение “Saving the upgrade file. Do not turn main power to OFF” (Сохранение файла обновления. Не выключайте питание). Загрузка файлов занимает примерно 3 минуты.

5 Когда загрузка первого файла обновления завершится, появится следующее сообщение:



6 Скопируйте второй файл обновления в папку “Съемный диск”.

7 Когда снова появится экран, показанный на шаге 1, нажмите кнопку



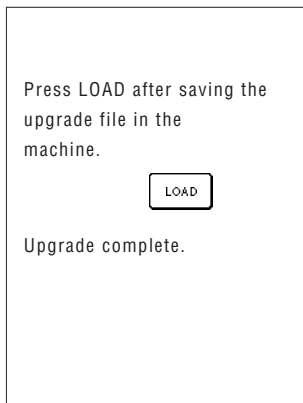
→ Появится сообщение “Saving the upgrade file. Do not turn main power to OFF” (Сохранение файла обновления. Не выключайте питание). Загрузка файлов занимает примерно 3 минуты.



6

Приложение

- 8** Когда обновление завершится, появится следующее сообщение:



Примечание

Если произошла ошибка, появится сообщение об ошибке. В этом случае выключите машину и начните операцию заново с шага **1**.

- 9** Отсоедините кабель **USB**, выключите и снова включите машину.

ТАБЛИЦА НАСТРОЕК СТРОЧЕК

**Примечание**

При использовании двойной иглы (см. стр. 30) необходимо устанавливать только прижимную лапку "J".































Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Прямая строчка (игла слева)		Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются обратные стежки.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Прямая строчка (игла слева)		Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются закрепляющие стежки.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Прямая строчка (игла по центру)		Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются обратные стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Прямая строчка (игла по центру)		Общее шитье, сборки, мелкие складки и т. п. При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются закрепляющие стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Тройная эластичная строчка		Обычное шитье для усиления и декоративной отделки	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка		Выполнение усилительных строчек, общее шитье и декоративная вышивка	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка		Декоративные строчки, отделка деталей одежды	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Сметочная строчка		Сметка	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20,0 (3/4)	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	НЕТ
	Строчка "зигзаг" (игла по центру)		Для обметывания краев, починки (штопки). При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются обратные стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка "зигзаг" (игла по центру)		Для обметывания краев, починки (штопки). При нажатии кнопки "Обратные/закрепляющие стежки" выполняются закрепляющие стежки.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка "зигзаг" (игла справа)		Начало с положения иглы справа, прошивание строчки "зигзаг" слева.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)






ТАБЛИЦА НАСТРОЕК СТРОЧЕК

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Строчка "зигзаг" (игла слева)		Начало с положения иглы слева, прошивание строчки "зигзаг" справа.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	2-стежковый эластичный "зигзаг"		Обметка краев (ткани средней плотности и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	3-стежковый эластичный "зигзаг"		Обметка краев (ткани средней плотности, плотные ткани и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Усиление тонких и средних тканей	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление плотных тканей	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление средних, плотных или легко осыпающихся тканей или выполнение декоративных строчек.	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Выполнение усилительных швов на эластичных тканях	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Усиление средних эластичных и плотных тканей, выполнение декоративных строчек	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей или выполнение декоративных строчек	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Краеобметочная строчка		Эластичный вязанный шов	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление и сшивание эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	С боковым ножом		Прямая строчка с одновременной обрезкой тканей	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Строчка "зигзаг" с одновременной обрезкой тканей	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	С боковым ножом		Обметывание краев одновременно с обрезкой тканей	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла справа)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов справа 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Стачная строчка (игла по центру)		Стачивание/пэчворк	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла слева)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов слева 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Имитация ручного выстегиwania		Стегальная строчка, выглядящая как ручной стегальный шов	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Стегальная строчка "зигзаг" для аппликаций		Строчка "зигзаг" для стегальных работ и шитья на лоскутных аппликациях	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	Стегальная строчка для аппликаций		Стегальная строчка для потайного пришивания аппликаций или пришивания обтачки	1,5 (1/16)	0,5 - 3,5 (1/32 - 1/8)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Выстегиwanie		Фоновое выстегиwanie	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Потайная строчка-мережка		Подшивка тканых материалов	00	3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	НЕТ
	Потайная строчка-мережка		Подшивка эластичных материалов	00	3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	НЕТ
	Краеобметочная строчка для одеял		Аппликации, декоративная отделка одеял	3,5 (1/8)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка-ракушка		Отделка края тканей строчкой-ракушкой	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	Фестонная атласная строчка		Декоративная отделка воротов блуз, краев носовых платков	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,1 - 1,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	Фестонная строчка		Декоративная отделка воротов блуз, краев носовых платков	7,0 (1/4)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Соединительная строчка для пэчворка		Пэчворк, декоративная отделка	4,0 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	Двойная строчка для обметывания пэчворка (оверлок)		Пэчворк, декоративная отделка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка		Выполнение декоративных строчек, закрепление кордной нити и декоративная вышивка.	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	ОК (J)
	Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками или буфами, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка "елочка"		Вышивание мережкой, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Крестовидная строчка-мережка		Вышивание мережкой, стачивание и декоративная строчка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Пристрачивание тесьмы		Пристрачивание тесьмы для шитья на эластичной ткани	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Строчка для соединения встык		Декоративная отделка	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8)	2,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Настрачивание тесьмы "вьюнчик"		Декоративная отделка деталей одежды	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка		Декоративная отделка	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	ОК (J)
	Строчка "серпантин"		Декоративная отделка и пристрачивание эластичной тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка		Декоративная отделка и аппликация	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	ОК (J)
	Декоративная строчка для придания фактуры		Декоративная отделка	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев, тройная прямая строчка при положении иглы слева	1,0 (1/16)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев, тройная прямая строчка при положении иглы по центру	3,5 (1/8)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка "зигзаг"		Декоративная подрубка краев, отделка деталей одежды	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев, строчка закрепления кружев	3,5 (1/8)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев	3,0 (1/8)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев "гирляндной" строчкой	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	4,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "соты"		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "соты"		Кружева, декоративная подрубка краев	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,5 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	4,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев и соединительная строчка	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев. Вышивание мережкой, пристрачивание тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев, украшение сборками или буфами	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев, украшение сборками или буфами	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Узкая закругленная петля		Обметка петель на тонких и средних тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Широкая закругленная на конце петля		Обметка петель увеличенного размера для больших пуговиц	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Сужающаяся петля с закругленными концами		Обметка усиленных сужающихся на конус петель	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Закругленная на конце петля		Обметка петель с вертикальной закрепкой в плотных тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Закругленная на обоих концах петля		Обметка петель на тонких, средних и плотных тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Узкая прямоугольная петля		Обметка петель на тонких и средних тканях	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Эластичная петля		Обметка петель на эластичных или текстильных тканях	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	НЕТ
	Кружевная петля		Обметка петель на кружевных и эластичных тканях	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	НЕТ
	Обтачная петля		Первый шаг в изготовлении обтачных петель	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Петля с глазком		Обметка петель на плотных или толстых тканях для больших плоских пуговиц	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Сужающаяся на одном конце петля с глазком		Обметка петель на средних и плотных тканях для больших плоских пуговиц	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Петля с глазком		Обметка петель с вертикальной закрепкой для усиления в плотных или толстых тканях	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Штопка		Штопка тканей средней плотности.	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Штопка		Штопка плотных тканей	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Закрепка		Усиление проема кармана и т. п.	2,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Пришивание пуговиц		Пришивание пуговиц	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	НЕТ
	Обметка глазков		Для изготовления глазков, прокалывания отверстий в поясах и т. п.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	НЕТ
	Диагональная влево вверх (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	Обратная (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	Диагональная вправо вверх (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	В боковом направлении влево (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды	—	—	—	—	НЕТ
	В боковом направлении вправо (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды	—	—	—	—	НЕТ
	Диагональная влево вниз (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	В прямом направлении (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	Диагональная вправо вниз (прямая)		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ
	В боковом направлении влево ("зигзаг")		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды	—	—	—	—	НЕТ
	В боковом направлении вправо ("зигзаг")		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды	—	—	—	—	НЕТ
	В прямом направлении ("зигзаг")		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Обратная ("зигзаг")		Для пришивания аппликаций на цилиндрические детали одежды и на разрезанные уголки	—	—	—	—	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Стачная строчка (игла по центру)		Стачивание/пэчворк	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла справа)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов справа 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Стачная строчка (игла слева)		Стачивание/пэчворк Припуск на шов слева 6,5 мм (около 1/4 дюйма)	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Имитация ручного выстегивания (игла по центру)		Стегальная строчка, выглядящая как ручной стегальный шов	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Наметочная строчка (игла по центру)		Сметка	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20,0 (3/4)	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Выполнение усилительных строчек, общее шитье и декоративная вышивка	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Стегальная строчка "зигзаг" для аппликаций		Строчка "зигзаг" для стегальных работ и шитья на лоскутных аппликациях	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "зигзаг" (игла справа)		Начало с положения иглы справа, прошивание строчки "зигзаг" слева.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "зигзаг" (игла слева)		Начало с положения иглы слева, прошивание строчки "зигзаг" справа.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,6 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	2-стежковый эластичный "зигзаг"		Обметка краев (ткани средней плотности и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	3-стежковый эластичный "зигзаг"		Обметка краев (ткани средней плотности, плотные ткани и эластичные ткани), лента и эластичная тесьма	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Стегальная строчка для аппликаций		Стегальная строчка для потайного пришивания аппликаций или пришивания отбачки	2,0 (1/16)	0,5 - 3,5 (1/32 - 1/8)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-ракушка		Отделка края тканей строчкой-ракушкой	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка для одеял		Аппликации, декоративная отделка одеял	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	НЕТ
	Выстегивание		Фоновое выстегивание	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ

Кнопка строчки	Название строчки	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки [мм (дюймы)]		Длина стежка [мм (дюймы)]		Двойная игла
				Авто	Вручную	Авто	Вручную	
	Краеобметочная строчка		Эластичный вязаный шов	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Пристрачивание тесьмы		Пристрачивание тесьмы для шитья на эластичной ткани	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "серпантин"		Декоративная отделка и пристрачивание эластичной тесьмы	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Строчка "елочка"		Вышивание мережкой, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Крестовидная строчка-мережка		Вышивание мережкой, стачивание и декоративная строчка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Выполнение декоративных строчек, закрепление кордной нити и декоративная вышивка.	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	НЕТ
	Двойная строчка для обметывания пэчворка (оверлок)		Пэчворк, декоративная отделка	5,0 (3/16)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками или буфами, декоративная отделка	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Настрачивание тесьмы "выюнчик"		Декоративная отделка деталей одежды	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Декоративная отделка и аппликация	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	НЕТ
	Декоративная строчка		Декоративная отделка	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Кружева, декоративная подрубка краев	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Строчка-мережка		Декоративная подрубка краев и соединительная строчка	6,0 (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	2,0 (1/16)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Одиночная ромбовидная краеобметочная строчка		Усиление и сшивание эластичных тканей	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ
	Краеобметочная строчка		Усиление эластичных тканей или выполнение декоративных строчек	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	НЕТ

УКАЗАТЕЛЬ

Символы

“вытянутое” изделие	85, 86
“гирляндная” строчка	85
языки	20

U

USB-порт	
для подключения компьютера	121, 134
USB-разъем	9

A

аварийный сигнал	147
автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков	43
аппликации	62, 73, 80

B

боковой нож	67
буквы алфавита	
символьные/декоративные строчки	103

B

вентиляционное отверстие	9
верхняя крышка	9
винт иглодержателя	10
Вшивание молнии	97
выключатель питания	9, 16
выстегивание	69
свободная подача материала	75
выстегивание с лицевой стороны	72, 82
выстегивание со свободной подачей материала	
высота прижимной лапки	20
стегальная лапка “С” для свободной подачи материала	75
стегальная лапка “Е” для фигурного выстегивания со свободной подачей материала	77
стегальная лапка с открытым мыском “О” для свободной подачи материала	76
вытачки	59
вышивание мержкой	83

G

глазки	95
гнездо для коленоподъемника	9
гнездо для подключения педали	9
гребенки транспортера	10, 75

D

держатель прижимной лапки	10, 32
держатель шпульки	24
длина стежка	42
дополнительные	14
дополнительный стержень для катушки	9, 23, 30

Ж

ЖК-дисплей	9, 17
------------------	-------

З

закрепки	92
закрепляющие стежки	40, 43
закрепление строчки	40
заправка верхней нити	27
двойная игла	30
защипы	61

I

игла	
двойная игла	30
замена	33
изменение положения	56
настройки	17
сочетания материала, нити и иглы	35
игольная пластина	10
игольная пластина для прямых строчек	13, 57
извлечение	
компьютер	123, 135
символьные/декоративные строчки	122, 135

K

кнопка “Обратные/закрепляющие стежки”	11, 40
кнопка “Обрезка нити”	11, 39, 44
кнопка “Подъем прижимной лапки”	11
кнопка “Старт/Стоп”	11, 38
кнопка автоматической обрезки нитей	44
кнопка вертикального зеркального отображения	109
кнопка возврата к началу	108, 111
кнопка вставки	132
кнопка выбора иглы (одинарная/двойная)	30, 31
кнопка выбора одиночной/тройной строчки	129
кнопка выбора однократного/повторяющегося вышивания	110
кнопка выбора размера	109
кнопка выбора типа шитья	52
кнопка вызова пояснений к рисункам	22
кнопка горизонтального зеркального отображения	109
кнопка замены прижимной лапки/иглы	30, 32, 33
кнопка зеркального отображения	51
кнопка изображения	130
кнопка направления линий сетки	129
кнопка переключения положения гребенок транспортера	19
кнопка перемещения блока	131
кнопка позиционирования иглы	11
кнопка рабочего режима машины	21
кнопка режима настройки машины	20
кнопка удаления точки	129
кнопка удлинения	109
кнопка установки	129
кнопки со стрелками	129
кнопки управления	9, 11
код прижимной лапки	17
колениподъемник	9, 40
колпачок катушки	9
комбинирование	
символьные/декоративные строчки	112
краевые швы вподгибку	60
крышка игольной пластины	10, 138
крышка челночного устройства	10, 26

L

лапка для прямых строчек	57
лапка с открытым мыском	73, 80
лоскутное шитье	63

M

материалы	
работа с плотным материалом	41
работа с тонким материалом	41
сочетания материала, нити и иглы	35
шитье эластичных тканей	90
маховик	9
мережки	85
модуль для кругового вышивания	13

Н

наметывание	56
направляющая для шва	57
направляющая лапка	56
настройки	
автоматическая обрезка нити	44
автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков	43
длина стежка	42
натяжение нити	43
плотность ЖК-дисплея	20, 140
ширина зигзага	42
натяжение нити	43
натяжной диск	24, 25
нижняя нить	
вставка	26
вытягивание	26
намотка	23
нитенаправитель	9, 24, 25, 30
нитенаправитель для намотки шпульки	9, 24, 25
нитенаправитель игловодителя	10, 28, 30
нить	
сочетания материала, нити и иглы	35

О

обметывание краев	62, 64, 65
обновление	149
обратные стежки	40, 43, 54
окно проверки положения рычага нитепритягивателя	9, 28, 29
основные строчки	22, 52
выбор строчки	51
кнопка выбора типа шитья	52
сохранение	51
функции кнопок	18
шитье	38
экраны выбора строчки	50
очистка	138

П

память	
основная	51
символьные/декоративные строчки	119, 121
педаль	39
перо для сенсорного экрана	13, 141
держатель	9
пластина нитенаправителя	9, 25, 28
площадка платформы с отделением для принадлежностей	9, 11
плотность строчки	110
поворот	20, 45
подача с автоматическим опусканием гребенок	75, 94
положение иглы	56
потайная подшивочная строчка	79
прямая строчка	54
прижимная лапка	10
давление	20, 46
замена	32
принадлежности	11
пришивание пуговиц	94
пришивание эластичной тесьмы	64, 84
пэтчворк	63

Р

регулятор скорости шитья	9, 11, 38
редактирование	
символьные/декоративные строчки	108
Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)	128
режим шитья со свободной подачей материала	75, 78
ручка	9
рычаг прижимной лапки	9, 41

рычажок нитеведателя	9, 29
рычажок обметывания петель	10, 88, 92

С

сетевой шнур	16
Сетка для катушки	13
символьные/декоративные строчки	
выбор	102
извлечение	122, 123, 135
комбинирование	112
настройка	106
редактирование	108
сохранение	119, 121, 134
функции кнопок	108
шитье	105
экраны выбора строчки	102
система автоматического датчика материала	20, 46
сообщения об ошибках	145
сохранение	
компьютер	121, 134
основные строчки	51
память машины	119
символьные/декоративные строчки	119
стачивание	71
Стегальная лапка 1/4 дюйма с направляющей	71
стержень для катушки	9
столик	36
строчка "зигзаг"	62
ширина строчки	42
строчка-ракушка	81
строчки "зигзаг" для эластичных материалов	64
строчки для обметывания петель	87
ступенчатые рисунки	117

Т

технические характеристики	148
техническое обслуживание	138

У

украшение сборками или буфами	82
устройство для намотки шпульки	9
устройство для обрезки нити	9, 29

Ф

фестонная строчка	81
фигурное выстегивание	77
Функция "MY CUSTOM STITCH" (МОЯ СТРОЧКА)	
ввод данных	128
создание	126
функции кнопок	128
функции кнопок	
основные строчки	18
символьные/декоративные строчки	108

Ш

шагающая лапка	72
ширина строчки	42
шитье атласной строчкой	74
шитье с переменной направления	96
шпулька	23, 26
штопка	91

Э

экран	
блокировка	47
настройка	140

